

CROSS REFERENCE -- RENVOI

FILE NO. -- N° DE DOSSIER	SUBJECT -- SUJET
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

IMPORTANT

The RECORDS OFFICE is established to serve you, but satisfactory service is largely dependent upon your prompt return of files. This file is charged to you and you are responsible for its return; unless you notify the Records Office to transfer the charge to another person, the file will remain charged to you until it is returned. If action cannot be taken within 5 working days, B.F. FILE. Do not remove documents from the file.

Particulars Re Use of File Cover

Column 1 -- Shows the office or name of the person to whom the file is routed.

2 -- Shows the reason for the routing or the date and identification number of the letter on file requiring your attention.

3 -- Shows the date on which the file is routed to the user.

4 -- Provides for initials of the person routing or rerouting a file.

5 -- Provides space for the user to enter the date of P.A. (put away) when action is completed -- OR the letter "T" when the user transfers the file to another person.

6 -- Provides space for the user to write the B.F. (bring forward) date, the date the user wishes the file to be brought back to him/her.

7 -- Provides space for the user to initial the entry when a file is to be P.A.'d, B.F.'d or "T" transferred.

8 -- Provides space for the Clerk to enter the date on which the file is returned to the Records Office and inspected before being put away.

L'objet du SERVICE DES ARCHIVES est de servir, mais la qualité du service est liée au prompt retour des dossiers. Il incombe à la personne au nom de laquelle le présent dossier est inscrit, de le renvoyer au service des archives; à moins qu'elle n'avertisse le service d'inscrire le dossier au nom d'une autre personne, le dossier restera inscrit à son nom, tant qu'il sera en circulation. Si l'on ne peut s'occuper du dossier dans les 5 prochains jours de travail, indiquer la date de rappel. Ne pas enlever de documents du dossier.

Détails concernant l'usage de la chemise

Colonne 1 -- Indiquer le bureau ou le nom de la personne vers qui le dossier est acheminé.

2 -- Indiquer les raisons de l'acheminement ou la date et le numéro d'identification de la lettre au dossier dont le destinataire doit s'occuper.

3 -- Indiquer la date d'acheminement du dossier vers l'utilisateur.

4 -- réservée aux initiales de la personne acheminant ou réacheminant le dossier.

5 -- réservée à l'inscription de la date de rangement par l'utilisateur, lorsqu'il a fini du dossier -- OU à celle de la lettre "T" quand l'utilisateur transmet le dossier à une autre personne.

6 -- réservée à l'inscription de la date de rappel, à laquelle l'utilisateur souhaite avoir le dossier.

7 -- réservée aux initiales de l'utilisateur, lorsque le dossier fait l'objet d'un rangement, d'un rappel ou d'une transmission.

8 -- réservée au service des archives pour y inscrire la date où le dossier lui est renvoyé et où il est examiné avant d'être rangé.

RESIDENTIAL SCHOOL DATA FILES

Control No.: 407-Q-26

Date Reviewed: 5 October 2000

File No: 372/25-1-019 V.1

Initials: SJR

File Title: Cris Education - Fort Georges - District Abitibi - Cris

Dates Covered By File FROM: 01/1973 TO: 12/1977

SUBSTANTIVE INFORMATION:

Cabinet Confidence:	YES	NO X
Solicitor/Client Information	YES	NO X
Personal Information:	YES X	NO
Names Of Individuals:	YES X	NO
Dept'l Officials:	Students: X	School Staff: X
Audit Reports:	YES	NO X

SUMMARIES: This file contains correspondence about Sand Park senior students trip to Ottawa; Band Council Resolutions; letters re: Consultant's visit; school calendar; exam schedules; list of students; contract re: Evaluation of the Curriculum; purchase of land; student forecast for 1975-76; teacher requirements; list of students in residence 1974; transformation of residence at St. Philip's into a high school; report from Pluritec Consultants re: transformation; and a list of students from Paint Hills to attend federal school in Fort George.

372/25 -1-019

Subject — Objective

DOUGLAS

CLOSED VOLUME VOLUME COMPLET

73
DATED FROM
À COMPTER DU

15-1-79

TO
JUSQU' AU

30-12-77

AFFIX TO TOP OF FILE — À METTRE SUR LE DOSSIER

DO NOT ADD ANY MORE PAPERS — NE PAS AJOUTER DE DOCUMENTS

FOR SUBSEQUENT CORRESPONDENCE SEE — POUR CORRESPONDANCE ULTÉRIEURE VOIR

FILE NO. — DOSSIER N°

372/25-1-019

VOLUME

1

NOTE AU DOSSIER

CE DOSSIER A ETE INSPECTE ET DEPOUILLE

DE TOUTES DOCUMENTATIONS MAL CLASSE

AINSI QUE DES LETTRES EN PLUSIEURS COPIES

FAIT LE. 8^{juin} 1978 PAR:

000007

SA 4697
Ref: SA 4514

Adm R.P.
G. Lemay

Ottawa, Ontario. K1A 0H4

↑ DEC 20 1977

PA 372/25-1-019

SR
M.L.O.
1977/10/16/5

Mr. Ben Whitney,
Fort George, Quebec.
JOM 1EO

Dear Mr. Whitney:

Thank you for your letter of September 29, telling me of your proposal to bring a number of senior students of your community to visit Ottawa.

Our Abitibi District officers would be pleased to discuss this with you. Once they know more about your proposal, such as the number of students involved, the length of the visit, and the approximate cost, they will be able to let you know what assistance can be provided. I am sending a copy of this letter to the District Office, so that they will be prepared to hear from you.

Yours sincerely,

ORIGINAL SIGNED
ORIGINAL SIGNED
HUGH FAULKNER
J. Hugh Faulkner.

O'CONNOR/MACINTYRE/by
November 17, 1977.
c.c. Mr. Ken Kelly
c.c. Director General, Quebec
c.c. Abitibi District

INFO: DEX - Quebec Region.

MAIL TO

372/25-1019 (Ft. George)
Warren a écrit à Maurice Legendre
le 29 nov. 77 sur ce sujet. Il suggère
que la communauté paie ce voyage.
Abitibi n'a pas de budget. RC.

30 DEC 1977 * 015302

000008

Visit Students
Financial Assistance

SAH694

Indian and Northern Affairs
MINISTER OFFICE
OCT 12 1977
CABINET DU MINISTRE
Affaires indiennes et du Nord

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Mr. George (James Bay)
NOMIED
Sept. 29.77

Dear Hugh,

loc 5-7

Now that you have had an opportunity
to become familiar with your new role,
please advise:

I want to arrange for the senior
students of Mr. George to visit Ottawa.
- H of P, Mint, etc. My immediate
problem appears to be money (back
not so much) I am positive there is

a way and you will have the answers.

Tell "Colbie" I am waiting

for the cross country skis!

Just wishes and keep

up the good work.

Chic / To a canoe
(See Whiskey that is)

DEPT. OF THE SECRETARIAT
RECEIVED
OCT 21 1977
INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS

Indian Program



Lakefield
College School
Old Boys'
Association

SA4514



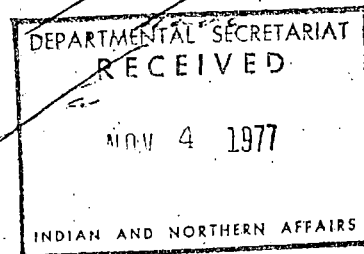
500-800
Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
Fort George, P.Q.
(James Bay)

COMIEO
Sept. 24/77

Greetings to Minister

Dear Hugh,

Great news re Indian
and Northern Affairs.
already written "Gladie"
cross country skis.



If you plan on any visit
to the area please advise. As
a resident I will handle all

coffee, cocktail and bar parties.

I find this challenging and

The Cree are magnificent
exciting

At the moment we could
people

use some dedicated "whites".

Again congratulations and
hope you have been after Brian

Harrington.

Cheers

Don (Whitney Katis)

QUEBEC, le 14 décembre 1977.

Affaires indiennes et esquimaudes,
Abitibi.

Votre référence Your file

Notre référence Our file

372/25-1-019 (ML)

A l'attention de Monsieur Warren Halligan,
Superviseur de district, Education.

Objet: Voyage à Ottawa - Mars 1978.

La présente est pour faire suite à la vôtre du 29 novembre dernier relativement au sujet précité.

Cette lettre contenait également un document de Monsieur Mike Sidon, Principal intérimaire à Fort George.

Nous trouvons intéressante la proposition de Monsieur Sidon ainsi que les raisons qu'il invoque pour effectuer ce voyage. Nous trouvons ces raisons valables. Toutefois, nous devons vous indiquer que nous n'avons pas de budget au Bureau régional pour de telles activités. Si vous deviez acquiescer à cette demande, il faudrait que les montants affectés au projet sortent de votre budget. Si vous avez le budget suffisant pour acquiescer à cette demande, nous trouvons quand même que certains principes devraient être éclaircis et explorés avant l'approbation officielle du projet:

1. Il semble que la raison principale pour ce voyage serait une es-pèce d'orientation pour les étudiants plus avancés du Ministère qui devront se rendre à l'école Philemon Wright de Hull en septembre prochain. Il faudrait donc informer la Commission Scolaire Crie de ce projet et s'enquérir de leur réaction à ce sujet. En effet, c'est cette commission scolaire qui sera responsable des étudiants du secondaire en septembre 1978. Il faudrait donc s'assurer que c'est bien à cet endroit qu'ils vont diriger ces étudiants pour l'année scolaire 1978-79. De plus, il faudrait savoir si cette Commission scolaire est d'accord avec un tel projet.

...2

Monsieur Warren Halligan.

- 2 -

le 14 décembre 1977.

2. Egalement, tel que mentionné lors de notre téléphone d'octobre 1977, je crois qu'il devrait y avoir participation financière de d'autres organismes à la réalisation de ce projet comme par exemple, le Comité scolaire local, la Commission scolaire, le Conseil de bande et enfin une participation financière des étudiants eux-mêmes par de l'argent qu'ils auront gagné par l'organisation d'activités sur la réserve, tel que bingo, soirées, ventes d'objets, etc.
3. Nous pourrions donc indiquer à Monsieur Sidon et son équipe que vous êtes prêts à fournir un montant donné (évidemment, si vos budgets le permettent) et demander que la balance du financement se fasse autrement.

J'espère que ces informations sauront vous être utiles et vous permettront d'avancer d'un pas de plus dans la réalisation de ce projet.

Le Superviseur régional intérimaire
de l'enseignement élémentaire et
secondaire.

ORIGINAL SIGNÉ PAR
M. Legendre

Maurice Legendre.

/cb



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

M. Leg

Affaires Indiennes et Esquimaudes,
Bureau Régional,
Québec.

Attention: M. Maurice Legendre,
Superviseur Régional de
l'Education

P.A.
375, Avenue Centrale,
Val d'Or, P.Q. Le 29 novembre 1977
Your file Votre référence
Our file Notre référence
372/25-1-019

Veuillez trouver ci-inclus copie d'une lettre de M. Mike Sidon, principal intérimaire à Fort George. Cette lettre fait suite à notre appel téléphonique d'octobre 1977 concernant la possibilité d'un voyage à Ottawa pour les étudiants de Secondaire IV à Fort George.

Il est à noter que les montants indiqués dans sa lettre ne comprennent pas les frais de voyage entre Fort George et Ottawa (retour).

Je vous sou mets cette demande pour considération.

1 DEC 1977 * 013646

Warren Halligan

Warren Halligan,
Superviseur de District,
Education,
District d'Abitibi

2/...

Costs

1. Transportation

Could you please look into the idea of using a plane from National Defense. It may be possible to save a lot on transport expenses if the Department of National Defense could be persuaded to supply the aircraft for this trip.

A regular charter from Fort George to Ottawa could cost \$5000.00 using a D.C. 3 with a capacity for twenty-two (22), so a larger aircraft would be needed or two D.C. 3's.

2. Hotel for four nights cost \$500.00.

3. Charter bus for tours - \$200.00.

4. Other Costs: Food and incidentals

30 students x \$11.00 x 5 days = \$1650.00

4 staff x \$15.00 x 5 days = 300.00

Total = \$1950.00

As stated earlier, Mr. Ben Whitney would be the co-ordinator for this trip. At this time we are not able to say what amount of money could be raised locally. The largest expense is the air fare to and from Ottawa.

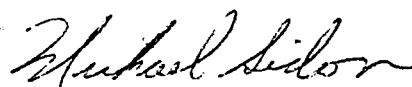
The trip would be most beneficial to the students because for most of them it would be the first time out of the North. Also, many will be attending Philemon Wright High School in Hull; the trip will act as an orientation as to what the students are to expect when they begin school in Hull in September of 1978.

A few days in Ottawa will give the students a little more understanding of the difficulties they are going to have to face when they are on their own for the first time.

The Secondary IV (Grade 10) students who have left Fort George to go to school at Hull for Secondary V have found it almost impossible to cope because they had no idea of what to expect or what they were expected to do. A trip as the one proposed above will enable the students hopefully to see that the world is much ~~more~~ larger than the island of Fort George and that they will have to face many new people and places.

We await your response.

Sincerely yours,



Michael Sidon,
A/Principal.

MS/np

000014

Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

Sand Park Federal School,
Fort George, Quebec,

November 14, 1977.

Mr. Warren Halligan,
Supervisor of Education,
Abitibi District.

Your file Votre référence

Our file Notre référence 372/25-1

Subject: Trip to Ottawa - March 1978

Outlined below is the proposed Student Trip to Ottawa in March 1978.
Could you please forward a copy to Quebec City and Ottawa.

Tentative Trip to Ottawa

Classes - Secondary IV-A and IV-B: Total - 31 students

Chaperone - Nellie Pash

- Rose Sam - Counsellor

- Anne Whitney - Nurse

- Ben Whitney - Co-ordinator

Total - 4 chaperones

Total = 35

Dates: Monday, March 14, 1978 - fly to Ottawa

Monday, March 14, 1978 - Hotel accommodation - Lord Elgin or
Chateau Laurier
- six students to a room

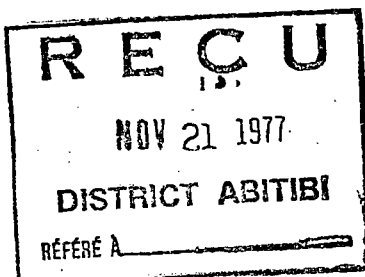
Tuesday, March 15, 1978

Wednesday, March 16

Thursday, March 17

Visits to following locations by Charter Coach

1. House of Parliament and meet Minister of Indian Affairs - Hugh Faulkner
2. Mint
3. Museum
4. National Art Gallery
5. Indian Affairs
6. Visit a Hockey Game
7. Cannaught Raceway
8. R.C.M.P.
9. Philmeon Wright High School
10. Dairy



Plus other relevant places and talks by other people, etc.

Friday, March 18 - Return flight to Fort George in the morning

000015



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

RECU
AFFAIRES INDIENNES
& DU NORD

DEC 4 8 36 AM '75

AFFAIRES INDIENNES
& ESQUIMAUTES-QUÉBEC

Affaires Indiennes et Esquimaudes,
Bureau Régional,
Québec.

375, Avenue Centrale,
Val d'Or, P.Q. Le 25 novembre 1975

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/25-1 ⁰¹⁹ Fort George

Attention: M. René Carrière

Ateliers de Travail

En consultation avec la direction de Sand Park de Fort George et des enseignants, la demande de trois ateliers de travail a été formulée.

- Un atelier de Français (3 enseignants).
- Un atelier d'Anglais, langue seconde (Secondaire: 3 enseignants)
(Elémentaire: 15 enseignants).
- Un atelier de Mathématiques (Secondaire: 2 enseignants)
(Elémentaire: 2 enseignants).

Il a été entendu que les dates de rencontres seront déterminées par l'entremise de vos services. Nous aimerions spécifier toutefois que les membres de l'atelier de français souhaiteraient une rencontre avant Noël. Ils ont également manifesté le désir de bénéficier de la compétence de Mme Rose Arsenault à titre d'agent de développement pédagogique pour leur atelier.

Surveillant Intérimaire
en Education,
District d'Abitibi

Yvon Drolet

YD/am

c.c. M. Ramon Zelech, Principal, Fort George



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

RECU
AFFAIRES INDIENNES
& DU NORD

OCT 17 8 50 PM '75

AFFAIRES INDIENNES
& ESQUIMAUTES-QUEBEC

375, CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, P.Q., OCTOBER 15, 1975

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/3-6-16
371/25-1-019 (GL)

(371/25-1-019)

H. Lem
BAND MANAGER
FORT GEORGE BAND COUNCIL
FORT GEORGE, P.Q.

OBJECT: B.C.R. No. 194

sf
KINDLY FIND ENCLOSED ORIGINAL OF ABOVE RESOLUTION APPROVED BY OUR
DISTRICT OFFICE.

CPA. MA
IT IS UNDERSTOOD THAT WHEN THE EIGHT RESIDENCES HAVE ALL THE SERVICES
INSTALLED THAT THE EIGHT COUPLES WILL ASSUME THE RESPONSIBILITY OF
TEN TO TWELVE STUDENTS PER UNIT.

R.C. - Re
D.D.
THANK YOU FOR YOUR CO-OPERATION.

ASS'T SUPERVISOR OF EDUCATION
ABITIBI DISTRICT

Original signé

G. LEFEBVRE

GL:IM

ENCL.
C.C. G. LEMAY, REG. OFFICE, QUEBEC
↑

000017



Indian and Northern Affairs Affaires indiennes et du Nord

BAND COUNCIL RESOLUTION
RÉSOLUTION DE CONSEIL DE BANDE

Chronological No. - Numéro consécutif

194

File Reference - N° de réf. du dossier

371/3-6-16, 371/25-1-019

HOSTELS

NOTE: The words "From our Band Funds" "Capital" or "Revenue", which ever is the case, must appear in all resolutions requesting expenditures from Band Funds

NOTA: Les mots "des fonds de notre bande "Capital" ou revenu" selon le cas doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds des bandes

THE COUNCIL OF THE

LE CONSEIL DE LA BANDE INDIENNE Fort George Band

AGENCY

DISTRICT

Abitibi

PROVINCE

Quebec

PLACE

NOM DE L'ENDROIT

Fort George

DATE

4 DAY - JOUR

September MONTH - MOIS

AD 19

75

YEAR - ANNÉE

Current Capital Balance

Solde de capital

\$

Committed - Engagé

\$

Current Revenue balance

Solde de revenu

\$

Committed - Engagé

\$

DO HEREBY RESOLVE:

DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES:

That the following couples have been selected by the Fort George Band Council to occupy the eight (8) student hostels.

1.

2.

3.

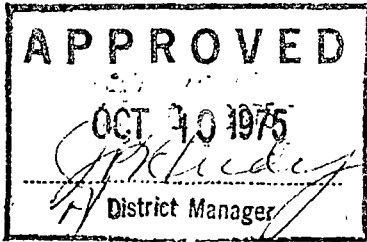
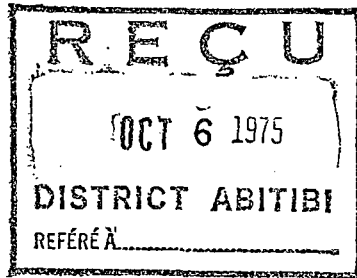
4.

5.

6.

7.

8.



A quorum for this Band
Pour cette bande le quorum est

consists of
fixé à

7

Council Members
Membres du Conseil

Robert Konstant
(Chief - Chef)

(Councillor - conseiller)
Robbie Hackett
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)
Robbie Macapin
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)
Edith Konstant
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)
Edith Laro
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)
Joseph P. Laro
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)
Gordon P. Laro
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)
(Councillor - conseiller)

FOR DEPARTMENTAL USE ONLY - RÉSERVÉ AU MINISTÈRE

1. Band Fund Code Code du compte de bande	2. COMPUTER BALANCES - SOLDES D'ORDINATEUR A. Capital B. Revenue - Revenu	3. Expenditure Dépenses	4. Authority - Autorité Indian Act Sec Art. de la Loi sur les Indiens	5. Source of Funds Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenue Revenu
6. Recommended - Recommandable		Approved - Approuvable		
Date Recommending Officer - Reconnu par		Date Approving Officer - Approuvé par		

Imprévu le 17/10/75



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Document disclosed under the Access to Information Act
Révisé en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

ACTION FICHE DE
REQUEST SERVICE

TO - À

Bureau Régional

FILE NO. - DOSSIER N°

371/25-1 (S.L.)

DATE

29/4/75

FROM - DE

M. René Gauthier

M. Gilles Leblond

☐ PLEASE CALL
PRIÈRE D'APPELER

TEL. NO. - N° DE TEL

EXT. - POSTE

☐ WANTS TO SEE YOU
DÉSIRE VOUS VOIR

DATE

TIME - HEURE

☐ WILL CALL AGAIN
DOIT RAPPELER

CALL RECEIVED BY
MESSAGE REÇU PAR

☐ ACTION
DONNER SUITE

☐ COMMENTS
COMMENTAIRES

☐ MAKE
FAIRE _____ COPIES

☐ APPROVAL
APPROBATION

☐ DRAFT REPLY
PROJET DE RÉPONSE

☐ SIGNATURE

☐ NOTE & RETURN
NOTER ET RETOURNER

☐ NOTE & FORWARD
NOTER ET FAIRE SUIVRE

☐ NOTE & FILE
NOTER ET CLASSER

000019

Mr. Bruce Millar, Principal
Sand Park Federal School,
Fort George, P.Q.

375, Central Avenue
Val d'Or, P.Q., April 29, 1975.

371/25-I (GL)

371/25-11-019

Subject: Consultant's second visit

Dear Sir:

In answer to your unpleasant letter of April 21, I have very few comments to offer except that I am not satisfied with the educational standards presently prevailing in Fort George.

I have given full authority to my classroom consultant Miss Kathy Campbell, to obtain the services of specialists in an attempt to improve the situation and as a result to develop among students a keener interest in their education instead of a dreadful situation of absenteeism and lacks of interest.

You should bear in mind that I am also personally severely criticized for the unsatisfactory situation prevailing in Fort George and that it is my duty to devise ways and means of improving existing standards for the benefit of the students under your jurisdiction.

Education Supervisor
Abitibi District

ORIGINAL BY
PAR

GL:cl

Gilles Lefebvre

- c.c. - Fort George Band Council
- G. Lemay, Regional Office
- R. Carrière, Regional Office
- Y. Savard

63012 MAY 21 1975

Indian and
Northern AffairsAffaires indiennes
et du NordSand Park School,
Fort George, P.Q.,

April 21, 1975.

Mr. G. Lefebvre,
Supervisor of Education,
Indian Affairs Branch,
Abitibi District.

Your file Votre référence

Our file Notre référence

Consultant's Second Visit:

Sir:

I should like to register my strongest displeasure at your decision to send in [REDACTED] to Fort George. As you know I wrote to the district office after her last visit and indicated that she was not required again. The nature of her report left such negative feelings with the staff that her ability to accomplish any constructive changes was severely limited.

I know that you, as my supervisor, have the right to overrule my request, but I know also that it is extremely rare that a Principal's decision as to who may enter his school is overruled. I feel that this type of heavy handed operation show little respect or consideration for your employees.

Now that [REDACTED] is here, I will, of course attempt to do my utmost to insure that benefit accrues from her efforts.

c.c. K Campbell, Val d'Or.

Yours truly,

Bruce Millar,
Principal.

03012 MAY 175

Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

375, AVENUE CENTRALE
VAL D'OR, P.Q., LE 28 AVRIL 1975.

AFFAIRES INDIENNES ET ESQUIMAUTES
BUREAU RÉGIONAL
QUÉBEC, P.Q.

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/6-1-019

371/25-1-019

ATT'N: M. GHISLAIN LEMAY


SUJET: PROJECTION 1975-80 ET PHASE 2 DE
LA RÉSIDENCE ST-PHILIPPE

A LA LUMIÈRE DE LA PROJECTION QUE NOUS VOUS AVONS FAIT PARVENIR LA SEMAINE DERNIÈRE ET DONT NOUS VOUS INCLUONS COPIE, IL NE NOUS SEMBLE PAS JUSTIFIÉ DE PROCÉDER À LA PHASE 2 DE LA CONVERSION DE ST-PHILIPPE POUR LE MOMENT.

TOUTEFOIS, IL FAUDRA SONGER À FAIRE EFFECTUER CERTAINES RÉPARATIONS QUI S'IMPOSENT POUR LA PARTIE NON RÉNOVÉE. JE DEMANDE AUX SERVICES TECHNIQUES DE ME FOURNIR LA LISTE DES RÉPARATIONS LES PLUS URGENTES TANT À L'INTÉRIEUR QU'À L'EXTÉRIEUR AU CAS OÙ NOUS POURRIONS AVOIR BESOIN DE QUELQUES LOCAUX ADDITIONNELS.

VOUS REMARQUEREZ QUE LA PROJECTION DE FORT GEORGE SUIT UNE COURBE DESCENDANTE ET D'AUTRE PART VOUS AVEZ SANS DOUTE APPRIS QUE LORS DE LA VISITE DE M. PARADIS À FORT GEORGE, LE CONSEIL DE BANDE AVAIT MANIFESTÉ LE DÉSIR DE VOIR LES ÉTUDIANTS DU SECONDAIRE 5 SE DIRIGER VERS LES INSTITUTIONS SCOLAIRES DU SUD DE LA PROVINCE.

J'AI ESSAYÉ EN VAIN JUSQU'À DATE D'OBTENIR UNE RÉOLUTION OFFICIELLE DU CONSEIL DE BANDE À CE SUJET. J'AI DEMANDÉ À M. BERGERON DE COMMUNIQUER AVEC LE GÉRANT DE BANDE DÈS DEMAIN ET DE ME FOURNIR UNE RÉPONSE DÈS SON RETOUR À VAL D'OR. J'ESPÈRE QUE LA NOTE TRANSMISE À LA BANDE PAR M. BERGERON NOUS APPORTERA UNE RÉPONSE POSITIVE.


G. LEFEBVRE
SURVEILLANT À L'ÉDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI

GL:IM
P.J.

C.C. Y. SAVARD

000022

Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

INDIAN & ESKIMO AFFAIRS
REGIONAL OFFICE
QUEBEC, P.Q.

ATTN: MR. RENÉ CARRIÈRE

375, CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, P.Q., APRIL 18, 1975

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/25-1-019

DEAR MR. CARRIÈRE:

THE ATTACHED LETTER AND INFORMATION IS FROM SYLVIA CAMERON,
GUIDANCE COUNSELLOR AT SAND PARK SCHOOL.

I HOPE THAT THIS INFORMATION WILL BE ENOUGH TO OVERCOME ANY
PROBLEMS THAT MIGHT ARISE IN GETTING THE NECESSARY EXAMINATIONS
FOR THE GRADE 10 STUDENTS AT SAND PARK SCHOOL.

SINCERELY YOURS,

EDUCATION COUNSELLOR
ABITIBI DISTRICT

Gordon Warman

GORDON WARMAN

GW:1M

ENCL.

01514 APR 21 75

000023



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

Your file Votre référence

Our file Notre référence

c/o Sand Park School
Fort George, P. Q.
April 11, 1975

Dear Mr. Carrière:

The enclosed is a list of the exams required at Sand Park School. However, there are a few points I would appreciate clarification on.

Is it necessary to follow the departmental Examination Schedule? Is it possible for us, because of our own school situation to schedule the exams accordingly? This is of course assuming that they will fall within the same time span.

Also, is there any difficulty in having the student sit two exams? i.e.—an advanced and a general exam in English?

In addition, Mr. Alan St. Cyr obtained permission to set his own exam for French 061-412? As yet he has not heard if his exam has been approved positively. Could you inform us on this matter please? Rose Helene Arsenault(A.D.P.) is aware of this situation.

Also, Math 211-422 can be set by the local school board. Does this mean an exam must be submitted to the department for approval first, or, that the teacher concerned can set a just exam and proceed accordingly?

Also, we have 3 grade 10 students on the coast. Is it possible to make suitable arrangements for them to sit exams where the teachers feel it appropriate?

01514 APR 21 75

000024

Mr. Carrière

Page 2

April 11, 1975

I hope this information is complete. I look forward to your reply.

Sincerely yours,

Sylvia Cameron
Guidance Counsellor
Fort George

jd
cc Gordon Warman, Val d'Or

Enclosure

01514 APR 21 75

000025

DEPARTMENTAL EXAM LIST

Eng. 412 (32 Exams)

049-411 (Comp) 32 papers $\frac{50}{100}$
049-911 (Lit) 32 papers $\frac{50}{100}$

Eng. 422 (18 Exams)

049-921 (Lit) 18 papers
049-421 (Comp) 18 papers

Math

~~711-422~~
French Set by school board
~~061-412~~

Home Economics

825-421 Food & Nutrition 18 papers
825-431 Clothing & Textiles 18 papers

History

805-412 (32 papers)

Biology

~~602-422~~ 32 papers

Industrial Arts

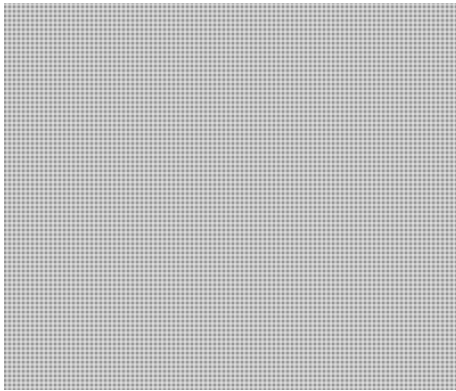
004-522 11 papers

Typing

910-432 29 papers - set by school

01514 APR 21 1975

INDUSTRIAL ARTS 044-522 11 papers



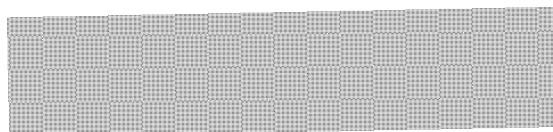
2 p.
lists of
students' names
Apr. 75
Copied

List of Grade 10 Students to Write Provincials: in Fort George

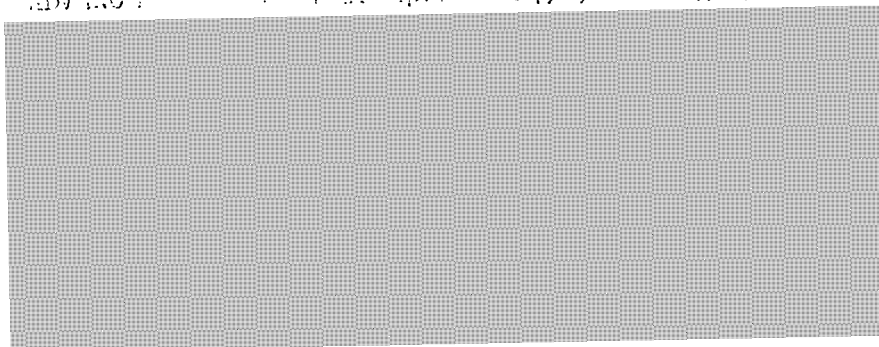


(29 students in Fort George)

3 Students down the Coast:

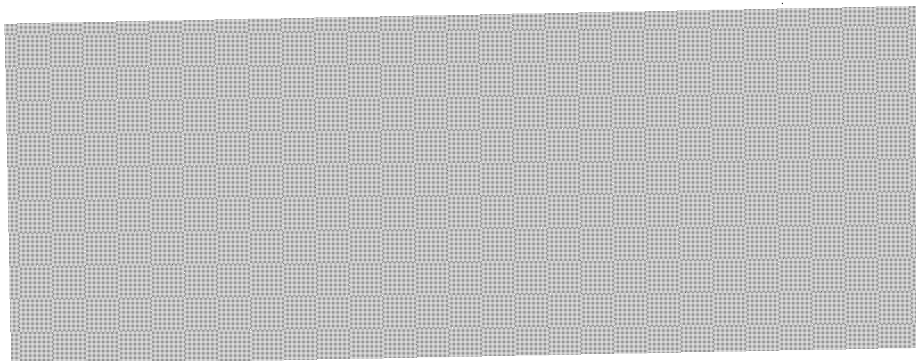


ADW AG P 2 701 122 049-921 & 049-421



(18 students)

HOME ECONOMICS 825-421 & 825-431 (18 papers)



01514 APR 21 75

000028



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

R. Carrière

R. Carrière, Québec

MISS SYLVIA CAMERON
GUIDANCE COUNSELLOR
SAND PARK SCHOOL
FORT GEORGE, P.Q.

375, CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, P.Q., APRIL 24, 1975

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/25-1-019

DEAR MISS CAMERON:

IN A TELEPHONE CONVERSATION TODAY (APRIL 23/75) WITH MR. RENE CARRIÈRE, I RECEIVED THE ANSWERS TO THE QUESTIONS THAT YOU ASKED HIM IN A LETTER DATED APRIL 11, 1975. TO BEST ANSWER YOUR QUESTIONS, I WILL QUOTE EACH QUESTION AND THEN FOLLOW IT WITH THE EXPLANATION.

A) IS IT NECESSARY TO FOLLOW THE DEPARTMENTAL EXAMINATION SCHEDULE? IS IT POSSIBLE FOR US, BECAUSE OF OUR OWN SCHOOL SITUATION TO SCHEDULE THE EXAMS ACCORDINGLY? THIS IS OF COURSE ASSUMING THAT THEY WILL FALL WITHIN THE SAME TIME SPAN.

RESPONSE. IT IS ABSOLUTELY ESSENTIAL TO FOLLOW THE DEPARTMENT EXAMINATION SCHEDULE TO THE LIMIT. IT WILL NOT BE POSSIBLE TO SCHEDULE YOUR EXAMINATIONS ACCORDINGLY BECAUSE OF YOUR SCHOOL SITUATION.

B) ALSO, IS THERE ANY DIFFICULTY IN HAVING THE STUDENTS SIT TWO EXAMS? I.E. - AN ADVANCED AND A GENERAL EXAM IN ENGLISH?

RESPONSE: THIS WOULD NOT BE POSSIBLE DUE TO THE STRICT TIME TABLE. BOTH THE ADVANCED AND GENERAL ENGLISH ARE HELD AT THE SAME TIME. YOU WILL HAVE TO DECIDE WHICH STUDENTS WILL WRITE THE ADVANCED AND WHICH WILL WRITE THE GENERAL AND CUT DOWN THE NUMBER 18 AND/OR 32 TO GIVE EXACT NUMBER AND NAMES THAT WILL BE WRITING EACH EXAM.

C) IN ADDITION, MR. ALAN ST. CYR OBTAINED PERMISSION TO SET HIS OWN EXAM FOR FRENCH 061-412? AS YET HE HAS NOT HEARD IF HIS EXAM HAS BEEN APPROVED POSITIVELY. COULD YOU INFORM US ON THIS MATTER PLEASE? ROSE HELENE ARSENAULT (A.D.P.) IS AWARE OF THIS SITUATION.

.../2

02987 MAY 1975

000029

.../2

RESPONSE. THE FRENCH EXAMINATION SET BY THE FRENCH DEPARTMENT HAS BEEN APPROVED. MR. ST. CYR SHOULD RECEIVE A LETTER AND COPY OF THE APPROVED EXAMINATION. MINOR CHANGES MAY HAVE BEEN MADE.

D) ALSO, MATH. 711-422 CAN BE SET BY THE LOCAL SCHOOL BOARD. DOES THIS MEAN AN EXAM MUST BE SUBMITTED TO THE DEPARTMENT FOR APPROVAL FIRST, OR, THAT THE TEACHER CONCERNED CAN SET A JUST EXAM AND PROCEED ACCORDINGLY.

RESPONSE: THE MATH EXAM DOES NOT HAVE TO BE SUBMITTED TO THE DEPARTMENT FOR APPROVAL BUT THE EXAM MUST BE SET WITH THE CO-OPERATION OF MORE THAN ONE MATHEMATICS TEACHER AND APPROVED BY THE SCHOOL ADMINISTRATION (MR. GORDON BLACK) TO MAKE SURE THAT IT FOLLOWS THE OBJECTIVES OF THE COURSE. THE EXAM SHOULD BE SET.

E) ALSO, WE HAVE 3 GRADE 10 STUDENTS ON THE COAST. IS IT POSSIBLE TO MAKE SUITABLE ARRANGEMENTS FOR THEM TO SIT EXAMS WHERE THE TEACHERS FEEL IT APPROPRIATE.

RESPONSE: THIS WILL BE IMPOSSIBLE. IF THE STUDENTS WANT TO WRITE THE EXAMINATIONS THEY WILL HAVE TO RETURN TO FORT GEORGE AND DO SO WITH THE REST OF THE STUDENTS.

A COUPLE OF OTHER POINTS WERE DISCUSSED WITH MR. CARRIÈRE WHICH ARE VERY ESSENTIAL TO THIS MATTER.

1) THE DEPARTMENT OF EDUCATION DOES NOT SET THE ENGLISH LITERATURE EXAMS (ENGLISH 412-049-911 AND ENGLISH LITERATURE 422-049-921). THESE WILL BE SET BY THE SCHOOL, FOLLOWING THE SAME PROCEDURE AS FOR THE MATHEMATICS EXAM ABOVE.

2) THE TYPING EXAM (910-432) IS ALSO SET BY THE SCHOOL AND REVIEWED BY THE ADMINISTRATION TO MAKE SURE IT MEETS THE REQUIREMENTS AND OBJECTIVES.

THE FOLLOWING IS THE DEPARTMENTAL EXAMINATION SCHEDULE.

- 1) ENGLISH 412-049-411 (COMP.) FRIDAY, JUNE 6 - 8:45 - 10:45
- 2) ENGLISH 422-049-421 (COMP.) FRIDAY, JUNE 6 - 8:45 - 10:45
- 3) HOME ECONOMICS 825-421 (FOOD AND NUTRITION) THURSDAY, JUNE 12
8:45 - 10:45
- 4) HOME ECONOMICS 825-431 (CLOTHING & TEXTILES) TUESDAY, JUNE 16
8:45 - 10:45
- 5) HISTORY - 805-412 TUESDAY, JUNE 17 - 1:30 - 3:00

.../3

.../3

- 6) BIOLOGY - 602-422 THURSDAY, JUNE 19 8:45 - 11:15
- 7) INDUSTRIAL ARTS - 004-522 TUESDAY, JUNE 17 8:45 - 10:30
- 8) TYPING - SET OWN TIME SCHEDULE
- 9) MATHEMATICS - SET OWN TIME (APPROXIMATELY $1\frac{1}{2}$ - 2 HOURS)
- 10) FRENCH - SET OWN TIME

I HOPE THAT THIS WILL ANSWER MANY OF YOUR QUESTIONS. IF ANY FURTHER PROBLEMS ARISE, PLEASE CONTACT ME AT ONCE.

SINCERELY YOURS,

EDUCATION COUNSELLOR
ABITIBI DISTRICT

ORIGINAL PAR
BY
Gordon Warman

GORDON WARMAN

GW:IM

↓

C.C. RENÉ CARRIÈRE, QUEBEC
KATHLEEN CAMPBELL
YVON DROLET

02987 MAY 01 75

000031



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

CPA

CR

INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS,
REGIONAL OFFICE,
QUEBEC, P.Q.

ATTN: MR. CLAUDE PARADIS

375, CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, P.Q., APRIL 21, 1975.

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/25-1-019

PLEASE FIND ENCLOSED A COPY OF THE SAND PARK SCHOOL CALENDAR AS REQUESTED IN YOUR LETTER OF MARCH 18, 1975.

SINCERELY YOURS,

EDUCATION SUPERVISOR
ABITIBI DISTRICT

Gordon Warman

GORDON WARMAN
FOR/GILLES LEFEBVRE

GW:CL

01725 APR 23 1975
RC

000032

SAND PARK CALENDER

1974 - 1975

(18) SEPTEMBER

2 3 4 5 6
9 10 11 12 13
16 17 18 19 20
23 24 25 26 27
30

(22) OCTOBER

1 2 3 4
7 8 9 10 11
14 15 16 17 18
21 22 23 24 25
28 29 30 31

(21) NOVEMBER

1
4 5 6 7 8
11 12 13 14 15
18 19 20 21 22
25 26 27 28 29

(13) DECEMBER

2 3 4 5 6
9 10 11 12 13
16 17 18 19 20
23 24 25 26 27
30 31

(20) JANUARY

1 2 3
6 7 8 9 10
13 14 15 16 17
20 21 22 23 24
27 28 29 30 31

(20) FEBRUARY

3 4 5 6 7
10 11 12 13 14
17 18 19 20 21
24 25 26 27 28

(15) MARCH

3 4 5 6 7
10 11 12 13 14
17 18 19 20 21
24 25 26 27 28
31

(22) APRIL

1 2 3 4
7 8 9 10 11
14 15 16 17 18
21 22 23 24 25
28 29 30

(21) MAY

1 2
5 6 7 8 9
12 13 14 15 16
19 20 21 22 23
26 27 28 29 30

(17) JUNE

2 3 4 5 6
9 10 11 12 13
16 17 18 19 20
23 24 25 26 27
30

△ TRAVEL DAY

○ IN-SERVICE

□ HOLIDAY

01725 APR 23 75

18
22
21
13
20
20
15
22
21
17
000033

INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS,
REGIONAL OFFICE,
QUEBEC, P.Q.

375, CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, P.Q., APRIL 21, 1975.

ATTN: MR. CLAUDE PARADIS

371/25-1-019

PLEASE FIND ENCLOSED A COPY OF THE SAND PARK SCHOOL CALENDAR AS REQUESTED IN YOUR LETTER OF MARCH 18, 1975.

SINCERELY YOURS,

EDUCATION SUPERVISOR
ABITIBI DISTRICT

ORIGINAL ^{BY}_{PAR}

GORDON WARMAN
FOR/GILLES LEFEBVRE

GW:CL

01725 APR 23 75

000034



Indian and Northern Affairs — Affaires indiennes et du Nord

1141 Route de l'Eglise, C.P. 8,300,
Ste-Foy, P.Q. G1V 4C7

le 18 mars 1975

Affaires indiennes et esquimaudes,
Val d'Or.

Your file Votre référence

Attention: M. G. Lefebvre

Our file Notre référence 371/25-1-019 (CPA)

Objet: Calendrier scolaire -
Fermeture école de Fort George

Auriez-vous l'obligeance de donner suite à votre lettre du 18 décembre

1974 et nos rappels des 31 janvier & 28 février, concernant le

sujet mentionné plus haut? Ceci constitue un 3ième rappel.

Nous apprécierions votre réponse dans un bref délai.

Le Directeur régional adjoint/
Education,

ORIGINAL SIGNED BY
CLAUDE PARADIS

C. Paradis.

*Fait accompli!
le 29/4/75
RE*

gd

R
4/4/75
CPA
8/5/75
grr

B.F.
25/4/75
OK
7/4/75
grr

000035



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

1141 Route de l'Eglise, C.P. 8,300,
Ste-Foy, P.Q. G1V 4C7

le 28 février 1975

Affaires indiennes et esquimaudes,
Val d'Or.

Attention: M. G. Lefebvre

Your file Votre référence

Our file Notre référence: 371/25-1-019 (CPA)

Objet: Calendrier scolaire -
Fermeture école de Fort George

Auriez-vous l'obligeance de donner suite à notre lettre du 18 décembre 1974 et notre rappel du 31 janvier 1975, ... concernant le

sujet mentionné plus haut?

Nous apprécierions votre réponse dans un bref délai.

Le Directeur régional adjoint/
Education,

ORIGINAL SIGNED BY
CLAUDE PARADIS

C. Paradis.

gd

R 14/3/75
CPA 28/4/75

000036

Indian and Northern Affairs Affaires indiennes
et du Nord et du Nord

1141 Route de l'Eglise, C.P. 8300,
Ste-Foy, P. Qué. G1V 4C7

le 31 janvier 1975

Affaires indiennes et esquimaudes,
Val d'Or.

Attention: M. G. Lefebvre

Your file Votre référence

Our file Notre référence 371/25-1-019 (CPA)

Is Lema
Avez-vous
reçu des développés
mis de fin ?
18/2/75
Pas nouvelle
28/2/75

Objet: Calendrier scolaire -
Fermeture école de Fort George

Auriez-vous l'obligeance de donner suite à votre lettre du 18 décembre
1974

..... concernant le sujet plus
haut mentionné?

Nous apprécierions votre réponse dans un bref délai.

Le Directeur régional adjoint
intérimaire - Education,

ORIGINAL SIGNED BY
CLAUDE PARADIS

C. Paradis.

R
18/2/75
CPA
3/2/75
per

gd

000037

QUEBEC, le 31 janvier 1975.

Affaires indiennes et esquimaudes,
Bureau régional de Québec.

371/36-1-019 (LM)

Attention: M. Lucien Morisset,
Développement économique

371/25-1-019 (CPA)

Objet: Cession de terrain -
Conseil de Bande de Fort George

Nous vous référons à notre lettre du 10 janvier dernier en relation avec le sujet précité. Nous aimerions savoir quels ont été les résultats de vos démarches auprès du Service du Contentieux d'Ottawa, suite à l'identification que nous avons faite avec vous de ce terrain?

Le Directeur régional adjoint
intérimaire - Education,

ORIGINAL SIGNED BY
CLAUDE PARADIS

C. Paradis.

c.c.M. G. Lefebvre, Val d'Or.
c.c.M. C. Wasacase, Ottawa.

gd

R 10/2/75
CPA 3/2/75
grec.

000038

QUEBEC, le 10 janvier 1975.

Affaires indiennes et esquimaudes,
Bureau régional Québec.

371/36-1-019 (VJC)

Attention: M. Vincent J. Caissie,
Développement économique

371/25-1-019 (CPA)

Objet: Cession de terrain -
Conseil de Bande de Fort George

Auriez-vous l'obligeance de nous informer s'il y a eu d'autres
développements suite à notre lettre du 28 novembre 1974 en relation
avec le sujet précité?

Le Directeur régional adjoint
intérimaire - Education,

ORIGINAL SIGNED BY
CLAUDE PARADIS

C. Paradis.

c.c. M. G. Lefebvre, Val d'Or.
c.c. M.C. Wasacase, Ottawa.

gd

R 28/1/75
CPA 10/1/75
flee

Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

AFFAIRES INDIENNES & ESQUIMAUTES
BUREAU RÉGIONAL
QUÉBEC

375, AVENUE CENTRALE
VAL D'OR, P.Q., LE 19 DÉCEMBRE 1974.

Your file Votre référence

Our file Notre référence

ATT'N: M. GHISLAIN LEMAY

371/25-1-019 (GL) ↙

SUJET: CONSULTANTS - SITUATION SCOLAIRE À FORT GEORGE

MONSIEUR,

VEUILLEZ TROUVER CI-ANNEXÉ UN CONTRAT AU MONTANT DE \$5,000.00 À ÊTRE RENOUVELÉ AU COURS DE LA PROCHAÎNE ANNÉE FISCALE DANS LE BUT D'ÉVALUER EN PROFONDEUR LES PROGRAMMES EXISTANTS, DÉTECTER LES LACUNES ET APPORTER LES CORRECTIFS NÉCESSAIRES AFIN DE POURSUIVRE DES PROGRAMMES IDENTIQUES À CEUX QUI EXISTENT DANS LES ÉCOLES PROVINCIALES.

J'AI TOUTES LES RAISONS DE CROIRE QUE LA SITUATION ACTUELLE EST PLUTÔT DÉPLORABLE ET QU'UNE ACTION IMMÉDIATE S'IMPOSE POUR CORRIGER LA SITUATION EXISTANTE. D'AILLEURS M^{LE} CAMPBELL, NOTRE COORDONNATRICE DE CURRICULUM ME PRIE D'INSISTER AUPRÈS DE VOUS POUR FAIRE APPROUVER CE PROJET QUE NOUS JUGERONS ESSENTIEL À FORT GEORGE.

CHACUN DES SPÉCIALISTES PARTICIPANTS NOUS FOURNIRA UN RAPPORT DE LA SITUATION AVEC DES RECOMMANDATIONS APPROPRIÉES. IL EST À NOTER QUE LES SPÉCIALISTES DE MC GILL NE SERONT PAS DISPONIBLES APRÈS LE 15 JANVIER. NOUS AVONS DONC CÉDULÉ LEUR PREMIÈRE VISITE À FORT GEORGE ENTRE LE 9 ET LE 13 JANVIER 1975. NOUS COMPTONS SUR VOTRE COLLABORATION POUR NOUS AIDER À RÉGLER DE FAÇON SATISFAISANTE LA SITUATION SCOLAIRE DE FORT GEORGE.

*Ce contrat est
à refaire d'après entente
avec Gilles Lefebvre le 22/1/75. GL*

BIEN À VOUS,

SURVEILLANT À L'ÉDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI



GILLES LEFEBVRE

GL:CL

c.c. - M^{LE} KATHY CAMPBELL
- M. GORDON WARMAN



000040

TENDER & CONTRACT

(FOR SERVICE OR WORK

EXCEEDING \$5,000.00)

SOUMISSION ET CONTRAT

(POUR SERVICE OU TRAVAUX

JUSQU'À CONCURRENCE DE \$5,000.00)

CORRESPONDENCE AND INVOICES MUST SHOW THESE NUMBERS
NUMÉROS À INDIQUER SUR LETTRES ET FACTURESProject - *Projet*
No *Nº*

371/25-1-019

Contract - *Contrat*
No *Nº*

Enc. Ch. Fin	Prog.	Vote Crédit	Resp. Ctre. Ctre. de resp.	Activity Sect. d'act.	Financial Control Contrôle comptable		Line Obj. Art. d'exéc.	Parl. - <i>Nº de</i> Vote <i>cr. parl.</i>	Authority - <i>Autorise par</i>
					(1)	(2)			

GENERAL DESCRIPTION OF WORK OR SERVICE - DESCRIPTION GÉNÉRALE DES TRAVAUX OU SERVICE

Evaluate Curriculum at elementary and secondary level and T.E.S.L. as a pre-requisite to reading. Evaluation of existing programs in english mathematics and science. In service concerning methodology.- January 1975.

I/We hereby offer to supply the materials and perform the work or service referred to hereunder on the covenants and agreements contained hereunder AND ON THE REVERSE SIDE HEREOF, WITHIN THE TIME SPECIFIED

Par les présentes, j'offre (nous offrons) de fournir le matériel et d'exécuter les travaux ou les services mentionnés ci-dessous, conformément aux stipulations exposées ci-dessous et AU VERSO DES PRÉSENTES, DANS LES DÉLAIS PRESCRITS

Details - <i>Détails</i>	Unit Price <i>Prix Unitaire</i>	Total
<u>Dr. Green</u> (McGill) Reading in elementary schools Use of curriculum guides. Grouping and total language arts program. Administration of programs.		
<u>Dr. Lucas</u> (McGill) Reading in the content area. Use of curriculum guides at secondary level. Remedial reading instruction at secondary level.		
<u>C. Makay</u> (McGill) T.E.S.L. as a pre-requisite to reading. Remedial T.E.S.L. instruction.		
<u>Dr. Knockwood</u> (Manitou College) Drug Addiction and Alcoholism.		
Quebec Department of Education - Specialists to evaluate existing curriculum programs and to report on same with recommendations to Indian Affairs. Transportation and accomodation. Consultant fees Present contract to be renewed during next fiscal year for identical service and follow-up.		3,200 00 1,800 00
THE MAXIMUM AMOUNT PAYABLE UNDER THIS CONTRACT SHALL NOT EXCEED LE PAIEMENT MAXIMUM EXIGIBLE AUX TERMES DU PRÉSENT CONTRAT NE DÉPASSERA PAS	\$ 5,000.00	GRAND TOTAL TOTAL GLOBAL 5,000 00

Signature of Contractor - *Signature de l'entrepreneur*

Date

Witness - *Témoin*NAME AND ADDRESS
OF CONTRACTORNOM ET ADRESSE
DE L'ENTREPRENEURACCEPTED ON BEHALF OF HER MAJESTY
THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA THISOFFRE ACCEPTÉE AU NOM DE SA
MAJESTÉ DU CHEF DU CANADA CEDay of
Jour de

, 19

Title - *Titre*

Signature

MAIL INVOICES (- COPIES) TO:
EXPÉDIER LES FACTURES (EN - COPIES) À:

The parties to this contract covenant and agree as follows:

1. The Contractor will indemnify and save harmless Her Majesty from and against all claims, demands, loss, costs, damages, actions, suits or other proceedings by whomsoever made, brought or prosecuted in any manner based upon, occasioned by or attributable to the activities of the Contractor under this contract.

2. The various works or services are to be carried out and completed to the full satisfaction of the officer signing on behalf of Her Majesty.

3. The Contractor may not assign or sublet this contract or any part thereof without the written consent of the officer signing on behalf of Her Majesty.

4. Her Majesty reserves the right to terminate this contract at any time before completion for any reason whatsoever. In the event of such termination Her Majesty will pay to the Contractor an amount that, in the opinion of the officer signing on behalf of Her Majesty, is equal to that portion of the work or service completed up to the day of termination.

5. In engaging labour for the work or service contemplated by this contract the contractor will employ as far as practicable and consistent with efficiency and economy only Canadian labour with local labour receiving preference.

6. No member of the House of Commons shall be admitted to any share or part of this contract or any benefit arising therefrom.

7. Labour Conditions attached are included in this contract.

Les parties au présent contrat s'engagent à respecter les stipulations suivantes:

1. L'entrepreneur indemnifiera Sa Majesté et la mettra à couvert de toutes réclamations, mises en demeure, pertes, frais, dommages-intérêts, actions ou autres procédures, faits, intentés ou engagés de toute manière par qui que ce soit, et fondés sur, occasionnées par ou attribuables à l'activité de l'entrepreneur en vertu du présent contrat.

2. Les divers travaux ou services doivent être exécutés et terminés à l'entière satisfaction du fonctionnaire qui contresigne le présent contrat au nom de Sa Majesté.

3. L'entrepreneur ne peut céder ou sous-affermer le présent contrat ni toute partie de ce dernier sans le consentement écrit du fonctionnaire qui signe au nom de Sa Majesté.

4. Sa Majesté se réserve le droit de résilier le présent contrat en tout temps avant le parachèvement de son exécution pour toute raison que ce soit. En cas de résiliation, Sa Majesté versera à l'entrepreneur un montant qui, selon l'avis du fonctionnaire qui signe au nom de Sa Majesté, correspond aux travaux ou aux services exécutés jusqu'à la date de la résiliation.

5. En recrutant la main-d'oeuvre requise pour les travaux ou les services prévus dans le présent contrat, l'entrepreneur embauchera, dans la mesure où la chose sera possible et compte tenu de l'efficacité et de l'économie, uniquement de la main-d'oeuvre canadienne et accordera la préférence à la main-d'oeuvre locale.

6. Aucun député ne participera au présent contrat ou n'en tirera un bénéfice quelconque.

7. Les conditions de travail annexées, constitueront une partie du présent contrat.

QUEBEC, 1e 18 décembre 1974.

M.V.J. Caissie,
Directeur régional adjoint,
Développement économique.

371/36-1-02 (VJC)

371/25-1-019 (CEA)

Objet: Acquisition de terrain -
Fort George

Suite à notre entretien téléphonique de ce matin concernant le sujet précité, étant donné que je n'ai pas eu d'informations additionnelles de la part de la Bande de Fort George, à savoir si nous construirons huit (8) hostels plutôt que quatre (4), veuillez prendre les actions nécessaires qui vous avaient été demandées dans ma lettre du 28 novembre 1974, en vue d'obtenir le terrain pour quatre (4) hostels.

Le Directeur régional adjoint
intérimaire - Education,

ORIGINAL SIGNED BY
CLAUDE PARADIS

C. Paradis.

gd

R 12/1/75 12/2/74
CPA plus.

NOTE: This slip is to be used for passing correspondence when the main file is charged out or is not required, and must not be removed but will be attached to the main file as soon as possible.

REMARQUE: La présente fiche sert à transmettre la correspondance lorsque le dossier principal est sorti ou n'est pas demandé; ne pas l'enlever, mais la fixer au dossier principal dès que possible.

Indian and Northern Affairs Affaires indiennes et du Nord

TEMPORARY FILE SLIP
FICHE TEMPORAIRE DE DOSSIER

Branch — Direction

Subject — Sujet

Main file is charged to — Dossier principal inscrit au nom de

File No. — Dossier N°

371/25-1-019

REFERENCE — RENVOI

ACTION TAKEN — MESURES PRISES

REFERRED TO DESTINATAIRE	BY PAR	REMARKS REMARQUES	DATE	P.A. DATE — DATE DE RANGE- MENT	B.F. DATE — DATE DE RAPPEL	BY PAR	FOR C.R. USE ONLY AU SEUL USAGE DES ARCHIVES
CPA	Boer	En rappel	18/12/74	18/12/74	15	CPA	

NOTE: If action cannot be taken without the file, please make statement to that effect and return paper to Central Registry.
REMARQUE: Si l'on ne peut procéder sans le dossier, prière de la déclarer et de renvoyer la correspondance aux archives.

000044



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

QUEBEC, 3 décembre 1974.

mm
PK
Monsieur Claude Paradis,
Directeur régional
adjoint intérimaire,
Section Education.

↓
Your file Votre référence 371/25-1-019
Our file Notre référence 371/36-1-⁰²~~019~~ (VJC)

Objet: Acquisition de terrain
_____ Diocèse anglican - Fort Georges.

Tel que convenu à notre réunion de lundi matin, j'ai communiqué avec Me Jacques Roy pour lui demander de ne prendre aucune action sur le sujet précité jusqu'à nouvelle ordre.

J'attends donc vos commentaires sur le besoin exact de terrain lorsque vous aurez conclu les arrangements nécessaires avec la bande de Fort Georges.

Le Directeur régional adjoint,
Développement économique,

V.J. Caissie.

c.c. Me Jacques Roy,
 Service du Contentieux,
 OTTAWA.

*R 18/12/74 4/12/74
CPTA blc.*

Indian and Northern Affairs
Affaires indiennes et du Nord

CPA R

AFFAIRES INDIENNES ET ESQUIMAUTES
BUREAU RÉGIONAL
QUÉBEC, P.Q.

ATT'N: M. CLAUDE PARADIS

375, AVENUE CENTRALE
VAL D'OR, P.Q., LE 18 DÉCEMBRE 1974.

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/25-1-019

SUJET: FERMETURE ÉCOLE DE FORT GEORGE

A LA SUITE DE LA FERMETURE DE L'ÉCOLE, J'AI REÇU LE CALENDRIER
SCOLAIRE DE LA DIRECTION D'ÉCOLE, LEQUEL INDICAIT 184 JOURS
DONT "TROIS TRAVELLING DAYS" ET AUTRES JOURNÉES POUR PRÉPARATIFS
DE DÉPART EN JUIN. COMME LES RAISONS INVOQUÉES N'ÉTAIENT PAS
ACCEPTABLES, M. LEMAY A SUGGÉRÉ UN AMENDEMENT AU CALENDRIER.

EN CONSÉQUENCE, J'AI ÉCRIT DE NOUVEAU À M. MILLAR ET J'ATTENDS
SOUS PEU COPIE AMENDÉE ET CORRIGÉE DU CALENDRIER SCOLAIRE.

VEUILLEZ TROUVER CI-ANNEXÉ COPIES DE LETTRES ENVOYÉES À M. MILLAR
À CE SUJET. SUR RÉCEPTION DU NOUVEAU CALENDRIER, JE LE FERAİ
PARVENIR À M. LEMAY.

SURVEILLANT À L'ÉDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI

G. LeFebvre
G. LEFEBVRE

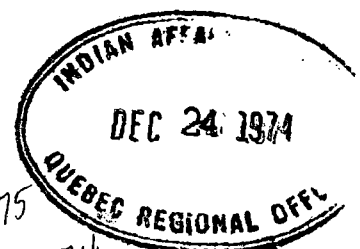
GL:IM

P.J.

BF 16/1/75

CPA
22/12/74
Dec

30/1/75
CPA
17/1/75
SD
24/2/75



24223 DEC 23 1974

000046

QUEBEC, NOVEMBER 25TH, 1974.

INDIAN & NORTHERN AFFAIRS,
VAL D'OR,

ATT'N: MR. G. LEFEBVRE

37125-1-019

SUBJECT: SCHOOL CALENDAR - FORT GEORGE

IN ANSWER TO YOURS DATED NOVEMBER 9TH, HERE ARE A FEW POINTS TO TAKE UNDER CONSIDERATION.

- a) PLEASE CHANGE THE EXPRESSION "TRAVEL DAYS" FOR "HOLIDAYS". THINGS MUST BE CALLED BY THEIR NAMES. YOU MUST ADMIT THAT THE 3 "TRAVEL DAYS" ARE EFFECTIVELY "HOLIDAYS" FOR THE TEACHERS AND THE STUDENTS.
- b) SINCE JUNE 27TH IS A HOLIDAY ("TRAVEL DAY" ACCORDING TO THE SCHOOL CALENDAR), THERE ARE EFFECTIVELY 183 POSSIBLE SCHOOL DAYS AND NOT 184 AS STATED IN YOUR LETTER AND REGISTERED ON THE SCHOOL CALENDAR. THERE ARE 19 POSSIBLE SCHOOL DAYS IN JUNE. PLEASE MAKE THE NECESSARY CORRECTIONS.
- c) IF YOU ACCEPTED TO HAVE THE STUDENTS FINISH ON JUNE 24, THE TEACHERS WILL HAVE TO ACCEPT JUNE 24TH, 25TH AND 26TH AS PEDAGOGICAL DAYS. IN ORDER TO RESPECT THE MINIMUM OF 180 SCHOOL DAYS PER YEAR, THE TEACHERS CANNOT BENEFIT OF ANY OTHER PEDAGOGICAL DAY THAN THOSE MENTIONED ABOVE. PLEASE HAVE THESE REGISTERED ON THE SCHOOL CALENDAR AS PEDAGOGICAL DAYS STATING CLEARLY THE DATES, THAT IS JUNE 24, 25 AND 26TH.

GHISLAIN LEMAY

REGIONAL SUPER'T
IN-SCHOOL

24226 DEC 23 74

000047

375, CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, P.Q., DECEMBER 12, 1974.

MR. BRUCE MILLAR, PRINCIPAL,
SAND PARK FEDERAL SCHOOL,
FORT GEORGE, P.Q.

371/25-1-019

SUBJECT: SCHOOL CALENDAR

DEAR MR. MILLAR:

TAKING INTO CONSIDERATION THE DIFFERENT POINTS MENTIONED IN MR.
GHISLAIN LEMAY'S LETTER (ENCLOSED), COULD YOU SEND US A NEW SCHOOL
CALENDAR ON WHICH ALL CORRECTIVES WILL HAVE BEEN MADE.

YOURS TRULY,

EDUCATION SUPERVISOR
ABITIBI DISTRICT

ORIGINAL
PAR

YD:CL

YVON DROLET
FOR/GILLES LEFEBVRE

375, AVENUE CENTRALE
VAL D'OR, P.Q., LE 18 DÉCEMBRE 1974.

AFFAIRES INDIENNES ET ESQUIMAUTES
BUREAU RÉGIONAL
QUÉBEC, P.Q.

ATT'N: M. CLAUDE PARADIS

371/25-1-019

SUJET: FERMETURE ÉCOLE DE FORT GEORGE

A LA SUITE DE LA FERMETURE DE L'ÉCOLE, J'AI REÇU LE CALENDRIER
SCOLAIRE DE LA DIRECTION D'ÉCOLE, LEQUEL INDICAIT 184 JOURS
DONT "TROIS TRAVELLING DAYS" ET AUTRES JOURNÉES POUR PRÉPARATIFS
DE DÉPART EN JUIN. COMME LES RAISONS INVOQUÉES N'ÉTAIENT PAS
ACCEPTABLES, M. LEMAY A SUGGÉRÉ UN AMENDEMENT AU CALENDRIER.

EN CONSÉQUENCE, J'AI ÉCRIT DE NOUVEAU À M. MILLAR ET J'ATTENDS
SOUS PEU COPIE AMENDÉE ET CORRIGÉE DU CALENDRIER SCOLAIRE.

VEUILLEZ TROUVER CI-ANNEXÉ COPIES DE LETTRES ENVOYÉES À M. MILLAR
À CE SUJET. SUR RÉCEPTION DU NOUVEAU CALENDRIER, JE LE FERAİ
PARVENIR À M. LEMAY.

SURVEILLANT À L'ÉDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI

Original signed

G. LEFEBVRE

GL:IM

P.J.

QUEBEC, NOVEMBER 25TH, 1974.

INDIAN & NORTHERN AFFAIRS,
VAL D'OR,

ATT'N: MR. G. LEFEBVRE

37125-1-019

SUBJECT: SCHOOL CALENDAR - FORT GEORGE

IN ANSWER TO YOURS DATED NOVEMBER 9TH, HERE ARE A FEW POINTS TO TAKE UNDER CONSIDERATION.

- A) PLEASE CHANGE THE EXPRESSION "TRAVEL DAYS" FOR "HOLIDAYS". THINGS MUST BE CALLED BY THEIR NAMES. YOU MUST ADMIT THAT THE 3 "TRAVEL DAYS" ARE EFFECTIVELY "HOLIDAYS" FOR THE TEACHERS AND THE STUDENTS.
- B) SINCE JUNE 27TH IS A HOLIDAY ("TRAVEL DAY" ACCORDING TO THE SCHOOL CALENDAR"), THERE ARE EFFECTIVELY 183 POSSIBLE SCHOOL DAYS AND NOT 184 AS STATED IN YOUR LETTER AND REGISTERED ON THE SCHOOL CALENDAR. THERE ARE 19 POSSIBLE SCHOOL DAYS IN JUNE. PLEASE MAKE THE NECESSARY CORRECTIONS.
- C) IF YOU ACCEPTED TO HAVE THE STUDENTS FINISH ON JUNE 24, THE TEACHERS WILL HAVE TO ACCEPT JUNE 24TH, 25TH AND 26TH AS PEDAGOGICAL DAYS. IN ORDER TO RESPECT THE MINIMUM OF 180 SCHOOL DAYS PER YEAR, THE TEACHERS CANNOT BENEFIT OF ANY OTHER PEDAGOGICAL DAY THAN THOSE MENTIONED ABOVE. PLEASE HAVE THESE REGISTERED ON THE SCHOOL CALENDAR AS PEDAGOGICAL DAYS STATING CLEARLY THE DATES, THAT IS JUNE 24, 25 AND 26TH.

GHISLAIN LEMAY

REGIONAL SUPER'T
IN-SCHOOL

375, CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, P.Q., DECEMBER 12, 1974.

MR. BRUCE MILLAR, PRINCIPAL,
SAND PARK FEDERAL SCHOOL,
FORT GEORGE, P.Q.

371/25-1-019

SUBJECT: SCHOOL CALENDAR

DEAR MR. MILLAR:

TAKING INTO CONSIDERATION THE DIFFERENT POINTS MENTIONED IN MR.
GHISLAIN LEMAY'S LETTER (ENCLOSED), COULD YOU SEND US A NEW SCHOOL
CALENDAR ON WHICH ALL CORRECTIVES WILL HAVE BEEN MADE.

YOURS TRULY,

EDUCATION SUPERVISOR
ABITIBI DISTRICT

ORIGINAL PAR

YD:CL

YVON DROLET
FOR/GILLES LEFEBVRE

24208 DEC 23 74

000051

QUEBEC, 29 novembre 1974.

Affaires indiennes & esquimaudes,
OTTAWA.

Att'n: Monsieur Jacques Roy,
Service du Contentieux.

VJ
371/25-1-019 (VJC)
371/36-1-019

Objet: Achat de terrain Fort Georges.

Tel que je vous l'indiquais au téléphone, le chancelier du diocèse anglican de l'Arctique est disposé à donner aux Indiens de Fort Georges les titres d'une parcelle de terrain requise pour la construction d'hostels pour étudiants. Vous trouverez sous pli copie de correspondance en rapport avec ceci.

Nous apprécierions donc que vous communiquiez avec l'étude Osler, Hoskin & Harcourt de Toronto afin de voir à la préparation des documents légaux à ce transfert. Si nous pouvons vous être utile de quelque façon que ce soit, n'hésitez aucunement à communiquer avec nous.

Le Directeur régional adjoint,
Développement économique,

ORIGINAL ^{PAR}_{BY}
V.J. CAISSIE

V.J. Caissie.

Pièces jointes.

c.c. MM. Claude Paradis,
Gilles Lefebvre, *Abitibi*
G. Wasacase. *Ottawa*

/nt

QUEBEC, le 28 novembre 1974.

M. Vincent J. Chissie,
Directeur régional adjoint,
Développement économique,
Bureau régional.

371/25-1-019
371/36-1-019 (CPA)

Objet: Cession de terrain -
Conseil de Bande de Fort George

Pour faire suite à notre entretien téléphonique de ce matin, en relation avec le sujet précité, veuillez trouver sous pli photocopie des documents que M. G. Lefebvre me faisait parvenir en date du 21 novembre 1974.

Le tout est en relation avec du terrain appartenant à l'église anglicane de Fort George et sur lequel nous avons déjà débuté la construction de quatre (4) hostels pour étudiants.

Pourriez-vous entreprendre toutes les démarches nécessaires afin de répondre à la demande exprimée par M. C.R. Osler et me tenir au courant des résultats?

Le Directeur régional adjoint
intérimaire - Education,

DIRECTED BY
CLAUDE PARADIS

C. Paradis.

P.J.

c.c. M. G. Lefebvre, Val d'Or.
c.c. M. C. Wasacase, Ottawa.

gd

R 20/12/74
CPA 28/11/74
flec

Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

CPA Pa.

AFFAIRES INDIENNES ET ESQUIMAUTES
BUREAU RÉGIONAL
QUÉBEC, P.Q.

ATT'N: M. CLAUDE PARADIS

375, AVENUE CENTRALE
VAL D'OR, P.Q., LE 21 NOVEMBRE 1974.

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/P. 631
371/25-1-019
371/36-1-019

SUJET: CESSION DE TERRAIN
CONSEIL DE BANDE DE FORT GEORGE

JE VOUS FAIS PARVENIR LES ORIGINAUX DES DOCUMENTS REÇUS CES JOURS
DERNIERS AFIN QUE VOUS PUISSIEZ ENTREPRENDRE LES DÉMARCHES NÉCESSAIRES
POUR LÉGALISER LA CESSION DE TERRAIN EN QUESTION.

JE PRENDS POUR ACQUIS QUE VOS SERVICES AU BUREAU RÉGIONAL SERONT EN
MESURE DE RÉGLER CETTE QUESTION OU QUE LES DOCUMENTS SERONT DIRIGÉS
SOIT VERS LE BUREAU CHEF OU LE CONSEIL DE BANDE POUR ACTION. S'IL
Y AVAIT D'AUTRES ACTIONS À PRENDRE AU NIVEAU DU DISTRICT, JE VOUS
SAURAI GRÉ DE M'EN AVISER.

SURVEILLANT À L'ÉDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI

G. Lefebvre
G. LEFEBVRE

GL:IM

P.J.

cc V. Caissie 28/11/74 (dossier 371/36-1-019)

21330 NOV 25 1974

000054

**OSLER,
HOSKIN &
HARCOURT**

BARRISTERS AND SOLICITORS

4 KING STREET WEST
TORONTO, CANADA
M5H 1B9

TELEPHONE (416) 362-2111
CABLE ADDRESS CARTHOS
TELEX 06-22457

November 18, 1974

Mr. Gilles Lefebvre
Department of Indian and
Northern Affairs
375 Central Avenue
Val D'Or, P. Q.

Dear Mr. Lefebvre:

Re: Diocese of the Arctic
Fort George
Our File No. 28,462

I have been supplied by the Diocese of the Arctic with a copy of your letter of October 28th addressed to Bishop James Watton and of his reply to you of November 12th.

I am the Chancellor of the Diocese of the Arctic and generally have been concerned with the question of the property of the Diocese in Fort George.

It is quite true that on the recommendation of Bishop Watton, The Bishop of the Diocese of the Arctic, Bishop Sperry, had agreed that the Diocese of the Arctic would donate a piece of property to the Indian Band. The property concerned is Lot 42, less that part of it which the Diocese has conveyed to Mr. Thomas Webb. The latter transaction, while not wholly complete, is sufficiently advanced that we know its bounds.

You will appreciate that as the Diocese is merely donating this property, we consider that the costs of conveying it and the responsibility of preparation of necessary deeds, etc., should be undertaken by the recipients, i.e., the Band.

371/25-7-019

371/P.631

371/36-1-F&

21350 NOV 25 1974

000055

OSLER, HOSKIN & HARCOURT

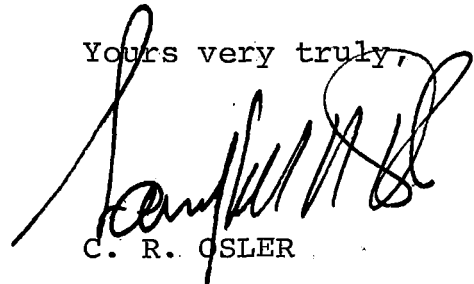
Mr. Gilles Lefebvre

-2-

November 18, 1974

With this in mind, we would suggest that the Band instruct a notary or lawyer to prepare all necessary material which might be required to transfer the title of the parcel to the Band and to submit that documentation to me for processing by the Diocese.

Yours very truly,



C. R. OSLER

CRO:hm

cc: The Right Reverend James A. Watton
Bishop of Moosonee
Bishopstope
Schumacher, Ont. PON 1G0

The Right Reverend J. R. Sperry
Bishop of the Arctic
1055 Avenue Road
Toronto, Ontario M5N 2C8

Mr. Marcel Martel
Dept. of Indian and Northern Affairs
Regional Office, Quebec

Mr. Collin Wasacase
400, Laurier, Ottawa

21350 NOV 25 1974

000056



THE RIGHT REVEREND JAMES A. WATTON, B.A., D.D.
BISHOP OF MOOSONEE
BISHOPSTOPE
SCHUMACHER, ONT. P.O. BOX 160

Nov 12/74.

371/25-1-FH
371/36-1-FH
371/P-631

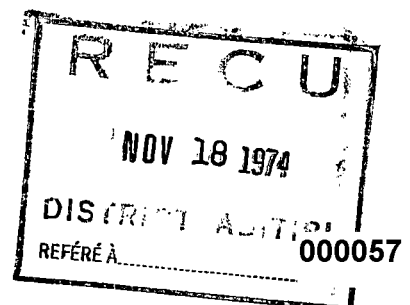
Dear Mr. Lefebvre:

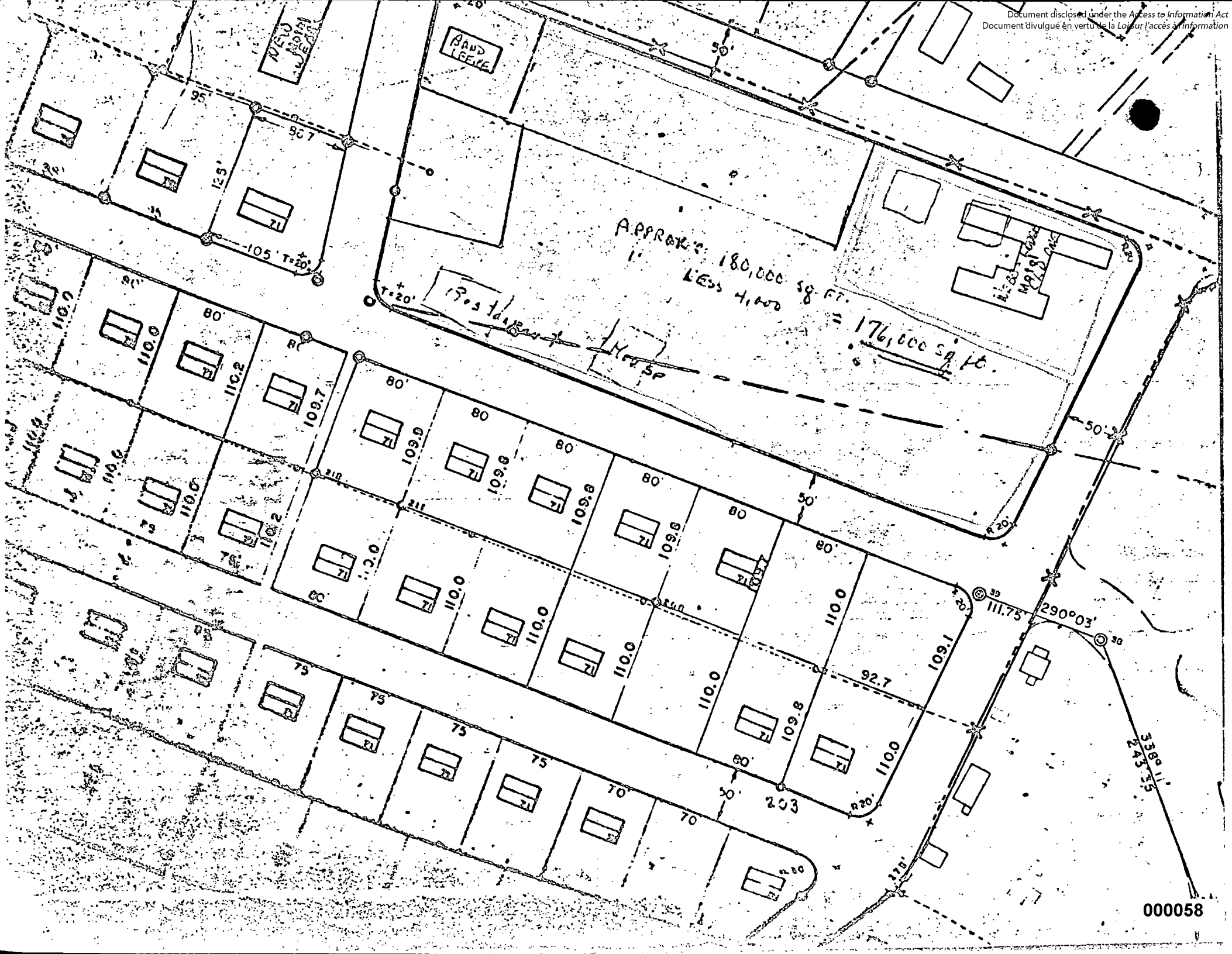
Re. the land for hostels at Ft. George. I had correspondence with Robert Kamatual last Spring in regard to transferring the lot (enclosed map) to the Fort George band, with the condition that it be used for Band use. The proposed group homes would certainly fall in this category. I then contacted the Diocese of the Arctic (they hold the deed, although we administer the area). The Arctic agreed with the transfer with the exception of that area occupied by Wilkes motel & house.... and that area was surveyed. I have not heard from the Diocese of the Arctic since that time and therefore do not know if the necessary documents are ready. I will, however send a copy of your letter to them and I know they will answer as soon as possible.

Sincerely yours
James A. Watton

c.c. Diocese of Arctic.

21350 NOV 25 74





OSLER, HOSKIN & HARCOURT

THE PRUDENTIAL BUILDING
4 KING STREET WEST
TORONTO 1

371/25-1-019
371/36-1-011
November 18, 1974

Mr. Gilles Lefebvre
Department of Indian and
Northern Affairs
375 Central Avenue
Val D'Or, P. Q.

Dear Mr. Lefebvre:

Re: Diocese of the Arctic
Fort George
Our File No. 20,482

I have been supplied by the Diocese of the Arctic with a copy of your letter of October 28th addressed to Bishop James Watton and of his reply to you of November 12th.

I am the Chancellor of the Diocese of the Arctic and generally have been concerned with the question of the property of the Diocese in Fort George.

It is quite true that on the recommendation of Bishop Watton, The Bishop of the Diocese of the Arctic, Bishop Sperry, had agreed that the Diocese of the Arctic would donate a piece of property to the Indian Band. The property concerned is Lot 42, less that part of it which the Diocese has conveyed to Mr. Thomas Webb. The latter transaction, while not wholly complete, is sufficiently advanced that we know its bounds.

You will appreciate that as the Diocese is merely donating this property, we consider that the costs of conveying it and the responsibility of preparation of necessary deeds, etc., should be undertaken by the recipients, i.e., the Band.

21434 NOV 25 74

000059

OSLER, HOSKIN & HARCOURT

THE PRUDENTIAL BUILDING
4 KING STREET WEST
TORONTO 1

Mr. Gilles Lefebvre

-2-

November 18, 1974

With this in mind, we would suggest that the Band instruct a notary or lawyer to prepare all necessary material which might be required to transfer the title of the parcel to the Band and to submit that documentation to me for processing by the Diocese.

Yours very truly,

COPY

CRO:hm

C. H. OSLER

cc: The Right Reverend James A. Watton
Bishop of Moosonee
Bishopstope
Schumacher, Ont. P0N 1G0

The Right Reverend J. R. Sperry
Bishop of the Arctic
1055 Avenue Road
Toronto, Ontario M5N 2C8

Mr. Marcel Martel
Dept. of Indian and Northern Affairs
Regional Office, Quebec

Mr. Collin Wasacase
400, Laurier, Ottawa

21434 NOV 25 1974

000060



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

M. Lemay

375, Avenue Centrale
Val d'Or, P.Q., le 9 novembre 1974.

Bureau Régional, Québec

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/25-1-019 (GL)

Att'n: M. Ghislain Lemay

Sujet: Calendrier scolaire - Fort George

Veillez trouver ci-annexé le calendrier scolaire soumis par le Directeur de l'école de Fort George. Vous remarquerez qu'on a retenu 184 jours de classe, ce qui m'apparaît tout à fait acceptable dans les circonstances. Je croirais même qu'on pourrait congédier les étudiants dès le mardi 24 juin (soit 182 jours de classe) pour permettre au personnel de rédiger ses rapports et de se préparer au congé annuel de fin juin.

Je me permets ici de féliciter M. Millar pour l'excellente collaboration qu'il m'apporte en cette circonstance. J'apprécierais vos commentaires s'il y a lieu.

Surveillant à l'Education
District d'Abitibi

G. Lefebvre
G. Lefebvre

GL:im

P.J.

20641 NOV 1574

000061

SAND PARK SCHOOL: CALENDER 1974 - 1975

SEPTEMBER 74.

M	T	W	T	F
<u>2</u>	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>5</u>	6
9	10	11	12	13
16	17	<u>18</u>	<u>19</u>	<u>20</u>
<u>23</u>	<u>24</u>	<u>25</u>	<u>26</u>	<u>27</u>
<u>30</u>				

8

OCTOBER 74.

M	T	W	T	F
	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>4</u>
7	8	9	10	11
<u>14</u>	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

18

NOVEMBER 74

M	T	W	T	F
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

21

DECEMBER

M	T	W	T	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	<u>20</u>
<u>23</u>	<u>24</u>	<u>25</u>	<u>26</u>	<u>27</u>
<u>30</u>	<u>31</u>			

14

JANUARY 75

M	T	W	T	F
		<u>1</u>	<u>2</u>	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

21

FEBRUARY 75

M	T	W	T	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

20

MARCH 75

M	T	W	T	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
<u>24</u>	25	26	27	<u>28</u>
<u>31</u>				

19

APRIL 75

M	T	W	T	F
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

22

MAY 75

M	T	W	T	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
<u>19</u>	20	21	22	23
26	27	28	29	30

21

JUNE 75

M	T	W	T	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	<u>27</u>
<u>30</u>				

20
19

☐ Holidays

☐ Travel days

☐ school closed (Principal's orders)

Professional Days will be taken as per needs

There are 184 possible school days in this calender.

183

8
18
21
14
21
20
19
22
21
19
47
55
81
183

20341 NOV 1574

000062

375, Avenue Centrale
Val d'Or, P.Q., le 9 novembre 1974.

Bureau Régional, Québec

371/25-1-019 (GL)

Att'n: M. Ghislain Lemay

Sujet: Calendrier scolaire - Fort George

Veillez trouver ci-annexé le calendrier scolaire soumis par le Directeur de l'école de Fort George. Vous remarquerez qu'on a retenu 184 jours de classe, ce qui m'apparaît tout à fait acceptable dans les circonstances. Je croirais même qu'on pourrait congédier les étudiants dès le mardi 24 juin (soit 182 jours de classe) pour permettre au personnel de rédiger ses rapports et de se préparer au congé annuel de fin juin.

Je me permets ici de féliciter M. Millar pour l'excellente collaboration qu'il m'apporte en cette circonstance. J'apprécierais vos commentaires s'il y a lieu.

Surveillant à l'Education
District d'Abitibi

Original signé

G. Lefebvre

GL:im

P.J.

20641 NOV 15 74

000063

SAND PARK SCHOOL: CALENDER 1974 - 1975

SEPTEMBER 74.

M	T	W	T	F
<u>2</u>	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>5</u>	6
9	10	11	12	13
16	17	<u>18</u>	<u>19</u>	<u>20</u>
<u>23</u>	<u>24</u>	<u>25</u>	<u>26</u>	<u>27</u>
<u>30</u>				

8

OCTOBER 74.

M	T	W	T	F
	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>4</u>
7	8	9	10	11
<u>14</u>	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

18

NOVEMBER 74

M	T	W	T	F
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

21

DECEMBER

M	T	W	T	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	<u>20</u>
<u>23</u>	<u>24</u>	<u>25</u>	<u>26</u>	<u>27</u>
<u>30</u>	<u>31</u>			

14

JANUARY 75

M	T	W	T	F
		<u>1</u>	<u>2</u>	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

21

FEBRUARY 75

M	T	W	T	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

20

MARCH 75

M	T	W	T	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	<u>28</u>
<u>31</u>				

19

APRIL 75

M	T	W	T	F
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

22

MAY 75

M	T	W	T	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
<u>19</u>	20	21	22	23
26	27	28	29	30

21

JUNE 75

M	T	W	T	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	<u>27</u>
<u>30</u>				

20

☐ Holidays

☐ Travel days

☐ school closed (Principal's orders)

Professional Days will be taken as per needs

There are 184 possible school days in this calender.

20641 NOV 15 74

000064

Affaires indiennes & esquimaudes,
Val d'Or.

Québec, 25 novembre 1974

371/25-1-019

Attention: M. G. Lefebvre

371/25-1-019 (RC)

Objet: Calendrier scolaire - Fort George

Pour donner suite à votre lettre du 9 novembre, voici quelques mises au point: -

- a) Veuillez éliminer l'expression "travel days" en faveur de l'expression "holidays". Il faut appeler les choses par leur nom. Vous allez reconnaître que les 3 "travel days" sont vraiment des "holidays" au bénéfice des professeurs et des étudiants.
- b) Etant donné que le 27 juin est une journée de congé ("travel day" au calendrier scolaire), il y a en effet 183 jours de classe possible et non 184 jours, tel qu'indiqué dans votre lettre et inscrit au calendrier scolaire. Il y a 19 jours de classe possible au mois de juin. Veuillez faire les corrections qui s'imposent.
- c) Si vous acceptez de congédier les étudiants pour le 24 juin, les enseignants devront accepter les 24, 25 et 26 juin comme journée pédagogique. Afin de pouvoir respecter un minimum de 180 jours de classe par année, les enseignants ne pourront bénéficier de journées pédagogiques autres que celles mentionnées ci-haut. Veuillez faire le nécessaire pour que ces trois jours soient inclus au calendrier scolaire en précisant les dates, soit les 24, 25 et 26 juin comme étant des journées pédagogiques.

Le Surintendant régional
intérimaire de l'enseigne-
ment élémentaire & secondaire,

ORIGINAL PAR
G. LEMAY

G. Lemay

/RD

DIVISION:

EDUCATION

EMBOÛT:

Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

ABITIBI DISTRICT

Page: 371/2000-10-

TITULAIRE

CLASS. DU
TITULAIRE

TITRE DE LA POSITION

Prof 1974-75

CROOKS, SALLY ✓

STEPHENS, Edward

EST-4 L-1

Principal

Rabbitskin, Lillian ✓

CROOKS, Sally (Mme)

EST-1 L-4

Instituteur- Teacher

Reggie Mark

DALEY, Chartterton G. [quité] ?

EST-1 L-1

Instituteur- Teacher

Margaret Mark

GEORGEKISS, Denise (Mme) Demission

EST-1 L-1

Instituteur- Teacher

RABBITSKIN, Kenneth ✓

EU-TEA-1

Instituteur- Teacher

VISITOR, Linda ✓

EU-TEA-1

Instituteuradjoint - Teacher-Aide

transfer prof. Pointe Bleue

* VACANT

← Brenda Mills

Nouvelle position

Instituteur - Teacher

8-4-74
371/25-1-019
000066

DIVISION:

EDUCATION

<u>NO. DE POS.</u>	<u>ACTIVITE</u>	<u>CLASS. DE LA POSITION</u>	<u>ANNEE-HOMME</u>	<u>TITULAIRE</u>
<u>PAINT HILLS SCHOOL (305)</u>				
7494	2310	ED-EST-4 (A)	1.00	<i>CROOKS, Sally</i> STEPHENS, Edward ✓
8929	2310	ED-EST-1 (A)	1.00	<i>CROOKS, Sally</i> CROOKS, Sally (Mme) ✓
4558	2310	ED-EST-1 (A)	1.00	DALEY, Chartterton G. ✓
23131	2310	ED-EST-1 (A)	1.00	GEORGEKISS, Denise (Mme) ✓
23195	2310	ED-EST-1 (A)	1.00	RABBITSKIN, Kenneth ✓
2489	2310	EU-TEA-1 (A)	1.00	VISITOR, Linda ✓
23275	2310	ED-EST-1 (A)	0.00	* VACANT ✓

Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

BUREAU RÉGIONAL, QUÉBEC

375 AVENUE CENTRALE
VAL D'OR, P.Q., 8 AVRIL 1974

Your file Votre référence

Our file Notre référence 371/25-1-019 (A.E.A.)

ATTENTION: M. GHISLAIN LEMAY

VOICI LES PRÉVISIONS SCOLAIRES DE FORT GEORGE TELLES QUE FOURNIES PAR
LE PRINCIPAL DE CETTE ÉCOLE:

VOUS TROUVEREZ EN ANNEXE:

- 1) STUDENT FORECAST
- 2) SCHOOL ORGANIZATION
- 3) TEACHER REQUIREMENT - ELEMENTARY
- SECONDARY
- PROVINCIAL RATIO 17-1
PROVINCIAL RATIO 15-1 (CAS SPÉCIAUX 8-2-02)

AJOUTER COMMERCIAL ET INDIAN STUDIES AINSI QUE LANGUE INDIENNE AU
PROGRAMME PROVINCIAL, DONC IL NOUS FAUT UN RATIO PLUS BAS AFIN DE
DÉSERTIR LES BESOINS D'APRÈS LES POLITIQUES DU MINISTÈRE DES AFFAIRES
INDIENNES AU POINT DE VUE D'INCLUSION CULTUREL, ETC... SI NOUS ALLONS
ÊTRE LIMITÉ IL FAUDRA SI ON VEUT SUIVRE LES PROGRAMMES PROVINCIAUX POUR
CRÉDITATION, IL FAUDRA RAYER NOS COURS SUPPLÉMENTAIRES DE INDIAN STUDIES
ET NATIVE LANGUAGE COURSE. NOUS DÉSIRONS RETENIR CES COURS DONC IL
FAUDRA AVOIR UN RATIO PLUS BAS.

ON A BESOIN DE TOUS LES PROFESSEURS ET IL LES FAUT LORSQU'ON CONSIDÈRE
LES PERSONNES IMPLIQUÉES À L'ENSEIGNEMENT. LES PERSONNES SUIVANTES
FONT PARTIE DE L'ÉCOLE MAIS N'ENSEIGNENT PAS:

2 ADMINISTRATEURS

1 INFORMATION SCOLAIRE 60% PROFESSEUR SEULEMENT

1 BIBLIOTHÈQUE - CETTE DERNIÈRE TRAVAILLE CONTINUUELLEMENT AVEC LES ÉTUDIANTS.
LES ÉTUDIANTS AURONT UNE PÉRIODE LIBRE, CETTE PÉRIODE DOIT-ÊTRE PASSÉE
DANS LA BIBLIOTHÈQUE OÙ CES DERNIERS TRAVAILLENT SUR DES PROJETS. LA
BIBLIOTHÉCAIRE ENSEIGNE AUX ÉTUDIANTS DES MÉTHODES DE RECHERCHE, DE TRAVAIL
ETC... LA BIBLIOTHÉCAIRE EST DONC RESPONSABLE ET ENSEIGNE AUX ÉTUDIANTS
LA MAJEURE PARTIE DU TEMPS. NORMALEMENT UNE ÉCOLE PROVINCIALE QUI A 350
ÉTUDIANTS A UNE BIBLIOTHÉCAIRE. NOUS EN AURONS 602.

.../2

000068

- 2 -

IL FAUT AUSSI REMARQUER QUE SI NOUS ALLONS DONNER LES OPTIONS EN NATIVE STUDIES ET CREE LANGUAGE QU'IL FAUDRA DES PROFESSEURS SUPPLÉMENTAIRES AFIN DE COUVRIR CES COURS. NOUS DONNONS DE PLUS TOUT LE PROGRAMME PROVINCIAL ET AJOUTONS LES OPTIONS CULTURELLES. NOS PROFESSEURS DOIVENT DONC ENSEIGNER PLUS DE COURS ET ONT UNE JOURNÉE PLUS LONGUE AFIN DE RÉPONDRE AUX DÉSIRS D'INCLUSION CULTURELLE.

IL FAUT AUSSI REMARQUER QUE LE PROFESSEUR D'ÉDUCATION PHYSIQUE ENSEIGNE 50% DU TEMPS AU SECONDAIRE ET 50% À L'ÉLÉMENTAIRE. CE PROFESSEUR PEUT TRÈS DIFFICILEMENT ÊTRE COMPTÉ PARMI LE RATIO. IL EST À NOTER QUE NOUS AVONS DONC BESOIN DE 18 PROFESSEURS AU SECONDAIRE QUI ENSEIGNENT CHACUN UN MINIMUM DE 36 PÉRIODES D'APRÈS L'ENTENTE PROVINCIALE:

18 x 36 = 648 PÉRIODES POUR SATISFAIRE NOS BESOINS.

NOUS AURONS 13 CLASSES x 48 PÉRIODES = 624 PÉRIODES NOTRE BESOIN EXACT.

AVEC 18 PROFESSEURS, NOUS POUVONS SATISFAIRE NOS BESOINS EXACTS. IL FAUT LORSQUE L'ON ANALYSE LES BESOINS SCOLAIRES CONSIDÉRER LES TERMES SUIVANTS:

- 1 RATIO
- 2 PÉRIODES
- 3 CLASSES OU SUJET

SI LE NO. 3 EST NON CONSIDÉRÉ, VOICI CE QUI POURRAIT ARRIVER:

ANGLAIS 4 PROFESSEURS - 143 PÉRIODES - 13 CLASSES
3 PROFESSEURS - 3 CLASSES x 11 PÉRIODES = 33 PÉRIODES
CHACUN DONC 99 PÉRIODES COUVERTES

1 PROFESSEUR QUI DEMEURE AVEC 44 PÉRIODES.

DONC SI LE 1 ET 2 SONT SATISFAITS SANS CONSIDÉRATION AU NO. 3, NOUS NE POURRONS PAS ENSEIGNER TOUS LES SUJETS TELS QUE NOUS PLANIFIONS SANS LE NOMBRE DE PROFESSEURS QUE NOUS DEMANDONS. NOUS DEVONS ENSEIGNER LES PROGRAMMES PROVINCIAUX AFIN QUE LES ÉTUDIANTS SOIENT CRÉDITÉS. TOUS LES COURS PLANIFIÉS SONT D'APRÈS LES PROGRAMMES SCOLAIRES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC. LES PARENTS, LE CONSEIL DE BANDE ET LE DISTRICT TIENNENT FORTEMENT À RETENIR L'INCLUSION CULTURELLE, CHOSE QUE L'ON PEUT SEULEMENT FAIRE AVEC LE NOMBRE DE PROFESSEURS DEMANDÉS.

IL Y AURAIT DONC AU SECONDAIRE 624 PÉRIODES D'UTILISÉES DU TOTAL DE 648. (648 - 624 = 24 PÉRIODES). CES PÉRIODES SERONT UTILISÉES POUR SATISFAIRE LES BESOINS DE "TÊTE DE DÉPARTEMENT" (HEAD OF DEPARTMENT). NOUS AURONS CERTAINEMENT ASSEZ DE PROFESSEURS POUR ÉTABLIR L'AN PROCHAIN UN "DEPARTMENT HEAD" EN - ANGLAIS ET FRANÇAIS

- MATHÉMATIQUE ET SCIENCE
- HISTOIRE, GÉOGRAPHIE ET COMMERCIAL

DANS LES ÉCOLES PROVINCIALES, UN CHEF DE GROUPE A NORMALEMENT DE 10 À 15 PÉRIODES DE LIBÉRÉES. NOUS LIBÉRERIONS DONC NOS CHEFS DE GROUPES POUR ENVIRON HUIT (8) CHACUN. CELA ME PARAÎT UN MINIMUM RAISONNABLE.

- 3 -

4) VOUS TROUVEREZ CI-INCLUS LES PROGRAMMES PLANIFIÉS POUR LE SECONDAIRE.

IL FAUDRA AFIN DE SATISFAIRE LES PRÉ-REQUIS DE PROGRAMME DE FRANÇAIS QUE NOUS ÉTABLISSIONS NÉCESSAIREMENT L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS AUX NIVEAUX DE 4, 5 ET 6. NOUS AURONS TEL QUE RÉSUMÉ EN ANNEXE "BONJOUR LINE" ENSEIGNÉ AUX NIVEAUX 4, 5 ET 6. DONC AFIN DE GARANTIR LE SUCCÈS DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS, IL NOUS FAUDRA DEUX (2) PROFESSEURS DE FRANÇAIS.

VOICI DONC CE QUI EST REQUIS À FORT GEORGE AFIN DE SATISFAIRE LES BESOINS ÉDUCATIFS:

ELÉMENTAIRE	16 MAN/YEAR	RATIO 20-1
SECONDAIRE	22 MAN/YEAR	RATIO 14-1-1
SECRÉTAIRE	1 MAN/YEAR	
RÉCRÉATION (NON RELIÉ À L'ÉCOLE)	1 MAN/YEAR	
<hr/>		
40 MAN/YEAR		

VOUS TROUVEREZ UNE DEMANDE POUR UN TROISIÈME ADMINISTRATEUR POUR LES RAISONS SUIVANTES:

TOUT LE COMPLEXE SCOLAIRE À FORT GEORGE QUI CONTIENT -

- ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE (8 CLASSES 1974-75)
- ÉCOLE SECONDAIRE (PRÉSENT) (15 CLASSES 1974-75)
- RÉSIDENCE (SECONDAIRE FUTURE) (8 CLASSES 1974-75)
- RÉSIDENCE DES PROFESSEURS

RELÈVERA DU PRINCIPAL SUITE À LA FERMETURE DE LA RÉSIDENCE. IL Y AURA TROIS BÂTISSSES DISTINCTES ET LA SUPERVISION DEVIENDRA DIFFICILE. IL FAUDRA DE PLUS QU'UN DES VICE-PRINCIPALS SOIT PLACÉ COMME COORDONNATEUR PHYSIQUE DU COMPLEXE À FORT GEORGE. IL Y AURA LA COORDINATION DE LA MAINTENANCE, CONCIERGERIE, CHAUFFAGE, VÉHICULES, RÉSIDENCES DES PROFESSEURS, ETC... CES TRAVAUX QUI EMPLOIENT:

- 2 CHAUFFAGE
- 2 MENUISERIE
- 1 ÉLECTRICITÉ
- 1 PLOMBERIE
- 1 MAINTENANCE GÉNÉRALE
- 1 VÉHICULE
- 2 CONCIERGERIE

10 MAN/YEAR

CES MAN/YEAR DEMEURENT SUITE À LA FERMETURE DE LA RÉSIDENCE ET IL NE SERAIT QUE LOGIQUE QUE NOUS ÉLIMINIONS UN PROBLÈME DE CONFLIT QUI A EXISTÉ. IL Y AVAIT ET Y A ENCORE L'ADMINISTRATEUR DE LA RÉSIDENCE QUI ÉTAIT CHARGÉ DU CONTRÔLE PHYSIQUE DU COMPLEXE TANDIS QUE

...000070

- 4 -

LE PRINCIPAL S'OCCUPAIT DE L'ASPECT PÉDAGOGIQUE. IL FAUT RETENIR UN COORDONNATEUR DE SERVICES MAIS SOUS LA DIRECTION DU PRINCIPAL. TOUT RELÈVERA D'UNE PERSONNE ET IL N'Y AURA PLUS DE RAISONS POUR JOUER AU BLÂME DE L'AUTRE PARTIE.

DO AUX TROIS DIFFÉRENTES ÉCOLES ET À L'ADMINISTRATION DU COMPLEXE, IL NOUS FAUDRA UN TROISIÈME ADMINISTRATEUR SI NOUS SOMMES POUR EFFECTUER UN TRAVAIL PRATIQUE.

SUPERVISE 11 MAN/YEAR - 1 ADMIN (NIVEAUX PRÉ-K AU 4)
SUPERVISE 8 PROFESSEURS DES 10 AUTRES DE SERVICES - 1 ADMIN
(NIVEAUX 4 À 6 PLUS COURS COMMERCIALS
ET ADMINISTRATION DU COMPLEXE)

18 MAN/YEAR

SUPERVISE 21 MAN/YEAR - 1 ADMIN (SECONDAIRE)

TOTAL: 40 MAN/YEAR ÉCOLE
10 MAN/YEAR AUTREFOIS LA RÉSIDENCE - LES SERVICES

TOTAL: 50 MAN/YEAR

D'APRÈS L'ORGANIGRAMME (FÉVRIER 1974) J'AI 35 POSITIONS ET 32 MAN/YEAR. J'AI FAIT UNE DEMANDE DE CINQ MAN/YEAR D'APRÈS LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES. IL N'Y AVAIT PAS DE PRÉVISION POUR L'ADMINISTRATEUR SUITE À LA FERMETURE.

J'ESPÈRE QUE CES CHIFFRES DE LA RÉSIDENCE RÉPONDONT DE FAÇON SATISFAISANTE À VOS BESOINS.

VOUS TROUVEREZ DONC CI-INCLUS LES COPIES SUIVANTES:

1. ORGANIGRAMME
2. JOB DESCRIPTION: A) FRANÇAIS ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE
B) PROFESSEUR D'INFORMATION
C) PROFESSEUR D'HISTOIRE ET GÉOGRAPHIE
D) PROFESSEUR DE SCIENCE
E) PROFESSEUR D'ANGLAIS
F) ADMINISTRATEUR
3. ESTABLISHMENT.

J'ESPÈRE QUE CECI EST COMPLET.

LE SURVEILLANT EN EDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI

Albert E. Aimé

ALBERT E. AIMÉ

000071



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

(1)

Sand Park School,
Fort George, P.Q.,
via Moosonee, Ontario,
March 14, 1974.

Mr A. E. Aimé,
Supervisor of Education,
Indian Affairs Branch,
Abitibi District.

Your file Votre référence

Our file Notre référence

25-1-F-8

STUDENT FORECAST:

Sir:

The following figures represent our student forecast for the coming year:

P2	P1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	TOTAL	
73/74	38	39	32	42	27	36	43	43	64	96	57	-	517
74/75	40	40	40	37	42	27	43	43	66	64	96	57	583
		44											602
													Few Students

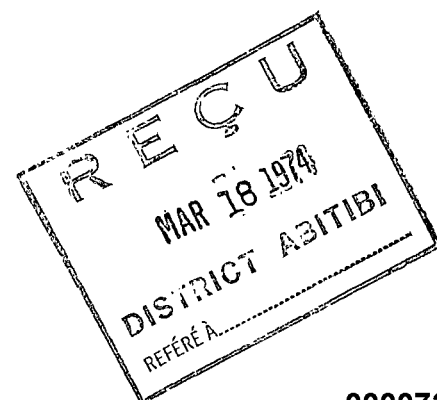
We have based our present figures on the Principal's Monthly Report for the month of January, and next year's figures include an allowance for students from the coastal schools and the addition of a grade ten class.

total Elementary = 319
total Secondary = 283
602

Yours truly,

B. Millar

Bruce Millar,
Principal.



000072

Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

Sand Park School,
Fort George, P.Q.,
via Moosonee, Ontario,
March 19, 1974.

Mr. A. E. Aimé,
Supervisor of Education,
Indian Affairs Branch,
Abitibi District.

Your file Votre référence

Our file Notre référence

School Organization:

Sir:

The following is a short summary of school planning for the coming school year.

Classrooms: The elementary school (Pre-K to grade six) will require thirteen (13) rooms. Grades Pre-K to grade three will be housed in the newer building. Grades four, five, and six will occupy five rooms in the residence building. This will leave three rooms in the residence vacant (excluding the junior French room) that can be used for secondary classes.

The secondary school will require a minimum of thirteen rooms to complete its timetable (For rooms read regular classrooms). There are ten regular rooms available in the secondary building, plus the typing, shop and home economics rooms and also three regular rooms in the residence building. It therefore appears that we will be able to operate within the space we now have available.

Courses:

Grade Seven: English	11 periods
Mathematics	8 "
French	5 "
Science	4 "
Geography	4 "
Native Studies	3 "
Phys. Ed.	2 "
Guidance/Career	2 "
Intro. Industrial	2
Intro. Home Ec.	2 "
Art	3 "
Music	3 "
Spare	1 "
Total	48

2...

Course

Grade Eight:English	11 periods	
Mathematics	8	"
French	5	"
Science	4	"
History	4	"
Native Studies	3	"
Phys. Ed.	2	"
Guidance/Careers	2	"
Typing	4	"
Art	2	"
Home Economics/Ind. Arts	4	"
Music	1	"
Total	48	"

Grade Nine:English	11 periods	
Mathematics	8	"
French	6	"
Science	4	"
Social Studies	4	"
Phys. Ed.	2	"
Guidance/Careers	2	"
OPTIONS:		
Native Studies	3	"
Typing	4	"
Intro. to Business	4	"
Ind. Arts/Home Ec.	4	"
Art	3	"
Music	3	"

To Make a total of 48 periods

3...

Courses:

Grade Ten: Regular

English 411 or North Am Lit. 52	11 periods
Mathematics	8
French	6
Science	4
History 42	4
Phys. Ed	2
Guidance/Career	2
OPTIONS:	
Art	3
Music	3
Ind. Arts/Home Ec.	4
Native Studies	3

For a total of 48 periods; N.B. A spare period will be assigned those students who chose courses to total 47 periods.

Grade Ten: Commercial (Daily time-table)

English	2 periods
French	1
Typewriting 111	(1st term)
Typewriting 1V	1(2nd term)
Bookkeeping	1(1st term)
Intr. to Law	(2nd term)
Business Math 1	1(1st term)
Business Math 11	(2nd term)
Phys Ed.	1 (Twice a cycle)
Guidance	1 (Twice a cycle)
Art	1 (Twice a cycle)
Science	1 (Four times a cycle)
Spare	1 (Twice a cycle)

Staff: In order to offer the programmes outlined above, certain staffing must be done. At present there is an indication of some of the possible areas that will require attention:

4...

* Indicates that the teacher has indicated that they will be returning. ? Indicates those who are uncertain, and * indicates those who are leaving.

Pre- Kindergarten

Miss G. Hansen°

Mrs. M. Pash°

Kindergarten

Ms. B. Christian°

Mrs. D. Pachano°

Grade 1

Miss J. Humphrey ?(Probably returning)

Ms. K. Staples ?(Probably leaving) (100 N. 17E)

Grade 2

Mrs. L. Salt? (Probably returning)

Mrs. N. Bobbish?(Probably leaving)

Grade 3

Miss V. Dalton°

Grade four

Mrs. L. Pepabano? (Probably remaining)

Grade five

Mr. L. Ottema(Probably returning)

Mr. R. Mark* -transfer to Paint Hills..

Grade six

Mr. W. Granger? (Probably returning.)

Mr. E. ~~McColm~~ McColm°

~~#####~~ Elementary Administrator(Assistant Principal) Mr.G. Warman*

Intermediate school Administration(Assistant Principal)_____

Librarian

Ms. M. Jessup????

Remedial

Charlie

SECONDARY:

Principal

Mr. B. Millar?

English

Ms. J. Wilson?(Probably returning)

Mrs. O Spencer? (Probably returning)

Mrs I. Weinstein°

Mathematics

Mr. M. Sidon°

Mr. W. Torres?(Probably returning)

Mr. S. Pash?(Probably returning)

French

Mr. A. St. Cyr.?(Probably leaving)

Mr. G. Dufour°

Native Studies

Mrs. L. Pash???

Science

Hist./Geog.

Miss M. Hardie°

Phys. Ed.

Mr. J. Delaney?(Has app ied to Moose Factory)

Home Ec.

Miss M. Wichtacz°

~~#####~~ Shop

Mr. G. Bates°

~~#####~~ Commecial(Typing)

Miss M. Barry°

Commercial(Art, Bookkeeping, Acc.)

Mrs. M. Ottema?(Proba bly returning)

Guidance/Information Officer

000076

5...

There is an urgent need for direct, organized, and understanding assistance for the secondary student body. While it is true that our over all drop out rate had declined in the past five years, the drop out rate for senior boys is at present very steep. Many of these students will need a large amount of help and guidance to understand the choices available to them, the implications of these choices, and assistance in charting a course of action that will best suit them. At present there is very little time, and no qualified person to assist students, when they run into difficulties. We feel that the two periods a week of guidance, throughout the secondary school will go a long way to facilitate the making of sound choices, by the students. We also expect that the interviewing time available to him will further promote better understanding of the secondary school, and its value.

It is for these reasons, and the drop out figures are very eloquent, that we cannot procrastinate in the engaging of an information/guidance person. Career, and school planning, are extremely important parts of a secondary school pupil's life, and we must not neglect those aspects of his education.

The numbers of teachers listed above, and the extra administrator, represent the absolute minimum that the school can operate on. At present the residence section which houses over one hundred students, and next year two hundred students, receives too little attention. The present two administrators are unable to make available nearly enough time to supervise or assist to any large degree the activities of that section of the school. The administrative load, coupled with the supervisory and disciplinary load are presently too restrictive to be done properly. The engaging of the third administrator will pave the way to a much improved quality of problem solving, planning, supervision, and student rapport. Such vital areas as curriculum, remedial, and school spirit are now neglected to a certain degree, due to time and human limitations.

I trust that the above information and figures will assist the Department's planning for the coming year.

Yours truly,



Bruce Millar,
Principal.

Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord



Your file Votre référence

Our file Notre référence

TEACHER REQUIREMENTS: ELEMENTARY:

GRADE	CLASSES	TEACHER
Pre2	# 2	1 teacher + 1 aide
Pre 1	2	1 teacher + 1 aide
Grade 1	2	2 teachers
2	2	2
3	2	2
4	# 1	# 1
5	2	2
6	2	2
Others:		
French	Grades 4, 5, & 6.	1
Librarian		1
Remedial Remedial		1
Administrator		1
TOTAL STAFF		17 16

$$\rightarrow 16 \div 319 = \text{ratio } 19.8 - 1$$

20 - 1

$$17 \div 319 = \text{ratio } 18.7 - 1$$

19 - 1

Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

Sand Park School,
Fort George, P.Q.,
via Moosonee, Ontario,
March 19, 1974.

13

Mr. A.E. Aimé,
Supervisor of Education,
Indian Affairs Branch,
Abitibi District.

Your file Votre référence

Our file Notre référence

TEACHER REQUIREMENTS: Secondary:

Sir:

The following is a breakdown of our teacher needs for the coming school year.

SUBJECT	PERIODS	CLASSES	TOTAL PER.	TEACHERS
English	11	13	143	4
Mathematics	8	13	104	3
French(7 - 10)	5	13	65	2
Native Studies	3	13	49	1.1
Science	4	13	52	1.3
Hist/Geog.	4	13	52	1.3
Phys. Ed.	2	13	26	1
Others:				
1 librarian (1 pour 350 étudiants prov standards)				1
Commercial(Includes some Art and Music)				2
Shop/Industrial Arts				1
Home Economics				1
Guidance/Information Officer				1
Administration				2
TOTAL SECONDARY STAFF				<u>22</u>

Teachers only

ratio - 1401 - 1

prov. ratio - 17-1

Prov ratio 15-1 special class special(8-2-02).

Adventer - commercial et Indian Studies + Langue Indienne au program prov 1090

000079

donc il nous faut un ratio plus bas
afin de desservir les besoins d'après
les politiques du Ministère des Affaires
Indiennes au point de vue d'inclusion
culturel etc. Si nous allons être
limité il faudra si l'on veut de suivre
les programmes provinciaux pour
créditation il faudrait rayer nos
Cours supplémentaires de Indian
Studies et Native Language Course. Nous
desirons retenir ces cours donc
il faudra avoir un ratio plus bas.



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

*CPP
R*

MR. BRUCE MILLAR, PRINCIPAL
SAND PARK SCHOOL
FORT GEORGE, QUE
VIA MOOSONEE, ONTARIO
JOM IEO

375 CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, QUE., MARCH 15, 1974

Your file Votre référence

Our file Notre référence 371/25-1-019 (A.E.A.)

I ACKNOWLEDGE RECEIPT OF A COPY OF YOUR PROMOTION POLICY GIVEN TO THE STUDENTS AND OF THE ADDITIONAL CLARIFICATION YOU GAVE ME DURING OUR TELEPHONE CONVERSATION OF MARCH 12TH, 1974.

THE OUTLINE GIVEN TO THE PUPILS CLEARLY GIVES A GOOD BASIS FOR A PROMOTION PROCEDURE BUT IN MY OPINION DOES NOT STIPULATE CLEARLY ENOUGH THAT THE PROMOTION IS ON THE SUBJECT BASIS.

THE PROMOTION SHOULD BE BASED ON SOME FORMAL AND INFORMAL TESTING IN EACH SUBJECT AREA AND ALL THE PUPILS SHOULD BE MADE AWARE THAT WE WILL REQUIRE THAT SOME TESTING AND STUDENT'S DAILY WORK WILL BE TAKEN INTO ACCOUNT FOR A PROMOTION.

THE DISTRICT OFFICE WILL REQUIRE THE SCHOOL TO ADMINISTER (IN THE SECONDARY LEVEL AT FORT GEORGE) FORMAL TESTS IN ALL THE MAJOR SUBJECT AREAS IN JUNE 1974. COPIES OF THESE TESTS WILL HAVE TO BE FORWARDED TO THE DISTRICT OFFICE TWO (2) WEEKS BEFORE THE TEST IS GIVEN. WE WOULD ALSO LIKE TO HAVE COPIES OF ALL THE RESULTS OF THE TESTS FOLLOWING THEIR ADMINISTRATION. I AGREE WITH THE FACTOR THAT A COMMITTEE OF TEACHERS AS SUGGESTED BE ESTABLISHED. I BELIEVE THAT THE ADMINISTRATOR BECAUSE OF THE TIME ELEMENT SHOULD ONLY INVOLVE HIMSELF WITH THE MARGINAL CASES AND LEAVE THE DECISION OF PROMOTION TO THE TEACHER COMMITTEE. IF YOU BELIEVE THAT AS AN ADMINISTRATOR YOU HAVE TIME TO BE INVOLVED IN ALL THE PROMOTION DECISIONS, GO AHEAD. QUESTIONABLE CASES WILL BE REFERRED TO THE DISTRICT SUPERINTENDENT FOR A FINAL DECISION.

THE DISTRICT OFFICE BELIEVES THAT PROVINCIAL STANDARDS OF ATTENDANCE BE REQUIRED FOR PROMOTIONS. ALL THE PUPILS WHO DO NOT ATTEND 150 OF THE 180 STUDENT SCHOOLS' DAYS SHOULD NORMALLY NOT BE PROMOTED. ONLY IF THE STUDENT HAS A SOUND MEDICAL OR OTHER REASON WILL BE CONSIDERED FOR A PROMOTION. IN MOST CASES THE ABOVE PROMOTION WOULD BE ON THE CONDITIONAL BASIS.

.../2

*Quelles
sortes de tests?
Tests:
- achievement
- content
V.B.
23/4/74*

*2.?
Il me semble
qu'on vérifie un étudiant sur ses
comparaisons et non sur le nombre
de jours où il a fréquenté l'école*

*Kathy va
vérifier avec
sa province
V.B.
23/4/74*

*V.B.
SV P obtenir précisions
sur les points soulignés
SL 3-4-74*

*BF
21-5-74
V.B.*

31804 MAR 25 1974

000081

- 2 -

THE STUDENTS IN THE SECONDARY LEVEL SHOULD BECOME FULLY AWARE OF THE IMPLICATIONS OF PROMOTION. THEY MUST REALIZE THAT WE ARE APPLYING THE ABOVE POLICIES TO ENHANCE THEIR CHANCES TO FURTHER THEIR EDUCATIONAL OPPORTUNITIES.

I WOULD ALSO LIKE TO ADD AT THIS PARTICULAR TIME THAT THE STUDENTS AND PARENTS WILL HAVE TO BE NOTIFIED OF OUR HOMEWORK POLICY.

ALL SECONDARY STUDENTS WILL HAVE TO DO SOME HOMEWORK IN THE EVENINGS. THE STUDY SKILLS AND ABILITY TO WORK INDIVIDUALLY ARE A PREREQUISITE FOR THE SECONDARY LEVEL STUDENTS. IF WE ARE TO SERIOUSLY CONSIDER THE FUTURE POSSIBILITIES OF OUR STUDENTS FURTHERING THEIR SCHOLARITY IN ORDER TO ENHANCE THEIR EMPLOYMENT OPPORTUNITIES, WE MUST GET THE STUDENTS READY FOR THIS END.

IN THE POLICY BOOK ADVOCATED BY THE D.I.A.N.D. AND THE NATIONAL INDIAN BROTHERHOOD (INDIAN CONTROL OF INDIAN EDUCATION) THE INDIANS HAVE THEMSELVES REQUESTED THAT WE PREPARE THEIR CHILDREN FOR BOTH SOCIETIES. WE CAN ONLY DO THIS BY "WEANING" THE CHILDREN IN OUR SECONDARY SCHOOL FROM SOME OF OUR OVERPROTECTIVE ATTITUDES AND HABITS. IF WE FAIL TO DO SO, THE CULTURAL SHOCK COULD BE A GREAT DRAWBACK WHEN THE INDIANS DO TRY TO COMPETE WITH OTHERS EITHER AWAY FROM OR IN THEIR OWN COMMUNITIES.

THE SECONDARY TEACHERS ARE AT THE EDUCATIONAL LEVEL WHERE WE MUST REALIZE THAT IF SUCH THINGS AS HOMEWORK AND DISCIPLINE ARE NECESSARY FOR A SUCCESSFUL LEARNING SITUATION FOR CHILDREN OF OTHER CULTURES, IT MUST ALSO BE THE SAME FOR INDIAN CHILDREN. CERTAINLY THERE ARE CULTURAL VARIANCES AND APPLICATIONS, BUT WE WILL HAVE TO ASSURE OURSELVES THAT WE ARE OBJECTIVE AT ALL TIMES.

WE MUST THEREFORE FOLLOW THE CURRICULUM GUIDES AND HAVE STRUCTURED PROGRAMS IF WE ARE TO BRING ABOUT THE MAXIMUM BENEFITS TO THE SECONDARY PUPILS. TEACHERS MUST BE FULLY AWARE AND MUST TEACH THE SKILLS NEEDED TO ACQUIRE COMPETENCE IN THE CORE SUBJECTS.

ENRICHMENT OF A SUBJECT CONTENT USUALLY SHOULD FOLLOW THE KNOWLEDGE OF THE SKILLS RATHER THAN PRECEED IT IN THE TEACHING SEQUENCE. WE MUST ATTEMPT TO BRING THE STUDENTS TO THEIR NORMAL EDUCATIONAL LEVEL AND NOT UNDERESTIMATE THEIR POTENTIAL. LET US AIM HIGH.

.../3

31804 MAR 25 1974
000082

- 3 -

I WOULD LIKE YOU TO DISTRIBUTE COPIES OF THE ABOVE LETTER TO ALL THE TEACHERS AND DISCUSS WITH THEM ITS APPLICATION.

PLEASE ASSURE YOURSELF THAT ALL THE PUPILS, PARENTS, FOSTER PARENTS, BAND COUNCIL, SCHOOL COMMITTEE AND ALL AFFECTED ARE FULLY AWARE OF ITS CONTENT AND ITS IMPLICATIONS.

YOURS TRULY,

EDUCATION SUPERVISOR
ABITIBI DISTRICT



ALBERT E. AIMÉ

C.C. - MR. C. PARADIS

- 1 COPY FOR EACH BAND COUNCIL
- 1 COPY FOR EACH SCHOOL COMMITTEE
- 1 COPY FOR EACH COUNSELLOR VAL D'OR
- 1 COPY FOR KATHY CAMPBELL

AEA/LH

31804 MAR 26 1974

000083



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Document disclosed / Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

ACTION
REQUEST

FICHE DE
SERVICE

TO - À	FILE NO. - DOSSIER N°
<i>J. Lemay</i>	DATE

FROM - DE

A. Curie

<input type="checkbox"/> PLEASE CALL PRIÈRE D'APPELER	TEL. NO. - N° DE TEL.	EXT. - POSTE
<input type="checkbox"/> WANTS TO SEE YOU DÉSIRE VOUS VOIR	DATE	TIME - HEURE
<input type="checkbox"/> WILL CALL AGAIN DOIT RAPPELER	<i>CV</i>	
CALL RECEIVED BY MESSAGE REÇU PAR		

<input type="checkbox"/> ACTION DONNER SUITE	<input type="checkbox"/> APPROVAL APPROBATION	<input type="checkbox"/> NOTE & RETURN NOTER ET RETOURNER
<input type="checkbox"/> COMMENTS COMMENTAIRES	<input type="checkbox"/> DRAFT REPLY PROJET DE RÉPONSE	<input type="checkbox"/> NOTE & FORWARD NOTER ET FAIRE SUIVRE
<input type="checkbox"/> MAKE FAIRE	<input type="checkbox"/> SIGNATURE	<input type="checkbox"/> NOTE & FILE NOTER ET CLASSER

*Diminution d'être liés
à la résidence de Philip
raison de plus
qui supporte la
transformation*

FEB 11 1978

000084

FORT GEORGE ACC STUDENT RESIDENCE

Students in Residence, 1974

371/25-1-019

<u>Student</u>	<u>Band & No.</u>	<u>Birthdate</u>	<u>Parents</u>
1.	FG		
2.	RH		
3.	RH		
4.	RH		
5.	RH		
6.	East.		
7.	RH		
8.	RH		
9.	RH		
10.	RH		
11.	RH		
12.	WAS		
13.	"		
14.	"		
15.	"		
16.	RH		
17.	RH		
18.	RH		
19.	RH		
20.	NEM.		
21.	"		
22.	NEM.		
23.	"		
24.	East.		
25.	FG		
26.	"		
27.	RH		
28.	FG		
29.	GW		
30.	FG		
31.	"		
32.	RH		
33.	"		
34.	WAS		

Copied 2p

FEB 11 1974

138 38/4/7



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

LT
CPA
SR

BUREAU RÉGIONAL, QUÉBEC

375 AVENUE CENTRALE
VAL D'OR, P.Q., 24 DÉCEMBRE 1973

Your file Votre référence

371/3-6

Our file Notre référence

ATTENTION: M. C. PARADIS

CONTINUATION DU SECONDAIRE À FORT GEORGE ET PAVILLONS

371/6-1-019

371/25-1-019

VOUS TROUVEREZ CI-JOINT LES RÉOLUTIONS DES BANDES DE PAINT HILLS, EASTMAIN, RUPERT HOUSE, DE FÉVRIER 1973 ET OCTOBRE 1973. VOUS TROUVEREZ LA RÉOLUTION DE FORT GEORGE AINSI QUE LA DÉCLARATION CONSOLIDAIRE DES QUATRE CHEFS REPRÉSENTANTS DES BANDES DE LA CÔTE EST DE LA BAIE JAMES. CE SONT TOUTES DES PHOTOCOPIES DE DOCUMENTS CONCERNANT LA CONTINUATION DU SECONDAIRE À FORT GEORGE EN SEPTEMBRE 1974.

LES COMMUNAUTÉS INDIENNES CONCERNÉES VEULENT D'ABORD QUE LES PAVILLONS SOIENT CONSTRUITS INITIALEMENT. VOUS POUVEZ CONSULTER LA COPIE CI-JOINTE DU RAPPORT DE NOVEMBRE 1973 DE M. A. AIMÉ SUR LE SUJET À LA DIVISION 3.7.

EN CE QUI CONCERNE LE PROBLÈME DES LOCAUX POUR SEPTEMBRE 1974, DES CONTACTS SONT DÉJÀ ÉTABLIS AVEC LA R.C. MISSION POUR EN LOUER ET UN DÉCRET SUR LA QUESTION DEVRA ÊTRE RENDU AVANT LE 30 JANVIER 1974. LA QUESTION A ÉTÉ AUSSI ABORDÉE AVEC LE CONSEIL DE BANDE DE FORT GEORGE.

BIEN À VOUS,

CONSEILLER SENIOR EN ÉDUCATION

D. Daoust

D. DAOUST

A. Arne

DD:DG

29598 JAN1074

000086

DISTRICT D'ABITI

375 AVENUE CENTRALE
VAL D'OR, P.Q., 7 DÉCEMBRE 1973

371/RAPPORT MENSUEL

ATTENTION: LE SURINTENDANT DE DISTRICT
M. YVON SAVARD

RAPPORT MENSUEL
SECTION ÉDUCATION

A. INFORMATION QUALITATIVE

3. ÉDUCATION

3.1 COURS CHAMPNEUF

CE PROGRAMME D'EMPLOI SUR PLACE AU CAMP DE COSSETTE & FRÈRES NE FONCTIONNE PAS BIEN. VOIR LE RAPPORT DE M. DAoust POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS. UNE RÉUNION DE TOUS LES ORGANISMES ET INDIVIDUS IMPLIQUÉS AURA LIEU LE 7 DÉCEMBRE AU C.M.C. AFIN DE TENTER DE RÉGLER CE CAS. LES PROBLÈMES SONT LES SUIVANTS:

- D.I.A.N.O. A PROMIS 60 CANDIDATS.
- PROBLÈME AVEC LE PROFESSEUR QUI NE SUIV PAS LE PROGRAMME.
- CÔUT DE LA NOURRITURE.
- HABITATION DES CANDIDATS.
- EXPÉRIENCE PRÉCÉDENTE DES CANDIDATS.
- PROBLÈMES DE PAIE.
- PROBLÈMES DE SCIES MÉCANIQUES, ETC...

LES CAS DE NOURRITURE, LOGEMENT, SCIE MÉCANIQUE ONT ÉTÉ ABORDÉS. TOUS LES CANDIDATS QUI ONT QUITTÉ ONT ÉTÉ INTER-VIENER PAR LES CONSEILLERS. IL Y A EU 48 PARTICIPANTS ET IL EN DEMEURE 27 PRÉSENTEMENT. PLUS DE DÉTAILS SERONT ENVOYÉS SUITE AUX RÉUNIONS PRÉVUES.

3.2 ÉCOLE EASTMAIN

IL N'Y A PAS ENCORE D'EAU ET CE CAS EST RETARDÉ APRÈS LES FÊTES.

.../2

29598 JAN 10 1974

000087

- 2 -

A. INFORMATION QUALITATIVE (SUITE)

3. EDUCATION

3.3 TRANSFORMATION DE LA RÉSIDENCE À FORT GEORGE.

LES TRAVAUX VONT D'UNE LENTEUR INCROYABLE. LES LOCAUX DE CLASSES SERONT FINALEMENT UTILISÉS LA SEMAINE DU 10 DÉCEMBRE. LES APPARTEMENTS DES PROFESSEURS ONT ÉTÉ OCCUPÉS LA SEMAINE DU 26 NOVEMBRE. IL Y A ENCORE UN PROBLÈME DE CHAUFFAGE DANS LES CLASSES ET LES APPARTEMENTS DANS LA RÉSIDENCE. IL FAIT TROP CHAUD ET APPAREMMENT IL N'Y A PAS DE FAÇON DE CONTRÔLER CETTE TEMPÉRATURE.

3.4 TRAVAUX DU MOTEL DES PROFESSEURS À FORT GEORGE.

LA SEMAINE DU 26 NOVEMBRE, LORS DE MA VISITE À FORT GEORGE, IL Y AVAIT ENCORE DANS DES MOTELS LA GRANDE PARTIE DE LA PLUMBERIE À FAIRE - LES TUILES DE PLANCHER ET DES SALLES DE BAIN À INSTALLER, LES ARMOIRES DE CUISINE À POSER, ET L'ÉLECTRICITÉ À POSER.

M. Y. SAVARD A VU LA CONDITION DE CES APPARTEMENTS ET A POUSSÉ AFIN QUE DES ACTIONS SOIENT PRISES LE PLUS TÔT POSSIBLE.

LORS D'UNE RÉUNION AVEC LES PROFESSEURS, QUATRE OU CINQ ONT MENTIONNÉ QU'ILS QUITTERAIENT À NOËL SI CES DERNIERS N'ÉTAIENT PAS DANS LES APPARTEMENTS AVANT NOËL. NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UN PROFESSEUR DE SCIENCE POUR FORT GEORGE DEPUIS LE DÉBUT DU MOIS D'OCTOBRE ET N'AVONS PAS DE SUCCÈS. VOUS POUVEZ VOUS IMAGINER LE DÉSASTRE ÉDUCATIONNEL SI NOUS PERDIONS 4 OU 5 PROFESSEURS DU SECONDAIRE À NOËL. LE MÉCONTENTEMENT EST DU AU RETARD DE LA CONSTRUCTION DES APPARTEMENTS.

SUITE AUX AVIS DES SERVICES TECHNIQUES, NOUS AVIONS MONTÉ LES PROFESSEURS À FORT GEORGE LE 15 SEPTEMBRE LEUR PROMETTANT L'ENTRÉE DANS LES APPARTEMENTS VERS LA FIN DU MOIS DE SEPTEMBRE, CE FUT ENSUITE LE 15 OCTOBRE, PUIS LE 30 OCTOBRE PUIS LE 20 NOVEMBRE ET MAINTENANT LE 6 DÉCEMBRE. IL RESTE ENCORE UNE OU DEUX SEMAINES D'ATTENTE. C'EST UNE CONDITION INTOLÉRABLE ET DANS LE FUTUR IL NE FAUDRAIT JAMAIS PLUS RÉPÉTER UN TEL INCIDENT.

DE MA PART, JE SUPPORTE LES PROFESSEURS, IL Y A DE PLUS LE FACTEUR QUE LES DÉLAIS INCOMPRÉHENSIBLES HAUSSENT CHAQUE JOUR LE COÛT DE LOGEMENT AU MOTEL WEBB. LE LOGEMENT TEMPORAIRE CHEZ WEBB COÛTERA ENTRE \$7,000 ET \$8,000 AU MINISTÈRE; COÛT, NON BUDGÉTÉ.

.../3

- 3 -

A. INFORMATION QUALITATIVE (SUITE)

3. EDUCATION

3.4 TRAVAUX DU MÔTEL DES PROFESSEURS À FORT GEORGE (SUITE)

LE FACTEUR QUI CHOQUE LES PROFESSEURS EST LE FAIT QUE CES APPARTEMENTS N'ONT PAS ÉTÉ TOUCHÉS PAR LES TRAVAILLEURS DURANT DEUX (2) SEMAINES ET QUE CES DERNIERS NE FONT JAMAIS DE JOURNÉES EXTENSIONNÉES AFIN D'ACCELERER LES TRAVAUX. CE N'EST PAS UNE EXPÉRIENCE FAVORABLE ET CECI AFFECTE D'UNE FAÇON NÉFASTE LE RENDEMENT DES PROFESSEURS ET DE FAIT L'ÉDUCATION DES ÉTUDIANTS. IL SERAIT VRAIMENT DOMMAGE DE PERDRE DES PROFESSEURS QUE NOUS AVONS RECRUTÉ POUR FORT GEORGE. MALGRÉ CES CONDITIONS DÉFAVORABLES, NOUS AVONS UN TRÈS BON DÉBUT SCOLAIRE À FORT GEORGE. FINALEMENT LES PROFESSEURS S'INTÉRESSENT AUX ASPECTS PÉDAGOGIQUES ET AUX DÉVELOPPEMENTS DE L'ENFANT D'UNE FAÇON PRÉCISE, ALLONS-NOUS CACHER CETTE INDICE POSITIVE PAR DES CONDITIONS DE LOGEMENT?

3.5 KATHY CAMPBELL

Mlle CAMPBELL FAIT DU TRAVAIL TRÈS SATISFAISANT DANS LES SECTEURS DE LANGUAGE ARTS ET CURRICULUM. ELLE A DÉJÀ PRÉPARÉ BEAUCOUP D'AIDES PÉDAGOGIQUES, DE RECYCLAGE, ETC... ELLE EST TRÈS BIEN ACCEPTÉE PAR LE CORPS PROFESSORAL ET LEUR POSTE MAIN-FORTE. TRAVAIL TRÈS ENCOURAGEANT ET POSITIF DANS NOS ÉCOLES CETTE ANNÉE.

3.6 DURANT LE MOIS DE NOVEMBRE, J'AI ASSISTÉ À LA RÉUNION DES SURVEILLANTS EN EDUCATION À CHICOUTIMI DU 6 AU 9 NOVEMBRE. DU 12 AU 16, J'AI PRIS UNE SEMAINE DE VACANCES. LA SEMAINE DU 26 AU 29 NOVEMBRE, J'AI FAIT UN VOYAGE À FORT GEORGE.

3.7 JE VAIS DONC RÉSUMER LES RÉUNIONS QUE J'AI EU À FORT GEORGE LA SEMAINE DU 26 NOVEMBRE:

26 NOVEMBRE

DISCUSSION AVEC LE PRINCIPAL ET ASSISTANT-PRINCIPAL -
- ASPECTS DE DÉVELOPPEMENTS DE PROGRAMMES
- MAINTENANCE
- PROBLÈME DE LOGEMENT DES PROFESSEURS, ETC...

27 NOVEMBRE

RÉUNION AVEC LE CONSEIL DE BANDE -
- DISCUSSION GÉNÉRALE D'ASPECT COMMUNAUTAIRE PAR M. YVON SAVARD PRINCIPALEMENT
- VISITE SCOLAIRE DES PROFESSEURS
- DISCUSSION ET ÉVALUATION DES NOUVEAUX PROFESSEURS
- DISCUSSION AVEC LES ADMINISTRATEURS DES ÉCOLES

.../4

000089

- 4 -

A. INFORMATION QUALITATIVE (SUITE)

3. EDUCATION

3.7 (SUITE)

28 NOVEMBRE

VISITE SCOLAIRE DES PROFESSEURS DU SECONDAIRE,
RÉUNION À LA MISSION CATHOLIQUE AVEC MGR. LEQUERRIER.

- CAS DU FRÈRE MICHAUD
- TRANSFERT DU TRANSPORT SCOLAIRE AU CONSEIL DE BANDE
- TRANSPORT COMMUN VISÉ POUR LES DEUX ÉCOLES
- DISCUSSION DE SERVICES CONJOINTS DANS DES SERVICES TELS QUE LES ATELIERS. IL FUT PRÉCISÉ QUE LE D.I.A.N.D. VOIT MAL PAYER EN DOUBLE. LA DIRECTRICE FUT TRÈS NÉGATIVE AUX SERVICES CONJOINTS. MGR. LEQUERRIER DE SA PART FUT PLUS POSITIF.
- DISCUSSION DE BESOINS DE LOCAUX POUR SEPTEMBRE 1974

RÉUNION AVEC L'ADMINISTRATEUR DE LA RÉSIDENCE DURANT L'APRÈS-MIDI - DISCUSSIONS:

- RECLASSIFICATION DES EMPLOYÉS
- LETTRES NON RÉPONDUES DU DISTRICT
- PROBLÈMES DE MAINTENANCE
- RÉDUCTION DE PERSONNEL
- VÉHICULES

LE 28 AU SOIR - RÉUNION AVEC LE CONSEIL DE BANDE.

SECONDAIRE À FORT GEORGE

LE CONSEIL DE BANDE DE FORT GEORGE A EXPRIMÉ LE DÉSIR QUE LE SEC IV SOIT DONNÉ À FORT GEORGE L'AN PROCHAIN. ILS ONT PRÉCISÉ QU'ILS AVAIENT DÉJÀ DONNÉ LEUR ACCORD POUR LA TRANSFORMATION DE LA RÉSIDENCE MAIS QUE LE D.I.A.N.D. DEVAIT RESPECTER SON ACCORD LEQUEL EST DE CONSTRUIRE DES PAVILLONS POUR ÉTUDIANTS. LE CONSEIL VEUT QUE LES PAVILLONS SOIENT CONSTRUITS PAR LE D.I.A.N.D. ILS ACCEPTERONT SEULEMENT QUE LA PHASE II DE LA TRANSFORMATION DE LA RÉSIDENCE SOIT DÉBUTÉE APRÈS LA CONSTRUCTION DES PAVILLONS. SUITE À LA CONSTRUCTION DES PAVILLONS QUI LOGERONT LES ÉTUDIANTS, LE D.I.A.N.D. POURRA DÉBUTER LA PHASE II DE LA TRANSFORMATION ET SEULEMENT EN DE TEMPS D'APRÈS LE CONSEIL.

.../5

- 5 -

A. INFORMATION QUALITATIVE (SUITE)

3. EDUCATION

3.7 (SUITE) SECONDAIRE À FORT GEORGE

LE CONSEIL NOUS A DIT QU'ILS AVAIENT DÉJÀ DONNÉ LEUR ACCORD L'AN PASSÉ ET PAR UNE RÉSOLUTION DE BANDE QUE CET ACCORD DEMEURAIT TOUJOURS. ILS VEULENT: A) LES PAVILLONS
B) PHASE II DE LA TRANSFORMATION.

NOUS LEUR AVONS EXPLIQUÉ QUE LA TRANSFORMATION DE LA PHASE II PRENDRAIT ENVIRON UNE ANNÉE SCOLAIRE ET QU'IL FAUDRAIT PEUT-ÊTRE QUE LES ÉTUDIANTS FRÉQUENTENT L'ÉCOLE DANS LE SUD POUR UNE ANNÉE. LE CONSEIL A EXPRIMÉ QU'IL NE VOULAIT POINT QUE LES JEUNES FRÉQUENTENT L'ÉCOLE DANS LE SUD. ILS VEULENT QUE LE D.I.A.N.D. TROUVE DES LOCAUX TEMPORAIRES POUR L'AN PROCHAIN ET QUE LE SEC IV SOIT À FORT GEORGE.

NOUS LEUR AVONS EXPLIQUÉ QUE NOUS RECOMMANDERONS QUE LES QUATRE (4) PAVILLONS SOIENT CONSTRUITS DÈS LE PRINTemps ET QU'ENTRE TEMPS ILS NOUS IDENTIFIENT DES LOTS.

PLAN D'ACTION:

- 1) LOTS SÉLECTIONNÉS PAR LE CONSEIL SOUS PEU
- 2) LOCAUX TEMPORAIRES POUR SEC IV TROUVÉS PAR D.I.A.N.D. AVANT LE 30 JANVIER
- 3) D.I.A.N.D. CONSTRUIT LES PAVILLONS DÈS LE PRINTemps
- 4) ON LOGE LES ÉTUDIANTS DANS LES PAVILLONS
- 5) FERMETURE DE LA RÉSIDENCE ET TRANSFORMATION POUR SEPTEMBRE 1975
- 6) SEPTEMBRE 1975 - SEC I À V INCLUSIVEMENT À FORT GEORGE

AUTRES CAS DISCUTÉS AVEC LE CONSEIL DE BANDE:

- 1) MAINTENANCE DES ÉCOLES NON SATISFAISANTES. HOMMES QUI NE COOPÈRENT PAS À NOTRE SATISFACTION. RÉSUMÉ DES RECLASSIFICATIONS EN VUE À LA RÉSIDENCE ST-PHILIP APIN D'AMÉLIORER LA SITUATION. LE CONSEIL NOUS GARANTIT LE SUPPORT DU RENVOI DES EMPLOYÉS QUI NE COOPÈRENT PAS.

LE CONSEIL DÉSIRE QUE TOUTS LES ÉLÉMENTS DANGEREUX ET LES RÉPARATIONS SOIENT EFFECTUÉES LE PLUS TÔT POSSIBLE POUR LA SÉCURITÉ DES ENFANTS. JE DOIS RENCONTRER LE CONSEIL DE NOUVEAU EN JANVIER POUR UNE VISITE DES ÉCOLES ET UNE ÉVALUATION DES TRAVAUX.

.../6

- 6 -

A. INFORMATION QUALITATIVE (SUITE)

3. EDUCATION

3.7 (SUITE)

2) CONCIERGE

LE CONTRAT N'ÉTAIT PAS SIGNÉ NOUS AVONS EXPRIMÉ AU CONSEIL NOTRE GRANDE INSATISFACTION DE LA CONCIERGE RIE.

LE CONSEIL ÉTAIT D'ACCORD AVEC TOUTES LES SUGGESTIONS FAITES CONJOINTEMENT PAR LE DISTRICT, LE PRINCIPAL ET LE PRÉSIDENT DU COMITÉ SCOLAIRE ET AUSSI SUITE À UN ACCORD DU CONSEIL LORS D'UNE RÉUNION AU DÉBUT DU MOIS DE NOVEMBRE (CHEF ABSENT). TOUTES LES RECOMMANDATIONS DU CONSEIL ET DES PARTIES IMPLIQUÉES PAR LA SUITE FURENT REJETÉES PAR LE CHEF.

LE CHEF UTILISA CE MOMENT POUR ABAISSER PAR UNE LONGUE MARAQUE LE D.I.A.N.D. ET LES NON-INDIENS. IL NE VEUT POINT ACCEPTER LES STANDARDS DES NON-INDIENS ET A INDiqué QUE LES INDIENS SÉRAIENT MAÎTRES CHEZ-EUX.

APRÈS DES DISCUSSIONS TRÈS FRANCHES ENTRE LE CHEF ET MOI-MÊME LE CHEF A FAIT UNE CONCESSION PARTIELLE ET UNE RÉOLUTION DEVRAIT SUIVRE SOUS PEU.

3) ATTENDANCE OFFICER

L'OUTROI ACCORDÉ ET LES MÉTHODES D'ENGAGEMENT DE CE DERNIER FURENT DISCUTÉS. UNE PERSONNE SÉRA EN FONCTION SOUS PEU SELON LE CONSEIL.

4) LES PROBLÈMES DES FOYERS NOURRICIERS FURENT DISCUTÉS. LE CONSEIL S'EST DIT TRÈS SATISFAIT DU TRAVAIL DES CONSEILLERS ET AIDES-CONSEILLERS.

5) BUREAUX AU CONSEIL DE BANDE

AU MOIS D'OCTOBRE, J'AVAIS SUGGÉRÉ AU GÉRANT DE BANDE DE CENTRALISER LES SERVICES DES CONSEILLERS, RÉCRÉATION, ETC... DANS LE BÂTIMENT DU CONSEIL. MA DEMANDE A ÉTÉ SATISFAITE ET DES BUREAUX ONT ÉTÉ AMÉNAGÉS DANS LE SOUS-SOL DU BUREAU. CET ARRANGEMENT SANS LOYER EST IDÉAL ET DÉJÀ PLUSIEURS INDIENS N'ONT FAIT DES COMMENTAIRES POSITIFS SUR CET AMÉNAGEMENT.

.../7

A. INFORMATION QUALITATIVE (SUITE)3. EDUCATION3.7 (SUITE)5) BUREAUX AU CONSEIL DE BANDE (SUITE)

CET AMÉNAGEMENT AIDE AU TRAVAIL CONJOINT ENTRE LES EMPLOYÉS DU D.I.A.N.D. ET DU CONSEIL ET JUSQU'À MAINTENANT LES RÉSULTATS SE DISSENT TRÈS FRUCTUEUX DE LA PART DES DEUX GROUPES.

6) AUTRES ITEMS DISCUTÉS:

- MANITOU - COURS AVANT NOËL
- COURS APRÈS NOËL
- AFFECTATION DU DIRECTEUR
- COURS AUX ADULTES
- LEADERS CORPS - PARTICIPATION DU CONSEIL, ETC...

3.8 PROBLÈME DE PERSONNEL

AUCUNE ACTION N'A ENCORE ÉTÉ ENTREPRISE POUR COMBLER LE POSTE DE CONSEILLER VACANT DEPUIS LE DÉPART DE M. LABONTÉ. NOUS AVONS DOUBLÉ, LES DEUX DERNIÈRES ANNÉES, L'EFFECTIF DE CAS SCOLAIRES ET D'ÉTUDIANTS EN FOYERS ET MALGRÉ CELA NOUS AVONS EU UNE RÉDUCTION DE PERSONNEL.

LES CONSEILLERS NE PEUVENT PARVENIR À SATISFAIRE LES DEMANDES, NOUS TOUCHONS SEULEMENT LES URGENCES. J'ESPÈRE QUE CE CAS POURRA ÊTRE RÉGLÉ SOUS PEU.

3.9 PROFESSEUR DE SCIENCE

NOUS AVONS CONTACTÉ LE BUREAU RÉGIONAL DEPUIS LA FIN DU MOIS DE SEPTEMBRE ET N'AVONS PAS ENCORE REÇU DE CANDIDATS POUR LE POSTE. DE NOTRE PART, NOUS AVONS CONTACTÉ QUATRE (4) UNIVERSITÉS ET CINQ (5) ÉCOLES NORMALES AVEC PEU DE SUCCÈS. JE PRÉDIS QUE LE REFUS DES PROFESSEURS À VOULOIR S'ISOLER DANS LE NORD NOUS CRÉERA DES PROBLÈMES SÉRIEUX LORS DU RECRUTEMENT POUR L'AN PROCHAIN D'APRÈS LES APPARENCES.

NOUS AVONS ENCORE UN BESOIN URGENT D'ASSISTANCE DANS CE CAS. IL NE FAUDRA DE PLUS D'À DES CAS DE MATERNITÉ:

.../B

- 8 -

A. INFORMATION QUALITATIVE (SUITE)

3. EDUCATION

3.9 PROFESSEUR DE SCIENCE (SUITE)

I PROFESSEUR PRÉ-MATERNELLE, MATERNELLE, BILINGUE POUR
EASTMAIN EN JANVIER 1974

I PROFESSEUR D'ANGLAIS - FORT GEORGE
SEC I À SEC III AU MOIS DE FÉVRIER 1974

I PROFESSEUR ADJOINT FORT GEORGE POUR MARS 1974

SI VOUS DÉSIREZ PLUS D'INFORMATIONS SUR LES POINTS SOULEVÉS CI-HAUT
OU D'AUTRES ÉLÉMENTS, JE SUIS DISPONIBLE À VOUS LES FOURNIR.

BIEN À VOUS,

LE SURVEILLANT EN EDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI

ORIGINAL BY
PAR

ALBERT E. AIMÉ

S.S. - H. C. PARADIS

AEA/LH

MINISTRE
DES
INDIENS
ET
DES
NORRIS

DE L'IMMIGRATION

DE CONSEIL DE BANDE

88

Référence de l'Administration centrale

371/3-6-16 371/6-1 F.G.

371/6-1-019

NOTA: Les mots "des fonds de notre bande" doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds des bandes.

CONSEIL DE BANDE	Fort George	RÉSERVE AU BUREAU PRINCIPAL
AGENCE	Abitibi	
PROVINCE	Québec	
ENDROIT	Fort George	
DATE	29 March 1973	
	JOUR MOIS ANNÉE	

DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES,

With full consent and support from the Chief, Band Council and Band of Fort George that the Department of Indian and Northern Affairs take appropriate action to renovate St. Philip's Student Residence of Fort George into classrooms to accommodate Grade 9 enrolment for September 1973. Also, to build five or six hostels each accommodating ten or twelve students who cannot be placed in a foster home.

RECOMMENDED
APR 5 1973
District Supervisor

APR - 4 1973

<i>Samuel</i> (conseiller)	<i>James Sam Otkerson</i> (chef)	
<i>Alfred Matthews</i> (conseiller)	<i>Robert Otkerson</i> (conseiller)	
<i>David Otkerson</i> (conseiller)	<i>Sandy Otkerson</i> (conseiller)	
<i>David Otkerson</i> (conseiller)	<i>David Otkerson</i> (conseiller)	<i>Eddie Pacheco</i> (conseiller)

RÉSERVE À L'ADMINISTRATION CENTRALE					
1. COMPTE DE FIDUCIE	2. SOLDES COURANTS		3. Dépenses	4. Autorité Art. de la Loi sur les Indiens	5. Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenu
	A. Capital	B. Revenu			
6. Recommandé			7. Approuvé		
Date			Date		
Fonctionnaire autorisé			Sous-ministre adjoint (Affaires Indiennes)		

1A-612

Registered
10-1-74

000095

BAND COUNCIL RESOLUTION
RÉSOLUTION DE CONSEIL DE BANDE

Chronological No. - Numéro consécutif

83

H.Q. Reference - N° de réf. du b. pr.

371/3-6-19; 25-1-F6-

371/6-1-019

NOTE: The words "From our Band Funds" must appear in all resolutions requesting expenditures from Band Funds.
NOTA: Les mots "des fonds de notre bande" doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds des bandes

THE COUNCIL OF THE LE CONSEIL DE LA BANDE INDIENNE	Old Factory	Capital balance Solde de capital	\$
AGENCY AGENCE	Abitibi	Committed - Engagé	\$
PROVINCE	Quebec	Revenue balance Solde de revenu	\$
PLACE NOM DE L'ENDROIT	Wemindji	Committed - Engagé	\$
DATE	30 October 73		
	DAY - JOUR MONTH - MOIS AD 19 YEAR - ANNÉE		

DO HEREBY RESOLVE:

DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES:

We, the Council, pledge our support to the Department of Indian Affairs and Northern Development for the continued transformation of St. Philip's Residence to an accredited federal high school. We also support the following plans;

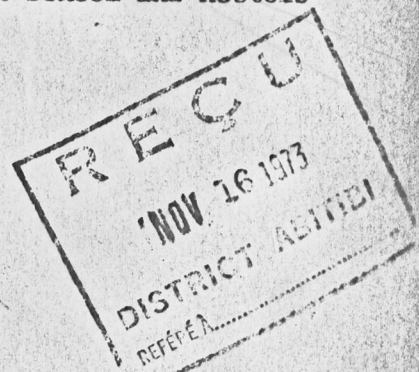
1) the continuation of Grades 7,8, and 9 to be taught in the Fort George High School.

2) the addition of higher grades according to the following schedule

Grade 10	academic year of 1974-75
Grade 11	academic year of 1975-76
Grade 12	academic year of 1976-77

3) the construction of 8 hostels for the accommodation of out-of-town schoolchildren.

We urge all constructions and works concerning the high school and hostels be completed before the 1974-75 academic year begins.



Stephen G. Batt
Acting Chief

(Councillor - conseiller)

Rupert Atypis
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

Relebec
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

FOR HEADQUARTERS USE ONLY - RÉSERVÉ AU BUREAU PRINCIPAL					
1. TRUST ACCT COMPTE DE FIDUCIE	2. CURRENT BALANCES - SOLDES COURANTS		3. Expenditure Dépenses	4. Authority - Autorité Indian Act Sec Art. de la Loi sur les Indiens	5. Source of Funds Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenue Revenu
	A. Capital	B. Revenue - Revenu			
	\$	\$	\$		
6. Recommended - Recommandé					
Date			Date		
Authorized Officer - Fonctionnaire autorisé			Assistant Deputy Minister - Sous-ministre adjoint		

Registered
10-1-74

LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION
DES AFFAIRES INDIENNES
RÉSOLUTION DE CONSEIL DE BANDE

No. 41
Référence de l'Administration centrale
371/3-6-15;
371/25-1
371/6-1-019


NOTA: Les mots "des fonds de notre bande" doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds des bandes.

CONSEIL DE BANDE	Eastmain	RÉSERVE AU BUREAU PRINCIPAL
AGENCE	Abitibi	
PROVINCE	Quebec	
ENDROIT	Eastmain	
DATE	28 February 1973	
	JOUR MOIS ANNÉE	

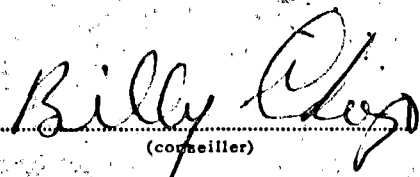
DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES,

That the renovation of the Boy's side of the St. Philip's Residence (at Fort George) into a High School commence immediately.

We make this request in order to allow more of our young people to attend school at the secondary level closer to their homes.

Recommandée par: 
Y. Savard, Surintendant de District

(Mathew Shanush)


(conseiller)
(conseiller)
(conseiller)
(conseiller)

Loxess
(chef)
(conseiller)
(conseiller)
(conseiller)
(conseiller)

(conseiller)
(conseiller)
(conseiller)
(conseiller)

RÉSERVE À L'ADMINISTRATION CENTRALE					
1. COMPTE DE FIDUCIE	2. SOLDES COURANTS		3. Dépenses	4. Autorité Art. de la Loi sur les Indiens	5. Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenu
	A. Capital	B. Revenu			
6. Recommandé			7. Approuvé		
Date			Date		
Fonctionnaire autorisé			Sous-ministre adjoint (Affaires indiennes)		

MAR 01 1973

1A-612

29598 JAN 10 1974

Registered
10-1-74

000097

MINISTRE DU CITIZENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION
DES AFFAIRES INDIENNES
RÉSOLUTION DE CONSEIL DE BANDE

N° dans l'ordre chronologique
50
Référence de l'Administration centrale
371/6-1-FA
371/3-6-19:371/3-1-19
371/6-1-019

NOTA: Les mots "des fonds de notre bande" doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds des bandes.

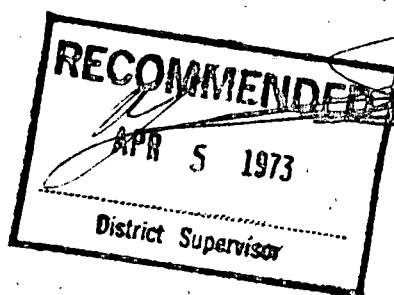
CONSEIL DE BANDE	Old Factory	RÉSERVÉ AU BUREAU PRINCIPAL
AGENCE	Abitibi	
PROVINCE	Quebec	
ENDROIT	Wemindji, P.Q.	
DATE	23 February 1973	
	JOUR MOIS ANNÉE	

DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES,

We, the Council, support the Department of Indian Affairs and Northern Development to proceed with the scheme of transforming the St. Philip's Residence, Fort George, P.Q. into High School in May, 1973.

This applies, at Fort George High School, the grade system (classes) will commence as following:

- Grade 9 in the school year of 1973-74.
- Grade 10 in the school year of 1974-75.
- Grade 11 in the school year of 1975-76.



Harry Hughes
(conseiller)
.....
(conseiller)
.....
(conseiller)
.....
(conseiller)

John Mark
(chef)
Gendreau
(conseiller)
.....
(conseiller)
.....
(conseiller)
.....
(conseiller)

.....
(conseiller)
.....
(conseiller)
.....
(conseiller)
.....
(conseiller)

RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION CENTRALE				
1. COMPTE DE FIDUCIE	2. SOLDES COURANTS		3. Dépenses	4. Autorité Art. de la Loi sur les Indiens
	A. Capital	B. Revenu		
	\$	\$	\$	5. Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenu
6. Recommandé			7. Approuvé	
Date			Date	
Fonctionnaire autorisé			Sous-ministre adjoint (Affaires indiennes)	

Registered
10-1-74

DEPARTMENT OF INDIAN & NORTHERN AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES & DU NORD

Conseil de Bande de
Band Council of

375, Avenue Centrale,
Val d'Or, P.Q. Le 1/11/73

File 371/3-6-20
3-1-20

371/3-6

Rupert House Band
Council

Messieurs,

Gentlemen:

Nous accusons réception de votre réso-
lution # en date du
concernant le sujet suivant:

We acknowledge receipt of your resolu-
tion #101 dated 30/10/73
concerning the following subject:

Secondary Levels

Nous avons transmis cette résolution
à notre ministère à Ottawa pour
approbation.

☐

We have forwarded this resolution to
the Department in Ottawa for approval.

Nous avons transmis cette résolution
au Bureau régional de Québec pour
approbation.

☒

We have forwarded this resolution to
Quebec Regional Office for approval.

Nous vous la retournons approuvée
par le District.

☐

We are returning it approved by
the District.

Nous vous la retournons pour être
complétée.

☐

We are returning it for completion.

Nous vous la retournons pour être
amendée.

☐

We are returning it for amendment.

Nous la retournons, car elle ne
rencontre pas les exigences du Mi-
nistère. Commentaires inclus.

☐

We are returning it because it does
not meet the requirements of the
Department. Comments below.

Nous en avons pris bonne note, car
vous pouvez prendre cette action au
niveau de la bande, ceci étant la
responsabilité de votre Conseil.

☐

We are taking note of its contents
and you may take action yourself as
the responsibility belongs with
your Council.

COMMENTAIRES:

COMMENTS:

Thank-you very much for the co-operation
I received during my last visit ⁱⁿ Rupert House.
I acknowledge receipt of your statement regarding
the secondary levels for the students of Rupert House.
The matter suggested in your resolution #101
will be discussed seriously at all levels.
We will keep you informed of all developments
regarding the matter. I believe that the Band
Espérant le tout à votre satisfaction, Hoping this is to your satisfaction,

Bien à vous,

Yours truly,

Council in Rupert House is seriously involved
in the education ^{matters} and I hope that we
will arrive at an advantageous
position for all. I look upon your
suggestions as positive ones.

Yours truly,
A. E. Aime

cc. Y. Savard + copie of resolution
cc. C. Paré " "
cc. J. Mark " "

000099

BAND COUNCIL RESOLUTION
RÉSOLUTION DE CONSEIL DE BANDE

Chronological No. - Numéro consécutif

101

H.Q. Reference - N° de réf. du b. pr.

371/3-6-20

371/25-1-019

The words "From our Band Funds" must appear in all resolutions requesting expenditures from Band Funds.
Les mots "des fonds de notre bande" doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds des bandes.

COUNCIL OF THE CONSEIL DE LA BANDE INDIENNE	Rupert House	Capital balance Solde de capital	\$
AGENCY AGENCE	Abitibi	Committed - Engagé	\$
PROVINCE	Quebec	Revenue balance Solde de revenu	\$
PLACE NOM DE L'ENDROIT	Rupert House	Committed - Engagé	\$
DATE	30 DAY - JOUR	October MONTH - MOIS	AD 19 73 YEAR - ANNÉE

DO HEREBY RESOLVE:

DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES:

Whereas, this Band Council still holds the same position as stated in B.C.R. # 99 dated 21.10.73.;

Whereas Grade 7 (Secondary One) will be taught for the school year 1973-74 and thereafter, here at Rupert House;

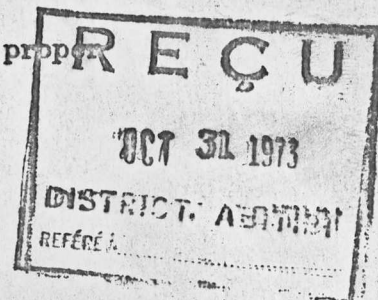
Whereas we have every intention of advising the parents that upon completion of Grade 7 (Secondary One) that the students will transfer to Fort George to further their education;

Whereas we request that each student be tested upon completing Grade 7 (Secondary One) prior to their arrival at Fort George to determine the level of scholary of the student, ie., some students may be ready to enroll in Secondary Two;

Whereas we request and approve the expansion of the High School at Fort George to Level IV (Grade 10);

The above is hereby resolved by R.H.B.C. to insure the continuity of proper education to all children of Indian ancestry.

Witness: Albert P. Diamond



his mark
Malcolm X Diamond
(Councillor - conseiller)

[Signature]
(Chief - Chef)

[Signature]
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

FOR HEADQUARTERS USE ONLY - RÉSERVÉ AU BUREAU PRINCIPAL				
1. TRUST ACCT COMPTE DE FIDUCIE	2. CURRENT BALANCES - SOLDES COURANTS		3. Expenditure Dépenses	4. Authority - Autorité Indian Act Sec Art. de la Loi sur les Indiens
	A. Capital \$	B. Revenue - Revenu \$		
5. Source of Funds Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenue				
6. Recommended - Recommandé				
Date			Date	
Authorised Officer - Fonctionnaire autorisé			Assistant Deputy Minister - Sous-ministre adjoint	

Registered
10-1-74

EASTMAIN BAND COUNCIL

s.19(1)

EASTMAIN, P.Q.

VIA MOOSONEE, ONT.

OUR FILE
YOUR FILE

371 / 3-6-15
3-1-15

We the undersigned, members of the Council of the Eastmain Band and members of the said band do hereby still fall in support of Resolution No. 41 dated February 28, 1973.

We still support that we will send our students to Fort George for Secondary I, II, and III levels in the next 5 years.

Furthermore, we still support Phase II of the transformation of the St. Philip's student residence to satisfy the needs of the Secondary III level.

Band Council,

Band Members,

given 30/10/73
Resolutions will follow.

29598 JAN 10 74

000101

s.19(1)

000102

We, the undersigned, placed our signatures to pledge our support to the Department of Indian Affairs and Northern Development to continue the transformation of St. Philip's Residence into high school facilities. We support the scheme of Department of Indian Affairs and Northern Development to accommodate a completed standard high school at Fort George, P.Q. This, we pledged that this grades are to be taught at the following years:

Grade 10 (Section IV)	school year of 1974-75
Grade 11 (section V)	school year of 1975-76
Grade 12 (Section VI)	school year of 1976-77

We also support the scheme of building hostels for the accommodations of out-of-town schoolchildren. We support the continuation of Grades 7, 8, and 9 to be taught in Fort George, P.Q.

We support this scheme of the pupils in Grade Six of Wemindji Indian Day School who for reasons of maturity or the parents feeling that they are too young or too weak at their grade level to leave home will be retained in the settlement.

All other students will go to Fort George to pursue their Sec. I.

The pupils who remain in the settlement will work at their individual rates. These students skills will be tested when they arrive in Fort George and will be placed according to their abilities in certain subjects at the Sec. I or Sec. II level.

Paint Hills

received 30/10/73
A. G. [signature]

Resolution will follow.

s.19(1)

(33)

33
19
22
10
84

s.19(1)



19

s.19(1)

(2)

s.19(1)

100

BAND COUNCIL RESOLUTION
RÉSOLUTION DE CONSEIL DE BANDE

Chronological No. - Numéro consécutif

101

H.Q. Reference - N° de réf. du b. pr.

2/1/3-6-20

NOTE: The words "From our Band Funds" must appear in all resolutions requesting expenditures from Band Funds.
NOTA: Les mots "des fonds de notre bande" doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds des bandes.

THE COUNCIL OF THE LE CONSEIL DE LA BANDE INDIENNE	Rupert House	Capital balance Solde de capital	\$
AGENCY AGENCE	Abitibi	Committed - Engagé	\$
PROVINCE	Quebec	Revenue balance Solde de revenu	\$
PLACE NOM DE L'ENDROIT	Rupert House	Committed - Engagé	\$
DATE	30 October AD 19 73 DAY - JOUR MONTH - MOIS YEAR - ANNÉE		

DO HEREBY RESOLVE:
DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES:

Whereas, this Band Council still holds the same position as stated in B.C.R. # 99 dated 21.10.73.;

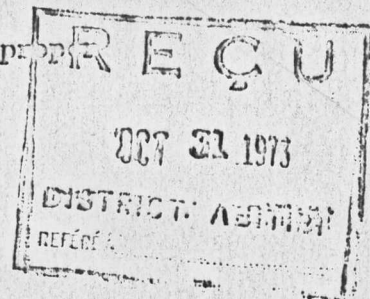
Whereas Grade 7 (Secondary One) will be taught for the school year 1973-74 and thereafter, here at Rupert House;

Whereas we have every intention of advising the parents that upon completion of Grade 7 (Secondary One) that the students will transfer to Fort George to further their education;

Whereas we request that each student be tested upon completing Grade 7 (Secondary One) prior to their arrival at Fort George to determine the level of scholasticity of the student, i.e., some students may be ready to enroll in Secondary Two;

Whereas we request and approve the expansion of the High School at Fort George to Level IV (Grade 10);

The above is hereby resolved by R.H.B.C. to insure the continuity of post-secondary education to all children of Indian ancestry.



Witness: *Robert R. Diamond*

his mark
Malcolm A. Diamond
(Councillor - conseiller)

[Signature]
(Chief - Chef)
(Councillor - conseiller)

[Signature]
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

[Signature]
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

FOR HEADQUARTERS USE ONLY - RÉSERVÉ AU BUREAU PRINCIPAL					
1. TRUST ACCT COMPTÉ DE FIDUCIE	2. CURRENT BALANCES - SOLDES COURANTS		3. Expenditure Dépenses	4. Authority - Autorité Indian Act Sec Art. de la Loi sur les Indiens	5. Source of Funds Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenue
	A. Capital	B. Revenue - Revenu			
	\$	\$	\$		
6. Recommended - Recommandé					
Date			Date		
Authorised Officer - Fonctionnaire autorisé			Assistant Deputy Minister - Sous-ministre adjoint		

Bureau Régional de Québec

375, Avenue Centrale,
Val d'Or, P.Q. Le 5 avril 1973

Attention: M. C. Paradis

371/6-1 F.G. (Transf. Rés.)

7

Transformation de la Résidence St. Philip

Ci-inclus vous trouverez les résolutions des Conseils de Bandes de:

- Fort George
- Paint Hills
- Eastmain

supportant le projet de transformation de la Résidence à Fort George, afin de satisfaire nos besoins pour le secondaire.

Vous trouverez également une photocopie des signatures de la population de Paint Hills étant en accord avec ce projet.

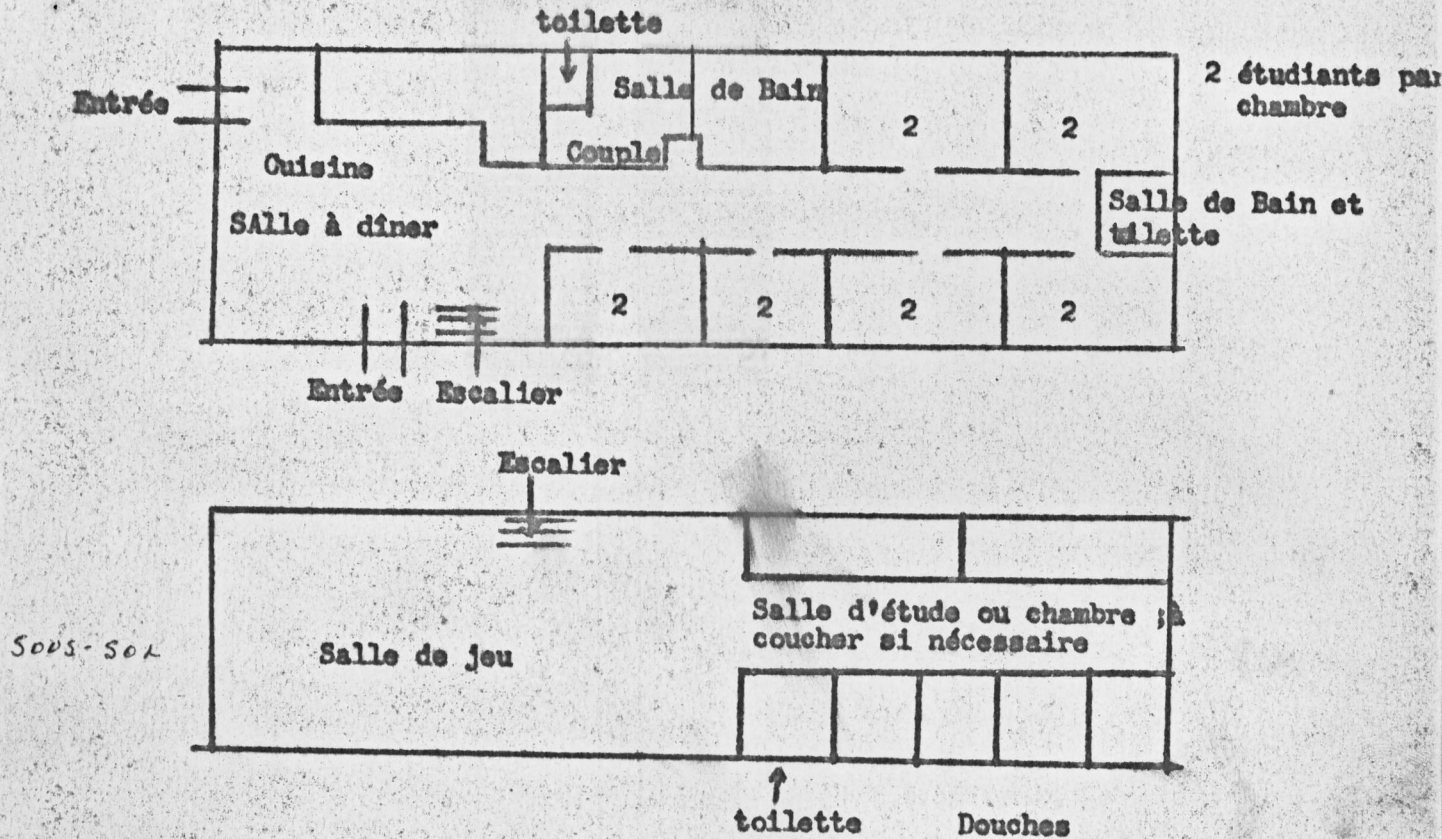
Aujourd'hui j'ai parlé à M. Diamond et ce dernier m'a garanti qu'une résolution positive de la part de Rupert House nous parviendrait sous peu.

Nous attendons toujours cette résolution avant d'agir, mais je crois fermement que nous pouvons planifier les travaux pour la transformation de la Résidence et la construction des pavillons à Fort George.

Après discussion avec M. Lionel Paulin de la Section Construction, nous sommes arrivés à la conclusion que nous pourrions utiliser le plan des hôtels de professeurs (résidence) comme base, avec modifications, pour satisfaire nos besoins.

...2

- 2 -



Je suggère que le Bureau Régional, Section Construction, fasse une étude des possibilités dans le style motel en cèdre. Ce sont eux les experts qui peuvent nous produire un résumé de plan et de coût beaucoup plus précis que je pourrais le faire moi-même.

Surveillant en Education
District d'Abitibi

ORIGINAL BY
PAR
A.E. AIMÉ

A.Aimé:am

P.J.

A.E. Aimé



MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION
DIRECTION DES AFFAIRES INDIENNES

RÉSOLUTION DE CONSEIL DE BANDE

N° dans l'ordre chronologique

88

Référence de l'Administration centrale

371/3-6-16 ; 371/6-1-F.R.

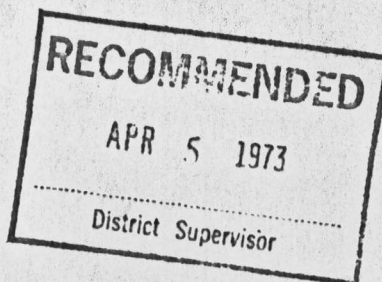
371/6-1-059

NOTA: Les mots "des fonds de notre bande" doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds des bandes.

CONSEIL DE BANDE	Fort George	RÉSERVÉ AU BUREAU PRINCIPAL
AGENCE	Abitibi	
PROVINCE	Québec	
ENDROIT	Fort George	
DATE	29 March 19 73	
	JOUR MOIS ANNÉE	

DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES,

With full consent and support from the Chief, Band Council and Band of Fort George that the Department of Indian and Northern Affairs take appropriate action to renovate St. Philip's Student Residence of Fort George into classrooms to accommodate Grade 9 enrolment for September 1973. Also, to build five or six hostels each accommodating ten or twelve students who cannot be placed in a foster home.



APR - 4 1973

<i>Samson</i> (conseiller)	<i>Joseph Atkinson</i> (chef)	
<i>Henry Hamel</i> (conseiller)	<i>John Macdonald</i> (conseiller)	
<i>David Mathew</i> (conseiller)	<i>Stacy Macdonald</i> (conseiller)	
<i>David Macdonald</i> (conseiller)	<i>Wm. Macdonald</i> (conseiller)	<i>Eddie Richens</i> (conseiller)

RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION CENTRALE					
1. COMPTE DE FIDUCIE	2. SOLDES COURANTS		3. Dépenses	4. Autorité Art. de la Loi sur les Indiens	5. Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenu
	A. Capital	B. Revenu			
	\$	\$	\$		
6. Recommandé			7. Approuvé		
Date			Date		
Fonctionnaire autorisé			Sous-ministre adjoint (Affaires indiennes)		

1A-612

Registered 10-1-74

000111



MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION
DIRECTION DES AFFAIRES INDIENNES

RÉSOLUTION DE CONSEIL DE BANDE

N° dans l'ordre chronologique

50

Référence de l'Administration centrale

371/6-1-FA.

371/3-6-19:371/3-1-19

371/6-1-019

NOTA: Les mots "des fonds de notre bande" doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds des bandes.

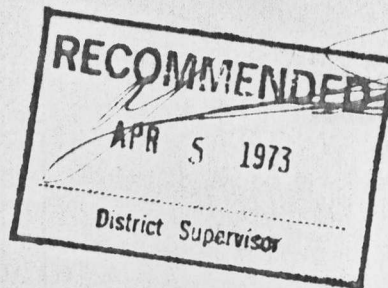
CONSEIL DE BANDE	Old Factory	RESERVE AU BUREAU PRINCIPAL
AGENCE	Abitibi	
PROVINCE	Quebec	
ENDROIT	Wemindji, P.Q.	
DATE	23 February 1973	

DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES,

We, the Council, support the Department of Indian Affairs and Northern Development to proceed with the scheme of transforming the St. Philip's Residence, Fort George, P.Q. into High School in May, 1973.

This applies, at Fort George High School, the grade system (classes) will commence as following:

Grade 9 in the school year of 1973-74.
Grade 10 in the school year of 1974-75.
Grade 11 in the school year of 1975-76.



Harry Houghton
(conseiller)

John Mark
(chef)
Gisclair Matche
(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

RESERVE A L'ADMINISTRATION CENTRALE					
1. COMPTE DE FIDUCIE	2. SOLDES COURANTS		3. Dépenses	4. Autorité Art. de la Loi sur les Indiens	5. Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenu
	A. Capital	B. Revenu			
6. Recommandé			7. Approuvé		
Date	Fonctionnaire autorisé		Date	Sous-ministre adjoint (Affaires indiennes)	

1A-612

Registered 10-1-74

000112



MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION
DIRECTION DES AFFAIRES INDIENNES
RÉSOLUTION DE CONSEIL DE BANDE

N° dans l'ordre chronologique
No. 41

Référence de l'Administration centrale
371/3-6-15;
371/25-1
371/6-1-069

NOTA: Les mots "des fonds de notre bande" doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds des bandes.

CONSEIL DE BANDE	Eastmain	RÉSERVÉ AU BUREAU PRINCIPAL	
AGENCE	Abitibi		
PROVINCE	Quebec		
ENDROIT	Eastmain		
DATE	28 February 1973		
JOUR	MOIS	ANNÉE	

DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES,

That the renovation of the Boy's side of the St. Philip's Residence (at Fort George) into a High School commence immediately.

We make this request in order to allow more of our young people to attend school at the secondary level closer to their homes.

Recommandée par:

Y. Savard, Surintendant de District

(Mathew Shanush)

Billy Chozo

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

L. G. S.

(chef)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

(conseiller)

RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION CENTRALE					
1. COMPTE DE FIDUCIE	2. SOLDES COURANTS		3. Dépenses	4. Autorité Art. de la Loi sur les Indiens	5. Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenu
	A. Capital	B. Revenu			
6. Recommandé	\$	\$	\$		
Date			Fonctionnaire autorisé		
Date			Sous-ministre adjoint (Affaires indiennes)		

1A-612

Registered 10-1-74

000113

Old Factory

We, the undersigned, hereby, place our signatures to support the Department of Indian Affairs and Northern Development to proceed with the scheme of transforming St. Philip's Residence, Fort George, P.Q. into High School in May, 1973.

This applies, at Fort George High School, the grade system (classes) will commence as following:

Grade 9 in the school year of 1973-74.

Grade 10 in the school year of 1974-75.

Grade 11 in the school year of 1975-76.

20

APR - 4 1973

We, the undersigned, hereby, place our signatures to support the Department of Indian Affairs and Northern Development to proceed with the scheme of transforming St. Philip's Residence, Fort George, P.Q. into High School in May, 1973.

This applies, at Fort George High School, the grade system (classes) will commence as following:

Grade 9 in the school year of 1973-74.

Grade 10 in the school year of 1974-75.

Grade 11 in the school year of 1975-76.

(21)

s.19(1)

We, the undersigned, hereby, place our signatures to support the Department of Indian Affairs and Northern Development to proceed with the scheme of transforming St. Philip's Residence, Fort George, P.Q. into High School in May, 1973.

This applies, at Fort George High School, the grade system (classes) will commence as following:

Grade 9 in the school year of 1973-74.

Grade 10 in the school year of 1974-75.

Grade 11 in the school year of 1975-76.

22

s.19(1)

s.19(1)

000118

s.19(1)

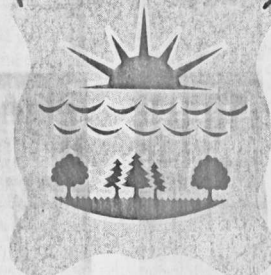
INDIANS OF QUEBEC ASSOCIATION
ASSOCIATION DES INDIENS DU QUÉBEC

6-1-F-6. transf

AA
PRÉSIDENT
ANDREW DELISLE
INDIAN RESERVE
CAUGHNAWAGA, P.Q.

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
MAX GROS-LOUIS
RESERVE INDIENNE
VILLAGE DES HURONS, P.Q.

BUREAU CENTRAL
CENTRAL OFFICE
VILLAGE DES HURONS
TEL.: 418/842-8857



UNITED CHIEFS OF JAMES BAY
ASSOCIATION
Fort George, P.Q.
Via Moosonee, Ontario.

April 6, 1973.

Mr. Albert Aimé,
Supervisor of Education,
Abitibi District,
Department of Indian Affairs
and Northern Development,
375 Central Avenue,
VAL D'OR, P.Q.

Dear Albert:

In the matter concerning the transformation of St. Philip's A.C. Student Residence of Fort George into a high school, the undersigned Chiefs as representatives of the native population of Fort George, Paint Hills, and Rupert House agree to the following:

- 1) that one half of the said student residence be transformed into a high school such that it will be ready for the school year September 1973 - June 1974;
- 2) that immediate construction of student hostels commence as explained by you for the Department to the native population of James Bay. The said hostel should be constructed on the settlement of Fort George;
- 3) that secondary education continue in Fort George and that no student be sent to the educational institutions in the Rouyn/Noranda area and Hull area or any other area south of the 49° latitude (unless the request is specified by the parents of students.)

.../2

000120

Mr. A. Aimé

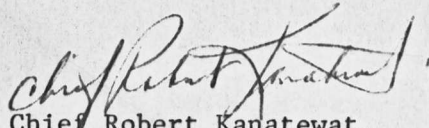
- 2 -

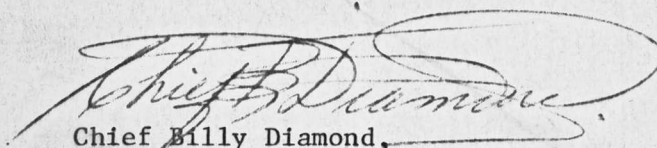
April 6, 1973.

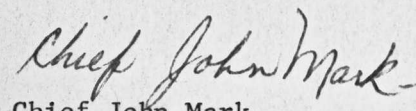
The complete transformation of the A.C. student residence will be discussed later by the representatives of the Band Council involved in this matter.

I hope the above is of assistance to you and we remain,

Yours very truly,


Chief Robert Kanatewat,
Fort George Band, P.Q.


Chief Billy Diamond,
Rupert House Band, P.Q.


Chief John Mark,
Paint Hills Band, P.Q.

Bureau Régional de Québec

375, Avenue Centrale,
Val d'Or, P.Q. Le 30 avril 1973

Attention: M. C. Paradis

371/1-18 (Form. Rés.)

371/6-1 P.G. (Transf. Rés.)

7

Résidence de Fort George

Vous trouverez ci-joint copie d'une lettre de M. Josie Sam, Gérant de la Bande de Fort George, accompagnée d'une pétition signée par les membres de cette Bande, supportant le projet de transformation de la Résidence de Fort George.

Surveillant en Education
District d'Abitibi

ORIGINAL
P.E. PAR
A.E. AIMÉ

A.E. Aimé

A.Aimé:sm

P.J.

c.c. M. Y. Savard, Abitibi

FORT GEORGE BAND COUNCIL

FORT GOERGE, P.Q.

April 23, 1973

✓
Mr. A. E. Aimé
Dept. Ind. Aff.
375 Centrale Ave.
Val D'Or, P.Q.

Dear Sir:

JS
Please find enclosed a petition signed by the members of the Fort George Band to support the resolution passed by the Band Council for transforming the St. Philip's residence into a high school.

The Indian people of the Fort George Band strongly recommend that at least grade nine should be started here in Fort George by next September.

Yours truly,

Josie Sam
Josie Sam
Band Manager
Fort George

JS/si

c.c. R. Kanatewat

APR 27 1973

Two hundred ninety-four signatures

s.19(1)

524
000124

s.19(1)

s.19(1)

26

000127

[REDACTED]

s.19(1)

15

000128

LaBouvier

LABOURIER

LABOUIER

LABOURIER

s.19(1)

LABOURIER

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

s.19(1)

000130

TO ALL TEACHERS
FORT GEORGE, QUE
VIA MOOSONEE, ONTARIO

375 CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, QUE., AUGUST 17, 1973

371/6-1 (F.G.) (TRANSFORMATION)
(RV)

BECAUSE THE CONSTRUCTION OF THE MOTEL UNITS AND THE TRANSFORMATIONS OF THE A.C. STUDENT RESIDENCE INTO CLASSROOMS WILL NOT BE COMPLETED BY SEPTEMBER 5TH, THE OPENING OF THE CLASSROOMS FOR THE SECONDARY LEVELS (SEC I, II, III) WILL BE DELAYED UNTIL SEPTEMBER 15TH AND POSSIBLY LATER, BUT IF THERE IS A SECOND POSTPONEMENT YOU WILL BE CONTACTED. IF YOU RECEIVE NO FURTHER NOTICE PROCEED AS DIRECTIVES IN THIS LETTER.

THE ELEMENTARY LEVELS WILL BEGIN CLASSES ON SEPTEMBER 5TH. ALL NEW TEACHERS SHOULD REPORT TO THE DISTRICT OFFICE IN VAL D'OR BEFORE GOING TO FORT GEORGE. IT WOULD BE PREFERABLE TO CONTACT THE OFFICE PRIOR TO YOUR ARRIVAL IN VAL D'OR. TEL No.: 819/825-4131 THE ELEMENTARY TEACHERS BEFORE SEPTEMBER 5TH AND HIGH SCHOOL TEACHERS BEFORE SEPTEMBER 15TH.

YOURS TRULY,

EDUCATION COUNSELLOR
ABITIBI DISTRICT

ORIGINAL BY
PAR

RALPH VACHON

RV/LH

DISTRICT D'ABITIBI

375 AVENUE CENTRALE
VAL D'OR, P.Q., 27 JUIN 1973

371/6-1 FG (AEA)

ATTENTION: LE SURVEILLANT EN CONSTRUCTION
M. LIONEL POULIN

RÉFÉRENCE: LOGEMENT POUR LA CONSTRUCTION

SUITE À VOTRE DEMANDE DE LOGEMENT POUR LES EMPLOYÉS DE LA CONSTRUCTION
DE LA RÉSIDENCE POUR LES MOIS D'ÉTÉ 1973, NOUS POUVONS ACCOMMODER TOUS
VOS EMPLOYÉS DANS LA RÉSIDENCE.

J'ESPÈRE QUE CECI SATISFERA VOS BESOINS.

BIEN À VOUS,

LE SURVEILLANT EN EDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI

ORIGINAL ^{BY}
PAR
A.E. AIMÉ

ALBERT AIMÉ

AEA/LH

MR. JIMMY NEACAPPO
FORT GEORGE, QUE
VIA MOOSONEE, ONTARIO

375 CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, QUE., MAY 18, 1973

371/6-1 (F.G. MODIFICATIONS)

DEAR SIR:

AS REQUESTED BY YOU, YOU WILL FIND HERewith ENCLOSED A COPY OF THE DRAWINGS OF THE ST-PHILLIP'S RESIDENCE MODIFICATION.

ALSO I HAVE MENTIONED TO MRS. MONIQUE SPALDING TO CHANGE THE ITEM SYNTHETIC 70% WOOL FOR THE ONE YOU TOLD ME ON REQUISITION No. 223.

TO YOUR QUESTION CONCERNING THE ARRIVAL OF THE CONSTRUCTION MATERIAL I CANNOT GIVE YOU A SATISFACTORY AND FINAL ANSWER ON THAT BECAUSE APPARENTLY RIGHT NOW, NOBODY KNOWS EXACTLY WHEN THE MATERIAL WILL REACH FORT GEORGE. IT IS MOSTLY PROBABLE THAT THE TRANSPORTATION WILL BE DONE BY PLANE. ALSO, BE INFORMED OF THE FACT THAT I'VE ASKED MR. G.H. TRENELAY TO SUPPLY YOU WITH MEN FOR THE REMOVAL OF FURNITURES, DIFFERENT ARTICLES AND SO FORTH FROM THE SECTION CONCERNED OF THE RESIDENCE.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION ON THAT MATTER.

YOURS TRULY,

SR. EDUCATION COUNSELLOR
ABITIBI DISTRICT

ORIGINAL SIGNE PAR
D. Daoust

DONALD DAoust

ENCLs
C.C.: MRS. M. SPALDING

DD:LN

Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

QUEBEC, le 11 avril 1973

Surintendant de district,
Val d'OR.

Your file Votre référence 371/6-1 F.G. (Transf. rés)

Our file Notre référence 371/6-1-019 (CPA)

✓
Attention: M. A. Aimé

Transformation de la résidence de St. Philip

AA
J'accuse réception de votre lettre du 5 avril 1973 sur le sujet ci-haut mentionné. J'en informe M. Albert Nollet immédiatement et lui demande d'entreprendre les actions nécessaires. Quant à vous, il serait important d'obtenir une entente écrite de la part du Chef Billy Diamond et ce le plus rapidement possible.

Le Directeur régional adjoint
intérimaire - Education,

C. Paradis
C. Paradis.

APR 16 1973

000134

QUEBEC, le 11 avril 1973

Monsieur Albert Nallet,
Bureau régional.

371/6-1-018 (CFA)

Transformation de la résidence de St-Philip
et construction d'hostels

Veuillez trouver ci-joint, photocopie d'une lettre de M. Albert Aimé en date du 5 avril dernier concernant les sujets ci-haut mentionnés.

Puisqu'il ne reste qu'à recevoir une Résolution venant de la Bande de Rupert House et que nous avons tout lieu de croire qu'elle nous parviendra sous peu, vous serait-il possible d'entreprendre dès maintenant les actions nécessaires en vue de transformer la Résidence de St-Philip, tel qu'établi selon les plans discutés dernièrement.

S.v.p. faire aussi les études nécessaires afin d'établir le coût et les possibilités de construire un nombre d'hostels (à déterminer) selon la suggestion de M. Albert Aimé.

Le Directeur régional adjoint
intérimaire - Education,

ORIGINAL SIGNED BY
CLAUDE PARADIS

C. Paradis.

→ c.c. M. A. Aimé, Val d'Or.

P.J.

CTA:gd

Bureau Régional de Québec

375, Avenue Centrale,
Val d'Or, P.Q. Le 17 avril 1973

Attention: M. G. Paradis

371/6-1 P.G. Transf. Rés.

Vous trouverez ci-incluse une lettre des Chefs de Fort George, Paint Hills et Rupert House, supportant la transformation de la Résidence St. Philip de Fort George. Cette lettre demande et supporte de plus la construction immédiate des pavillons à Fort George. Elle indique l'appui que nous avons demandé pour ce projet.

Il est donc urgent que ce projet débute le plus tôt possible.

Surveillant en Education
District d'Abitibi

ORIGINAL
A.E. AIMÉ

A. Aimé:am

A.E. Aimé

P.J.

c.c. M. Y. Savard, Surintendant de District.

TO ALL BAND COUNCILS

375, Central Avenue,
Val d'Or, P.Q. April 2, 1973

SCHOOL COMMITTEES

371/6-1 Fort George

PARENTS

You are very well aware that the Department of Indian Affairs is attempting to satisfy your desires and continue the high school in Fort George. We are as aware as you are that such a high school will enable your children to remain within their environment, enhancing the retention of their culture.

We are still awaiting Band Resolutions from Fort George, Paint Hills and Rupert House concerning the transformation of the residence to satisfy our school needs for September 1973. Without those resolutions, the Department of Indian Affairs can do nothing towards the advancement of the plan. We will only do things if the Indian population is in agreement.

You are well aware that the transformation of the residence is our last hope to continue our high school in Fort George. We have no guarantees regarding the delivery and location of pre-fab classrooms. There are no available space we can use or rent for September 1973. It is too late to think of building an addition to the school.

If we transform the residence, we can get a high school with approximately 20 classrooms, a theatre (opened to public), library (opened to public), bachelor apartments for the teachers, such as to satisfy our needs. I believe up to at least a complete grade eleven without a waiting period of two or three years or maybe longer.

It is urgent that an answer be received from all sources because we feel that it will take a minimum of four to five months this year to transform part of the residence for the purpose of the high school. This year, as discussed, we will transform the boys wing and establish six classrooms, one science laboratory and one typing room.

The main purpose of this letter is to inform you and to answer a question which has been asked by many parents in various James Bay settlements. Many have asked, will we have the choice if we so desire to have our children attend school in the South, that is in Noranda or Philemon Wright in Hull?

....2

- 2 -

To that particular question, we can reply that we are attempting to satisfy your desires by establishing a high school on the James Bay Coast and it would be particularly surprising if many parents would, when we are attempting to satisfy their social, cultural and family desires, want their children to return to an education situation (students going South) which, until now, their children and themselves have found unsatisfactory. Our experience in Fort George speaks very favourably. This year we had four drop outs for the Grade 7 and 8 levels. When such levels were in the South, our drop out rate varied from 25% to 60%. Their chances of going further in school are higher in Fort George.

Nevertheless, the Department of Indian Affairs wants to respect the parents' opinions and as a result of the enquiries I have received, we will leave the opportunity and choice to the parents and students to decide if they want to continue their education in Fort George or in the South.

The parents and pupils who decide to go South will have to notify the Department of Indian Affairs in writing by May 15th at the latest. Following that date, we cannot guarantee that we will be able to register these pupils in any Southern schools. We normally have to notify a school of the number of pupils they will receive by April 30th. May the 15th is therefore a concession made by the schools in Noranda and Hull.

If no answer regarding the transformation of the residence arrives soon, the Department of Indian Affairs might have no other choice but to have the students go South for their Grade Nine in September 1973.

I believe the parents are very well aware that for most of the 1973-74 school term the St. Philip's Residence would be utilized as such: One wing for classroom purposes and the other would continue to function as a residence.

I should add at this point that the choice of school (Fort George or South) applies to the pupils in Grades 7, 8, 9 only. We will not be offering any levels higher than, possibly the Grade Nine and the students presently attending school in Noranda or Hull will have to continue to do so until their graduation. Students who select either Fort George or a school in the South will have to remain there for a full year. Because of high expenses, we will not accept transfers from Fort George to the South or the South to Fort George during the school year.

....3

000138

- 3 -

May I take this occasion to thank the residents of all the settlements who participated in such great number to the education's general meetings which myself or education officers have held so far this year. You have truly demonstrated your interest in a better education and if we can continue to share ideas, let us hope that we will fulfil our goal. Our goal which is to make our schools as closely related to the true needs of your children such as to enable them to carve themselves a good and respectable future.

Yours truly,

A E Aimé

A.Aimé:am

A.E. Aimé,
Supervisor of Education,
Abitibi District.

375, Avenue Centrale,
Val d'Or, P.Q. March 20, 1973.

Chief R. Kanatewat, Fort George.
Chief Jehn Mark, Old Factory.
Chief Billy Diamond, Rupert House

371/6-1 Transformation de la
résidence Fort George.

Transformation of St. Phillip's Residence, Fort George.

Gentlemen:

Further to discussions with Quebec regional office, we have been informed that no work will be started for the transformation of the student residence at Fort George until we have received your written agreement regarding this subject.

It is therefore very important that we receive either a letter or a Band Council Resolution giving your consent to the renovations which are being considered to convert the residence into a high school to be ready for September 1973.

You are aware that there is a very limited time allowance for the Department to get all this work rolling into high gear in order to be completed by the September deadline; the architect and engineers have advised us that we will need a minimum of 3 to 4 months for the completion of this preliminary work.

Undoubtedly, you are also aware that if the answers relative to the transformation of the residence are not received, the Department of Indian Affairs will have to face the following possibilities:

1. No other adequate building for classes can be found in Fort George.
2. Even if we were to attempt to return to the solution of pre-fab classrooms, we cannot get a guarantee of delivery of these for September 1973, even at this very early date.
3. The R.C. Mission cannot absorb all the expected Grade 9 enrolment because all their classroom space is presently being utilized. If their present construction could be completed by September 1st, we could possibly have the required space. This is following a telephone conversation to today's date with Mgr Leguerrier and no guarantee of space to be available for us can be obtained.

...../2

Page 2.

4. It would only leave one possible solution for September 1973: that of attempting to add to our present facilities and having the Grade 9 pupils continue their education in the South for one year.

If we seem to be pressing you in this regard, it is to ensure that the proper high school facilities are installed for the benefit of all your children in the James Bay area.

May we, once again, stress the importance of receiving your written permission and agreement to this project on or before March 30, 1973. We all know that you have your children's interest at heart and that you will give this matter your utmost and immediate attention.

Very truly yours,

A.E. Aimé
Supervisor of Education
Abitibi District

"SPECIAL DELIVERY"

000141

PLURITEC




Trois-Rivières, le 8 mars 1973

Ministère des Affaires Indiennes
et du Nord Canadien,
Avenue Centrale,
VAL D'OR, P.Q.

Attention:- M. Albert Aimé

RE:- Fort George, Que.
Projet no: 3029

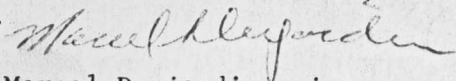
Cher monsieur,

 Nous vous faisons parvenir sous pli notre rapport
de visite ainsi qu'un plan montrant l'arrangement des locaux
proposé en rapport avec le projet ci-dessus mentionné.

Nous vous prions de nous croire,

Bien à vous,

PLURITEC LTEE

par:- 
Marcel Desjardins, ing.

MD/mm
incl.

MAR 12 1973

000142

United Chiefs of James Bay
Association,
Central Office,
Village des Hurons, P.Q.

375, Central Avenue,
Val d'Or, P.Q. April 17, 1978

371/6-1 F.G. Transf. Res.

Att'n: Chief Robert Kanatewat
Chief Billy Diamond
Chief John Mark

Dear Chiefs:

I acknowledge receipt of your letter dated April 6, 1973, confirming your support for the following:

1. Transformation of one half of the St. Philip's Residence for September 1973 to accommodate the Grade Nine students.
2. Building of student hostels in Fort George.
3. That no student (unless the request is specified by the parents of the students) be sent to the educational institutions in the South, but continue their education in Fort George.
4. That the final transformation will be rediscussed by the Band Councils involved.

May I take this occasion to thank you for your interest in the education of the students of the East James Bay area.

Yours truly,

ORIGINAL BY
PAR
A.E. AIME

A.E. Aime,
Supervisor of Education
Abitibi District.

c.c. Mr. G. Paradis, Quebec

000143

FORT GEORGE, QUE.

TRANSFORMATIONS D'UN PENSIONNAT
EN PAVILLON DE CLASSES ET AIRES
DE LOGEMENT POUR PROFESSEURS.

MINISTERE DES AFFAIRES INDIENNES
ET DU NORD CANADIEN

INTRODUCTION

A la demande du Ministère des Affaires Indiennes et du Nord Canadien, nous nous rendions à Fort George, Que., afin d'évaluer les possibilités de transformations d'un pensionnat existant en pavillon de classes et aires de logement pour professeurs.

Le Ministère nous demandait également lors de ce voyage, d'élaborer, en collaboration avec les responsables de l'enseignement, un programme technique de construction selon les besoins pédagogiques.

Compte-tenu des renseignements compilés lors des rencontres et visites effectuées au cours de notre voyage en date des 28 février et 1er mars 1973, nous avons rédigé ce rapport.

1.- PROGRAMME TECHNIQUE DE CONSTRUCTION

Aux rencontres tenus au Webb's Lodge, de Fort George, le 28 février 1973, étaient présents:-

M. Albert Aimé,	Ministère des Affaires Indiennes et du Nord Canadien
M. Lionel Poulin,	Ministère des Affaires Indiennes et du Nord Canadien
M. Maurice Beaudette,	Ministère des Affaires Indiennes et du Nord Canadien
M. Marcel Desjardins,	Ing., Pluritec Ltée, Consultants
M. Magella Perron,	Ing., Pluritec Ltée, Consultants
M. Jean-Louis Déry	Arch., Lacoursière, Beaumier, Dupuis, Déry, Arch.

De ces réunions, nous avons élaboré le programme suivant:-

1.1 Besoins pédagogiques:-

- 1.1.1. 16 à 20 classes polyvalentes dont une peut servir de laboratoire de langues avec facilités pour équipement portatif. On devra prévoir un espace de rangement pour l'équipement audio-visuel. Les classes devront être situées dans les ailes des extrémités du bâtiment existant.

.../2

.../2

1.1.2 Une classe de dactylographie localisée dans la partie centrale à l'étage.

1.1.3 Un laboratoire de sciences polyvalent pouvant servir à la fois à l'enseignement de la Chimie, de la Biologie et de la Physique. Ce laboratoire sera localisé à l'étage dans la partie centrale.

On devra prévoir un espace de préparation et de rangement attenant au laboratoire.

1.1.4 Economie Familiale: Une classe théorique et une classe pratique des techniques alimentaires avec un bureau de responsables et espaces de rangement localisés dans la cuisine actuelle.

1.1.5 Amphithéâtre avec gradins, équipement de scène et cabine de projection. L'espace servant actuellement de chapelle semble le plus adéquat à cette fonction. La cabine de projection pourra être localisée au dessus de l'entrée principale.

1.1.6 Bibliothèque localisée dans la cafétéria actuelle, ce local devra avoir un bureau attenant pour le bibliothécaire.

1.1.7 Un Magasin scolaire avec espace pour la réparation des volumes. Ces locaux pourront être localisés au sous-sol, sous l'amphithéâtre. On devra aménager adéquatement l'escalier y conduisant.

1.1.8 Gymnase. Le bâtiment actuel ne possédant aucun local pouvant adéquatement être transformé en gymnase, il est recommandé qu'une structure indépendante y soit reliée.

1.2 Commodités de logement pour professeurs:

1.2.1 12 à 15 logements pour professeurs complets avec salles de toilettes et douches, unités de cuisinette et salon.

1.2.2 Une salle de Lavage. 2 ou 3 unités de laveuses et sécheuses situées au rez-de-chaussée.

1.2.3 Un salon de professeurs localisé au rez-de-chaussée.

.../3

.../3

- 1.2.4 Prévoir un espace de rangement pour chaque unité de logement; ces facilités pouvant être situées au sous-sol.

1.3 Facilités communautaires:

- 1.3.1 Prévoir 8 unités de douches individuelles avec toilettes et lavabos pour l'usage de la population, il est recommandé que ces services soient installés au sous-sol de l'amphithéâtre afin de permettre un meilleur contrôle.

2.- CONSTRUCTION

- 2.1 Lors des réunions, il a été décidé que la rénovation devra s'exécuter selon les règlements et Lois régissant la sécurité des édifices publics de la Province de Québec.

On devra tenir compte, lors de la composition des plans préliminaires, de la réalisation possible du projet par phases.

- 2.2 Lors de la visite des lieux, nous avons observé les faits suivants:-

- 2.2.1 L'Enveloppe: une inspection sommaire nous a permis de constater le piètre état du revêtement d'amiante extérieur. Nous avons également réalisé qu'il peut facilement être remplacé. Nous recommandons qu'un matériau de qualité supérieure soit utilisé afin de minimiser les coûts d'entretien.

- 2.2.2 Fenestration: à prime abord, la fenestration nous semble en bon état, bien que certains joints soient à réparer et plusieurs carreaux à remplacer.

- 2.2.3 Nous recommandons qu'une expertise soit menée afin de déterminer l'état de la toiture de façon à parer à d'éventuelles défaillances à court terme.

- 2.2.4 Le cloisonnement intérieur offre de nombreuses possibilités de transformation, car les planchers ne présentent pas de dénivellations et qu'il n'existe que quelques plafonds suspendus. Cependant, une trame structurale dense devra laisser place à quelques compromis ou à la recherche de nouvelles solutions structurales.

- 2.2.5 Nous avons constaté qu'une protection rudimentaire des issues a été amorcée. Nous croyons qu'afin d'assurer une

.../4

.../4

protection adéquate, il est souhaitable que les issues soient davantage protégées contre la neige et le vent.

3.- STRUCTURE

- 3.1. En transformant les chambres des pensionnaires en classes, nous constatons que deux colonnes sont situées à 16'-0" du mur extérieur et à 10'-0" de centre en centre. En gardant les colonnes, il y aurait possibilité d'avoir des classes suffisamment grandes pour loger 26 élèves. En enlevant les colonnes, le nombre d'élèves sera de 30.
- 3.2 Il y a possibilité d'enlever les colonnes mais ceci nécessiterait l'installation de poutres sur le toit pour suspendre les poutres du rez-de-chaussée et de l'étage (voir dessin).
- 3.3 Si les colonnes sont conservées dans les classes, aucune modification à la structure sera nécessaire.

4.- PLOMBERIE

- 4.1. La transformation des locaux en classes et logements pour professeurs nécessitera une modification au réseau de plomberie et de distribution d'eau froide et d'eau chaude domestique.
- 4.2 Chaque unité de logement de professeurs aura un cabinet d'aisance, une douche, un lavabo, un évier de cuisine, un poêle et un réfrigérateur.
- 4.3 Certaines chambres de toilettes devront être enlevées et les appareils relocalisés dans de nouveaux locaux.
- 4.4 Une salle de lavage sera organisée à l'usage des professeurs seulement.
- 4.5 Facilités communautaires
 - 4.5.1 Deux salles de douches, une pour homme et une pour dame pourraient être aménagées au sous-sol de l'amphithéâtre. En relation avec ces douches, une salle de toilette pour homme et une pour dame devraient aussi être prévues au même niveau.

.../5

.../5

5. CHAUFFAGE:-

- 5.1. Le système de chauffage est adéquat et semble en bonne condition. Cependant, nous recommandons d'installer des contrôles sur chaque convecteur. Le zonage du chauffage, ne tenant pas compte des façades exposées au soleil, certaines pièces sont surchauffées, alors que les autres sont à une température normale.
- 5.2 Lorsque le vent souffle, le contraire peut se produire. Les pièces exposées au soleil sont alors trop froides ou vice-versa.

6.- ELECTRICITE:-

- 6.1. Un éclairage adéquat sera installé dans chaque classe. Ceci aura pour effet d'augmenter considérablement la charge électrique. Il sera peut-être nécessaire alors de changer l'entrée électrique.
- 6.2 Certaines modifications devront être apportées au système électrique afin de le rendre conforme au Code Electrique de la Province de Québec.

PLURITEC LTEE

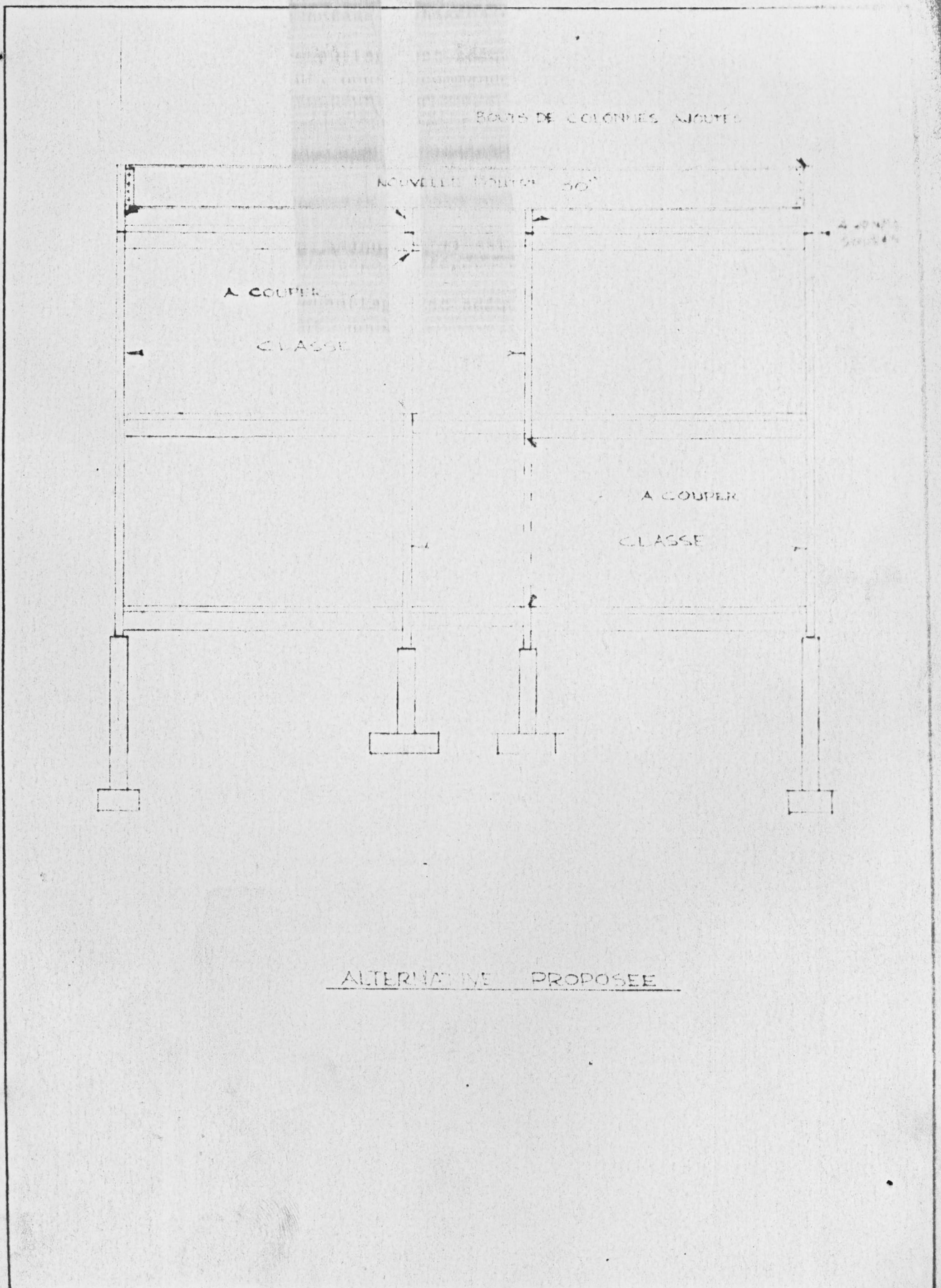
par:- *Marcel Desjardins*

Marcel Desjardins, ing.

FORT GEORGE, QUE.

TRANSFORMATIONS D'UN PENSIONNAT
EN PAVILLON DE CLASSES ET AIRES
DE LOGEMENT POUR PROFESSEURS.

MINISTERE DES AFFAIRES INDIENNES
ET DU NORD CANADIEN



BUREAU RÉGIONAL DE QUÉBEC

375, AVENUE CENTRALE,
VAL D'OR, P.Q. LE 20 MARS 1973

ATTENTION: M. C. PARADIS

371/23-1

371/6-1 FORT GEORGE (TRANSF. DE
LA RÉSIDENCE)

RAPPORT DE VOYAGE - CÔTE DE LA BAIE JAMES

1. CONSULTATION SUR LA RÉSIDENCE ST. PHILIP DE FORT GEORGE

VOIR EN ANNEXE LE RÉSUMÉ DONNÉ AU CHEF BILLY DIAMOND.

2. FORT GEORGE - LES 19, 20 ET 21 FÉVRIER

IL Y AVAIT UN PROBLÈME ADMINISTRATIF, SUITE À LA NOMINATION DU VICE-PRINCIPAL ET UN CONFLIT DE PERSONNALITÉ ENTRE UN GROUPE DE PROFESSEURS ET LE PRINCIPAL. CE CONFLIT AVAIT CRÉÉ DEUX GROUPES DISTINCTS: UN QUI AFFRONTAIT LE PRINCIPAL ET LE VICE-PRINCIPAL ET LE DEUXIÈME EN SUPPORT DES ADMINISTRATEURS.

J'AI TENTÉ D'APPROFONDIR LE PROBLÈME PAR DES ENTREVUES PERSONNELLES. J'AI RENCONTRÉ TOUT LE PERSONNEL ENSEIGNANT DE CETTE FAÇON. J'AI ENSUITE DISCUTÉ AVEC LE PRINCIPAL. SUITE À CETTE RENCONTRE, J'AI TENU UNE RÉUNION SANS LE PRINCIPAL ET LE VICE-PRINCIPAL. J'AI, D'UNE FAÇON IMPERSONNELLE, ÉTABLI VINGT (20) POINTS DE NON-SATISFACTION DANS L'ADMINISTRATION, TELS QUE PRÉCISÉS LORS DE MES RENCONTRES AVEC CES DERNIERS. LES POINTS REVENUS OU MENTIONNÉS DEUX FOIS FURENT PRÉSENTÉS.

J'AI DONC FORCÉ LES PROFESSEURS À PARLER DE LEURS PROBLÈMES. CE QUI FUT FAIT PENDANT TROIS HEURES. LES PROFESSEURS ONT RÉALISÉ QUE LES PROBLÈMES QU'ILS AVAIENT PRÉSENTÉS ÉTAIENT VRAIMENT MINIMES. UNE DÉCLARATION DE SUPPORT POUR LES ADMINISTRATEURS FUT ENSUITE FAITE PAR LES PROFESSEURS EN UNANIMITÉ.

- 2 -

DEPUIS CETTE RÉUNION, NOUS AVONS UNE BIEN MEILLEURE PARTICIPATION DE LA PART DES PROFESSEURS ET TOUT VA GÉNÉRALEMENT POUR LE MIEUX.

SUITE À CETTE RÉUNION, JE SUIS PERSUADÉ QUE NOUS AURONS AU MAXIMUM 6 À 7 DÉMISSIONS AU LIEU DE 15 À 20, COMME LA CHOSE S'ANNONÇAIT AVANT LA RENCONTRE.

JE DOIS, À CE MOMENT, SPÉCIFIER QUE PLUSIEURS CHOSES SE FONT À L'ÉCOLE DE FORT GEORGE: PROGRAMME INTENSIF DE L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE AUTOCHTONE; PROGRAMME DE "INDIAN STUDIES" DANS LES CLASSES DE 4ÈME À 8ÈME ANNÉE; BUSH CAMP ORGANISÉ; PLAN POUR LES ÉTUDIANTS DE PARTICIPER À LA CHASSE (OIE) DU PRINTEMPS; ÉCHANGE DE PROFESSEURS AVEC L'ÉCOLE PHILEMON WRIGHT; ÉCHANGE D'ÉTUDIANTS AVEC CEUX DE L'ÉCOLE PHILEMON WRIGHT; VISITE DE MIDLAND EDUCATION GROUP EN ÉDUCATION PHYSIQUE. LES DEUX DERNIERS PROJETS SONT FINANCÉS PAR LE SÉCRÉTARIAT D'ÉTAT. IL Y A BEAUCOUP DE PROGRAMMES QUI SONT RÉAJUSTÉS AUX BESOINS. LE GYMNASE EST RÉPARÉ; ÇA VA BIEN.

LE COORDONNATEUR DE RÉCRÉATION A UN ASSISTANT. LIGUE DE HOCKEY (SIX ÉQUIPES) - LIGUE DE BÂLLON-BALAI - SOIRÉE ET FORMATION D'UN CLUB DE JEUX DE CARTES, ETC... ÇA VA ASSEZ BIEN.

LE 19 AU SOIR, J'AI EU UNE RÉUNION GÉNÉRALE (PRÉSENTES ENVIRON 250 PERSONNES) DURANT LAQUELLE J'AI PRÉSENTÉ LE PLAN DE TRANSFORMATION DE LA RÉSIDENCE EN ÉCOLE SECONDAIRE ET LA CONSTRUCTION DE PAVILLONS. LE CHEF ROBERT KANATEWAT AVAIT DÉJÀ TENU UNE RÉUNION DISCUTANT DE CE POINT. OPINION GÉNÉRALE, ÇA VA. AVEC LA TRANSFORMATION D'UNE AILE POUR LE SECONDAIRE, UNE RÉOLUTION DE BANDE SUPPORTANT LA TRANSFORMATION DOIT SUIVRE.

3. PAINT HILLS - 22 FÉVRIER

LE 22 FÉVRIER AU SOIR, RÉUNION GÉNÉRALE À PAINT HILLS (PRÉSENTES ENVIRON 225 PERSONNES). ACCORD DONNÉ PAR UN VOTE; LORSQUE LE CHEF JOHN MARK LEUR A DEMANDÉ S'ILS SUPPORTAIENT LE PROJET DU SECONDAIRE, TOUT LE MONDE S'EST LEVÉ POUR EXPRIMER LEUR SUPPORT.

CES DERNIERS PARENTS ONT FAIT UNE PARENTHÈSE, QU'UN CHOIX ENTRE PHILEMON WRIGHT ET FORT GEORGE DEVRAIT ÊTRE DONNÉ. PLUSIEURS PARENTS DE PAINT HILLS INDIQUENT QU'À HULL IL Y A DES MEILLEURS FÔYERS NOURRICIERS. UNE RÉOLUTION DE BANDE DOIT SUIVRE APPUYANT CE FAIT.

...3

4. EASTMAIN - 23 FÉVRIER

LE 23 FÉVRIER, UNE RÉUNION À EASTMAIN ET LES PARENTS (PRÉSENTS ENVIRON 125) ONT INDiqué UNANIMEMENT LEUR SUPPORT POUR LE SECONDAIRE À FORT GEORGE.

5. RUPERT HOUSE - 25 FÉVRIER

LE 25 FÉVRIER, CONSULTATION AVEC LE CHÉF BILLY DIAMOND - RÉSUMÉ DONNÉ. IL PRÉFÈRE PRÉSENTER LE SUJET LUI-MÊME. IL DOIT NOUS FAIRE PARVENIR UNE RÉOLUTION APPUYANT LA TRANSFORMATION.

FAIT INTÉRESSANT: "PAINT HILLS BUSH CAMP" EST BIEN UTILISÉ POUR CLASSES DE SCIENCE, LÉGENDES INDIENNES ET ACTIVITÉS CULTURELLES.

UNE SEMAINE EST PRÉVUE AU MOIS D'AVRIL, DURANT LAQUELLE TOUS LES ÉTUDIANTS ET LES PROFESSEURS PARTICIPERONT À LA CHASSE DU PRINTemps. LES JOURS SERONT REPRIS LES SAMEDIS, ETC...

LE SUJET DE LA NOUVELLE ÉCOLE FUT DISCUTÉ ET DES PROBLÈMES SCOLAIRES PRÉSENTÉS, TELS QUE RÉSULTATS DE TESTS EN LECTURE. PLANIFICATION AVEC LA POPULATION: DES ADULTES ET DES DROP-OUTS (SANS SALAIRE) VONT AIDER LES PROFESSEURS À FAIRE DU TRAVAIL INDIVIDUEL AFIN DE VENIR EN AIDE AUX ÉTUDIANTS. EXEMPLE: LA MOYENNE DU NIVEAU DE COMPRÉHENSION ÉTAIT DU GRADE DEUX. LES PROGRAMMES "LANGUAGE ARTS" ET MATHÉMATIQUES SERONT INTENSIFIÉS D'ICI LE MOIS DE JUIN. AVEC LES PROFESSEURS ET LE PRINCIPAL, UN PROGRAMME FUT ÉTABLI.

À EASTMAIN, IL Y EUT DISCUSSION AVEC LA POPULATION CONCERNANT LE RAPATRIEMENT DES ÉTUDIANTS DÙ À LA NOUVELLE ÉCOLE. ELLE DEMANDE QUE LE GROUPE À L'ÉCOLE FRANÇAISE REVienne ET QUE NOUS AYONS UNE CLASSE FRANÇAISE ET UNE CLASSE ANGLAISE. CECI SERA FAIT: TOUS LES ÉTUDIANTS AURONT UN MINIMUM DE 50% EN FRANÇAIS TEL QUE DEMANDÉ PAR LES PARENTS.

6. VOYAGE À FORT GEORGE LES 24 ET 25 FÉVRIER

CE VOYAGE FUT EFFECTUÉ EN COMPAGNIE DES INGÉNIEURS, ARCHITECTES ET LES REPRÉSENTANTS DE LA CONSTRUCTION, POUR ÉVALUER LA RÉSIDENCE EN VUE DE TRANSFORMATION.

- 4 -

LE 24 AU SOIR, LE CHEF ROBERT KANATEWAT A TENU UNE AUTRE RÉUNION SUR LA TRANSFORMATION DE LA RÉSIDENCE. AUCUN NON-INDIEN OU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE FUT ACCEPTÉ. LES INDIENS ACCEPTENT LA TRANSFORMATION INITIALE D'UNE AILE POUR SEPTEMBRE 1973. IL FAUDRAIT DONC, D'APRÈS LES INGÉNIEURS, DÉBUTER LES TRANSFORMATIONS AFIN DE S'ASSURER QUE LES LOCAUX SERONT PRÊTS POUR SEPTEMBRE.

BESOINS: CLASSE DE LINGUISTIQUE, UN LABORATOIRE DE SCIENCE, UNE CLASSE DE DACTYLOGRAPHIE, UN ATELIER DE PLASTIQUE POUR ÊTRE AJOUTÉ À L'ATELIER DE MENUISERIE, L'ART FAMILIAL (COUTURE ET CUISINE) ET AU COURS DE DEUX TEMPS-QUATRE TEMPS QUE NOUS ALLONS FINALEMENT ACTIVER.

NOUS NOUS ATTENDONS À AVOIR, AU NIVEAU DE LA NEUVIÈME ANNÉE, ENTRE 80 ET 90 ÉTUDIANTS: 73 QUI SONT EN HUITIÈME CETTE ANNÉE ET UNE VINGTAINNE DE DROP-OUTS QUE NOUS COMPTONS RÉCUPÉRER. IL Y A, DE PLUS, UNE DEMANDE DE PLUSIEURS ADULTES POUR PARTICIPER À PLUSIEURS COURS. NOUS ÉTUDIERONS CE CAS ET SI POSSIBLE, NOUS DÉBUTERIONS UN TEL PROGRAMME EN OCTOBRE 1973. AVEC 80 À 90 ÉTUDIANTS, IL NOUS FAUDRA DONC, D'APRÈS LE RATIO 17 À 1, ENTRE 4 À 5 CLASSES AUTRES QUE LES ATELIERS.

POUR SATISFAIRE LES BESOINS, IL NOUS FAUDRA DONC ENVIRON HUIT LOCAUX.

D'AUTRES RAPPORTS SUIVRONT AFIN DE VOUS TENIR À DATE AVEC LES DÉVELOPPEMENTS.

SURVEILLANT EN ÉDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI

A.AIMÉ:AM

BY
PAR
A.E. AIMÉ
B.E. AIMÉ

Mail to: Regional Director,
Quebec.

391/25-1-019

OTTAWA, Ontario K1A 0H4
December 14, 1973.

Mr. Bruce Millar,
Principal,
Sand Park Federal School,
Fort George, Quebec.

1/1-2-9-1

Dear Mr. Millar:

I read with a great deal of interest your recent letter to the Globe and Mail concerning the education system at Fort George.

Your letter gives a balanced, objective view of the present situation at Fort George, and should help to dispel some of the misconceptions held by many people about what is happening in the field of Indian education. While we know there are many shortcomings still to be overcome, I am sure that with the assistance of people such as yourself and the increased involvement of the local communities, these problems will be solved.

Mr. Gooderham and I would like to thank you for taking the time to make your views known, and to express our appreciation to you and your staff for your work at Fort George.

Yours sincerely,

ORIGINAL SIGNED BY
P. B. LESAUX

P. B. Lesaux,
Assistant Deputy Minister,
(Indian and Eskimo Affairs).

ELLIOTT/vp

c.c. Regional Director, Quebec

ATTENTION: M. Albert Aimé,
Surveillant en éducation,
Val d'Or.

Pour votre information.

ORIGINAL SIGNED BY
CLAUDE PARADIS
C. Paradis,

27.12.73.

Directeur régional adjoint int. - Educ.

29777 DEC 18 73

Affaires indiennes et esquimaudes,
ABITIBI.

Québec, P.Q., GIV 4C7
Le 5 décembre 1973.

Attention: Monsieur A. Aimé,
Surveillant à l'Éducation.

373/3-13
371/25-1-019 (JST)

*C.P.A. SR
G. L. M. J. A. M. S. A. A.
M. J. A. M. S. A. A.
G. L. M. J. A. M. S. A. A.*

Objet: Vos procédures de présentation,
de constitution et d'acheminement
de résolutions de conseils de
bandes - district d'Abitibi.

Suite à plusieurs résolutions de conseils de bandes reçues de votre district, dans un laps de temps relativement court et en regard de l'"importance" des demandes contenues dans diverses d'entre elles, nous jugeons nécessaire de vous aviser des lacunes suivantes:

Aspect technique

Selon les avis reçus et que nous partageons:

1. Il y a trop d'envois de résolutions de conseils de bandes. Ce document étant le seul document officiel, il y aurait lieu de lui conserver son caractère propre, de document d'action. Quant à la consultation, elle pourrait prendre place, soit verbalement, selon les étapes, ou écrites, mais sous une forme moins officielle (lettre, etc). A ce sujet, il y a éducation à faire, de votre part, auprès des Bandes, non pas pour limiter leurs demandes, mais pour établir le bon niveau administratif de correspondance.
2. Les commentaires, en ajouts sur vos formules d'accusé de réception, écrits à la main n'ont pas la forme nécessaire pour nous assurer une compréhension certaine et exhaustive de la situation. Une procédure à ce sujet vous a été proposée.
3. Les résolutions sont approuvées localement et ne devraient pas l'être.
4. L'original des résolutions ne nous parvient que rarement et il devrait nous être envoyé.
5. Certaines résolutions de conseils de bandes n'incluent pas le .014 et le .007 du salaire total de chacun des employés, pour fins d'assurance-chômage et accident de travail.

.../2

000157

Mail to: Regional Director,
Quebec.

391/25-1-019

OTTAWA, Ontario K1A 0H4
December 14, 1973.

Mr. Bruce Millar,
Principal,
Sand Park Federal School,
Fort George, Quebec.

1/1-2-9-1

Dear Mr. Millar:

I read with a great deal of interest your recent letter to the Globe and Mail concerning the education system at Fort George.

Your letter gives a balanced, objective view of the present situation at Fort George, and should help to dispel some of the misconceptions held by many people about what is happening in the field of Indian education. While we know there are many shortcomings still to be overcome, I am sure that with the assistance of people such as yourself and the increased involvement of the local communities, these problems will be solved.

Mr. Gooderham and I would like to thank you for taking the time to make your views known, and to express our appreciation to you and your staff for your work at Fort George.

Yours sincerely,

ORIGINAL SIGNED BY
P. B. LESAUX

P. B. Lesaux,
Assistant Deputy Minister,
(Indian and Eskimo Affairs).

ELLIOTT/vp

c.c. Regional Director, Quebec

ATTENTION: M. Albert Aimé,
Surveillant en éducation,
Val d'Or.

Pour votre information.

ORIGINAL SIGNED BY
CLAUDE PARADIS
C. Paradis,

27.12.73.

Directeur régional adjoint int. - Educ.

29777 DEC 18 73

Monsieur A. Aimé,
Surveillant à l'Éducation,
ABITIBI.

- 2 -

373/3-13
371/25-1-019 (JST)

6. La même résolution (photocopie) nous parvient deux ou trois fois et à des dates différentes.

Aspect constitutif

Nous touchons ici des points extrêmement importants:

1) Au départ, le contenu des demandes de certaines résolutions de Bandes prête à diverses interprétations possibles, ce qui ne devrait pas être le cas, mais qui peut se glisser. Vous pouvez y jouer un rôle.

2) C'est alors que vos commentaires faits, entre autre sur votre formule d'accusé de réception, devrait en avoir d'autant plus un aspect critique-complet des plus vif, ce qui n'est pas toujours le cas, ceci ne nous aide pas dans nos jugements.

Ce qui nous surprend, c'est que vous possédez depuis le 6, 7 et 8 novembre 1973, soit depuis un meeting à Chicoutimi, des documents.

a. Procédures générales de présentation, de constitution et d'acheminement d'une démarche écrite en vue d'une réclamation de prise en charge locale d'éducation par une bande;

b. Procédures générales d'étude et d'action suite à une demande de prise en charge d'éducation par une bande;

lesquels, se voulant d'abord indicatifs et généraux, contiennent les éléments nécessaires de base pour compléter normalement un processus d'étude et d'action, en décentralisation. Nos services, de plus, vous ont été offerts.

Aussi, nous vous prions de noter que dorénavant, toute résolution ne contenant pas les indications nécessaires, vous sera retournée.

Le Coordonnateur régional
à la décentralisation
des programmes - Education,
ORIGINAL SIGNED

BY

J. SERGE TREMBLAY

J. S. Tremblay.

JST/cd.

Affaires indiennes et esquimaudes,
ABITIBI.

Québec, P.Q., GIV 4C7
Le 21 novembre 1973.

Attention: Surveillant à l'Education.

371/3-6 P.H.

371/3-1-19 (HG)
371/25-1-019

Objet: Résolution No. 83
Conseil de Bande Old Factory.

Nous avons bien reçu votre lettre du 22 novembre 1973 accompagnée de la résolution ci-haut mentionnée.

A ce sujet, nous désirons vous informer que nous sommes d'accord avec le principe du regroupement des étudiants à Fort George pour le cours secondaire.

Il y aurait donc lieu d'obtenir une résolution semblable de la part du Conseil de Bande de chacun des autres villages indiens de la Baie James, résolutions que vous devrez nous faire parvenir.

28 { En ce qui concerne le nombre d'auberges (hostels) à construire à Fort George, il sera déterminé par le nombre d'étudiants à loger.

ORIGINAL SIGNED BY
H. GRENIER

pour/Le Directeur régional adjoint
intérimaire, Education,
C. Paradis.

HG/cd.

BF 21/2/74 HE





Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

ACTION **FICHE DE**
REQUEST **SERVICE**

TO - À

FILE NO. - DOSSIER N°

G. Lemay
BR

DATE

21/11/73

FROM - DE

A. Amie

☐ PLEASE CALL
PRIÈRE D'APPELER

TEL. NO. - N° DE TEL.

EXT. - POSTE

☐ WANTS TO SEE YOU
DÉSIRE VOUS VOIR

DATE

TIME - HEURE

☐ WILL CALL AGAIN
DOIT RAPPELER

TP
1 GL

CALL RECEIVED BY
MESSAGE REÇU PAR

☐ ACTION
DONNER SUITE

☐ APPROVAL
APPROBATION

☐ NOTE & RETURN
NOTER ET RETOURNER

☐ COMMENTS
COMMENTAIRES

☐ DRAFT REPLY
PROJET DE RÉPONSE

☐ NOTE & FORWARD
NOTER ET FAIRE SUIVRE

☐ MAKE
FAIRE _____ COPIES

☐ SIGNATURE

☐ NOTE & FILE
NOTER ET CLASSER

Ten info

NOV 23 1973

000162



Indian and Northern Affairs Affaires indiennes et du Nord

TEMPORARY FILE SLIP
FICHE TEMPORAIRE DE DOSSIER

NOTE: This slip is to be used for passing correspondence when the main file is charged out or is not required, and must not be removed but will be attached to the main file as soon as possible.

REMARQUE: La présente fiche sert à transmettre la correspondance lorsque le dossier principal est sorti ou n'est pas demandé; ne pas l'enlever, mais la fixer au dossier principal dès que possible.

Branch — Direction

File No. — Dossier N°

371/55-1-019

Subject — Sujet

Main file is charged to — Dossier principal inscrit au nom de

PI A

REFERENCE — RENVOI

ACTION TAKEN — MESURES PRISES

REFERRED TO DESTINATAIRE	BY PAR	REMARKS REMARQUES	DATE	P.A. DATE — DATE DE RANGE- MENT	B.F. DATE — DATE DE RAPPEL	BY PAR	FOR C.R. USE ONLY AU SEUL USAGE DES ARCHIVES
LT H.D.	J.P.	Lettre du 22701-73 Réf # 83	28/11/73	28-11-73		J.P.	

NOTE: If action cannot be taken without the file, please make statement to that effect and return paper to Central Registry.

REMARQUE: Si l'on ne peut procéder sans le dossier, prière de la déclarer et de renvoyer la correspondance aux archives.

000163

DEPARTMENT OF INDIAN & NORTHERN AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES & DU NORD

371/25-09

Conseil de Bande de
Band Council of

375, Avenue Centrale,
Val d'Or, P.Q. Le 20/11/73

371/25-0.F.
371/3-6-P4

Messieurs,

Nous accusons réception de votre réso-
lution # en date du
concernant le sujet suivant:

Gentlemen:

Old Factory Band
Council

We acknowledge receipt of your resolu-
tion # 83 dated 30/11/73
concerning the following subject:

Secondary Levels in
Fort George

Nous avons transmis cette résolution
à notre ministère à Ottawa pour
approbation.

☐

We have forwarded this resolution to
the Department in Ottawa for approval.

Nous avons transmis cette résolution
au Bureau régional de Québec pour
approbation.

☒

We have forwarded this resolution to
Quebec Regional Office for approval.

Nous vous la retournons approuvée
par le District.

☒

We are returning it approved by
the District.

Nous vous la retournons pour être
complétée.

☐

We are returning it for completion.

Nous vous la retournons pour être
amendée.

☐

We are returning it for amendment.

Nous la retournons, car elle ne
rencontre pas les exigences du Mi-
nistère. Commentaires inclus.

☐

We are returning it because it does
not meet the requirements of the
Department. Comments below.

Nous en avons pris bonne note, car
vous pouvez prendre cette action au
niveau de la bande, ceci étant la
responsabilité de votre Conseil.

☐

We are taking note of its contents
and you may take action yourself as
the responsibility belongs with
your Council.

COMMENTAIRES:

COMMENTS:

Thank-you for your resolution which
clearly outlines your council's position regard-
the secondary levels in Fort George. It certainly supports
the petition and statement presented by your community.
The Department acknowledges your requests and
will do its utmost to satisfy your desires. We
are still awaiting a resolution from Ft George and
as explained during my recent visit, I doubt
very much if we can have

Espérant le tout à votre satisfaction,

Hoping this is to your satisfaction,

both the hostels and the second phase
of the residence's transformation. ^{ready} for Sept 1974.
You will be kept abreast of all the
developments regarding your request.
I must thank-you for your educational
interest and your statement. Please
contact us for any additional informa-
tion and remember that we are here to
assist you.

Yours truly, A-E

000164

John Mink + us
Patterson + us
Lumley + us
cc cc cc cc

371/251-019

Chronological No. - Numéro consécutif

83

H.Q. Reference - N° de réf. du b. pr.

371/3-19; 25-1-08

BAND COUNCIL RESOLUTION
RÉSOLUTION DE CONSEIL DE BANDE

NOTE: The words "From our Band Funds" must appear in all resolutions requesting expenditures from Band Funds.
NOTA: Les mots "des fonds de notre bande" doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds de bandes

THE COUNCIL OF THE LE CONSEIL DE LA BANDE INDIENNE	Old Factory	Capital balance Solde de capital	\$
AGENCY AGENCE	Abitibi	Committed - Engagé	\$
PROVINCE	Quebec	Revenue balance Solde de revenu	\$
PLACE NOM DE L'ENDROIT	Wemindji	Committed - Engagé	\$
DATE	30 October '73		
	DAY - JOUR MONTH - MOIS AD 19 YEAR - ANNÉE		

DO HEREBY RESOLVE:

DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES:

We, the Council, pledge our support to the Department of Indian Affairs and Northern Development for the continued transformation of St. Philip's Residence to an accredited federal high school. We also support the following plans;

- 1) the continuation of Grades 7, 8, and 9 to be taught in the Fort George High School.
- 2) the addition of higher grades according to the following schedule
- | | |
|----------|--------------------------|
| Grade 10 | academic year of 1974-75 |
| Grade 11 | academic year of 1975-76 |
| Grade 12 | academic year of 1976-77 |
- 3) the construction of 8 hostels for the accommodation of out-of-town schoolchildren.

We urge all constructions and works concerning the high school and hostels be completed before the 1974-75 academic year begins.



de c. 625
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

Stephen G. Batt
(Councillor - conseiller)
Acting Chief

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

Rupert Atypis
(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

(Councillor - conseiller)

FOR HEADQUARTERS USE ONLY - RÉSERVÉ AU BUREAU PRINCIPAL					
1. TRUST ACCT COMPTE DE FIDUCIE	2. CURRENT BALANCES - SOLDES COURANTS		3. Expenditure Dépenses	4. Authority - Autorité Indian Act Sec Art. de la Loi sur les Indiens	5. Source of Funds Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenue Revenu
	A. Capital	B. Revenue - Revenu			
	\$	\$	\$		
6. Recommended - Recommandé					
Date			Date		
Authorised Officer - Fonctionnaire autorisé			Assistant Deputy Minister - Sous-ministre adjoint		

NOV 23 1973

000165



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Document disclosed / Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

ACTION
REQUEST

FICHE DE
SERVICE

TO - À

FILE NO. - DOSSIER NO

DATE

FROM - DE

☐ PLEASE CALL
PRIÈRE D'APPELER

TEL NO. - NO DE TEL.

EXT. - POSTE

☐ WANTS TO SEE YOU
DÉSIRE VOUS VOIR

DATE

TIME - HEURE

☐ WILL CALL AGAIN
DOIT RAPPELER

CALL RECEIVED BY
MESSAGE REÇU PAR

☐ ACTION
DONNER SUITE

☐ APPROVAL
APPROBATION

☐ NOTE & RETURN
NOTER ET RETOURNER

☐ COMMENTS
COMMENTAIRES

☐ DRAFT REPLY
PROJET DE RÉPONSE

☐ NOTE & FORWARD
NOTER ET FAIRE SUIVRE

☐ MAKE
FAIRE COPIES

☐ SIGNATURE

☐ NOTE & FILE
NOTER ET CLASSER

Set-up pour les étudiants du lac Victor-
ria; demeurant ds la maison
à l'arrière de la Résidence St-Marc.

Utile de passer le tout à M. Martel

RR

000166

Résidence St Marie

HORAIRE

HEURES

1.	LEVER - TOILETTE	06:45 à 07:10
1.A.	PRÉPARATION DU DÉJEÛNER	06:45 à 07:10
2.	DÉJEÛNER	07:10 à 07:50
3.	DÉPART	07:50 à 08:05
3.A.	DÉPART POUR LA MATERNELLE	08:15 à 08:25
4.	VAISSELLE	08:15 à 09:15
5.	MÉNAGE (CHAMBRES, SALLES DE BAINS ET AUTRES)	09:15 à 10:45
6.	PRÉPARATION DU DÎNER	10:30 à 11:30
7.	ARRIVÉE DES ÉTUDIANTS	11:40 à 11:50
8.	DÎNER	11:50 à 12:30
9.	DÉPART	12:30 à 12:35
10.	VAISSELLE	01:00 à 02:00
11.	PRÉPARATION DES COMMANDES: - COMPTABILITÉ - PRÉPARATION DES REPAS À L'AVANCE - COUTURE ET LAVAGE/REPASSAGE - RÉPARATIONS DIVERSES	02:00 à 04:00
12.	PRÉPARATION DU SOUPER	03:30 à 05:00
13.	ARRIVÉE DES ÉTUDIANTS	MATERNELLE - AUTRES
14.	SOUPER	05:00 à 06:00
15.	VAISSELLE	06:00 à 07:00
15.A.	ANIMATION LOISIRS	06:00 à 08:00
16.	TOILETTE - COUCHER	08:00 à 08:30
17.	PRÉPARER LES TABLES POUR LE DÉJEÛNER	

DEPENSES

SALAIRES MENSUELS:	
\$170 → 103.28 x 3	309.84
\$2.60 → 309.84 x 4-1/3	1,342.64
VACANCES 4%	53.71
NOURRITURE	1,300.00
SALAIRE GARANTIE	500.00
TOTAL:	3,196.25

CONGE DES EMPLOYÉS

2 APRÈS-MIDI PAR SEMAINE DE 1:00H. À 05:00 H - 8H/SEM
2 SOIRÉES PAR SEMAINE À PARTIR DE 06:00H - 4H/SEM

HEURES/SEM : 11:15 x 6 = 67:30 HEURES
MOINS CONGÉS: 12:00 HEURES
55:30 HEURES

HEURES PAR JOUR: 13:15 HEURES
MOINS REPAS 02:00 HEURES
11:15 HEURES PAR JOUR

	L	M	M	J	V	S	D
EMPLOYÉ No. I	I	I	I	I	I	I	I
EMPLOYÉ No. II	II	II	II	II	II	II	II
EMPLOYÉ No. III	III	III	III	III	III	III	III

6 JOURS DE TRAVAIL PAR SEMAINE

REPAS COMPRIS

N.B.: MME LISETTE RANKIN FERA DE LA SUPPLÉANCE AFIN QU'IL Y AIT À CHAQUE JOUR UN MINIMUM DE TROIS (3) EMPLOYÉS.

REVENUS

26 x 125 = 3,250.00

BALANCE: 3,196.25
\$ 53.75

Salaire net: 88.37

I comptes
Dépense - son 8500.
Compte courant
administratif
John Rankin
facture payée
fournisseurs etc
payés
pas de haus
éviter pas l'attribution
de l'an
pour le
reçu

ACHEMINEMENT DES RESOLUTIONS

RESOLUTION NO.: 84

DOSSIER NO.: 371/25-1-019

BANDE: Ok Factory

DATE: 23-11-73 (—)

OBJET: Continuité du cours primaire à Fort George

AU DESTINATAIRE:

Veuillez, s'il-vous-plaît, retourner à la division des Affaires communautaires, dans les 5 jours suivant sa réception, ce document de transmission des résolutions. Veuillez indiquer ci-dessous, par un crochet dans la case appropriée, l'action prise sur cette résolution:

- 1- ☐ Résolution approuvée (localement)
- 2- ☐ Résolution recommandée pour approbation par le bureau central (Ottawa)
- 3- ☐ Résolution refusée ou retournée au district pour amendement, etc.
- 4- ☒ Résolution notée (pour information seulement)
- 5- ☐ Résolution gardée en suspens pour action future.

SIGNATURE DU
RESPONSABLE [Signature]

DATE 27-11-73

ACHEMINEMENT DES RESOLUTIONS

RESOLUTION NO.: 84

DOSSIER NO.: 371/25-1-019

BANDE: Old Factory

DATE: 23-11-73 (-)

OBJET: Continuité du cours d'eau à Fort Bragg

AU DESTINATAIRE:

Veuillez, s'il-vous-plait, retourner à la division des Affaires communautaires, dans les 5 jours suivant sa réception, ce document de transmission des résolutions. Veuillez indiquer ci-dessous, par un crochet dans la case appropriée, l'action prise sur cette résolution:

- 1- ☐ Résolution approuvée (localement)
- 2- ☐ Résolution recommandée pour approbation par le bureau central (Ottawa)
- 3- ☐ Résolution refusée ou retournée au district pour amendement, etc.
- 4- ☐ Résolution notée (pour information seulement)
- 5- ☐ Résolution gardée en suspens pour action future.

SIGNATURE DU
RESPONSABLE _____

DATE _____

LPA RE

↓

M. Lemay

*A billet
attendu pour
la semaine prochaine
m'égard une
la construction*

ABITIBI DISTRICT

375 CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, QUE., OCTOBER 23, 1973

(371/25-1-019 (A.E.A.))

ATTENTION: DISTRICT SUPERINTENDENT
MR. YVON SAVARD

I ACKNOWLEDGE RECEIPT OF YOUR LETTER DATED OCTOBER 12, 1973, FOLLOWING CHIEF ROBERT KANATEWAT'S VISIT AT THE DISTRICT OFFICE.

THE FIRST ITEM OF CONCERN YOU MENTIONED WAS MR. SIMEON PASH'S TEACHING ASSIGNMENT. MY FIRST REACTION TO THIS CASE IS THAT MR. PASH WILL BE TREATED IDENTICALLY TO ALL THE OTHER TEACHERS. ALL THE SECONDARY TEACHERS AT SAND PARK HAD THEIR TEACHING ASSIGNMENTS CHANGED. THE ONLY ONE THAT COMPLAINED WAS MR. PASH. ALL THE OTHER TEACHERS HAVE ACCEPTED THAT DUE TO A REDUCTION IN ENROLLMENT AND THE TIGHTENING UP OF MAN-YEARS THAT VARIED TEACHING LOADS WERE ASSIGNED. IN-SPITE OF THE ABOVE I WILL ATTEMPT WITH THE PRINCIPAL OF THE SAND PARK SCHOOL, MR. MILLAR, TO ADJUST IF POSSIBLE MR. PASH'S WORKLOAD. WE PRESENTLY REQUIRE AN ADDITIONAL TEACHER DUE TO MR. ANTONY LAM'S RESIGNATION.

FOLLOWING THE HIRING OF AN ADDITIONAL TEACHER WE WILL HAVE TO RE-DO THE SENIOR HIGH TIMETABLE. AT THAT PARTICULAR TIME, WE WILL ATTEMPT TO SATISFY PARTIALLY MR. PASH'S DESIRE IF IT IS POSSIBLE. MR. PASH SHOULD REALIZE THAT THE CONSTRUCTION AND ORGANIZATION OF THE SECONDARY TIMETABLE TAKES APPROXIMATELY ONE WEEK OF WORK. IT WOULD BE ASKING A TREMENDOUS AMOUNT OF WORK FROM THE PRINCIPAL AND ASSISTANT-PRINCIPAL TO ADJUST IMMEDIATELY THE TIMETABLE FOR MR. PASH. I BELIEVE THAT YOU CAN RECOGNIZE THE FACT THAT IF YOU CHANGE ONE OPTION, YOU NEED TO CHANGE THE COMPLETE TIMETABLE. SUCH A REQUEST FROM A TEACHER TREATED EQUALLY TO ALL OTHERS APPEARED UNREALISTIC IN MY OPINION. AS MENTIONED PREVIOUSLY IN THIS LETTER, WE WILL ATTEMPT TO ADJUST THE WORKLOAD OF CERTAIN TEACHERS FOLLOWING THE HIRING OF AN ADDITIONAL TEACHER.

REGARDING THE MATTER OF SCHOOL HOURS, I HAVE WRITTEN A LETTER TO MR. MILLAR INDICATING THAT THE SCHOOL HOURS FOR THE SECONDARY BE EXTENDED HOURS FROM 08:00 A.M. TO 05:00 P.M. IN-SPITE OF THESE EXTENDED HOURS, A GROUP OF

BF 19/11/73
RE

.../2

27357 OCT 24 1973

000170

- 2 -

STUDENTS WILL BE IN THE VILLAGE DURING THE FORENOON AND ANOTHER GROUP IN THE AFTERNOON. THE EXTENDED HOURS WILL GIVE THE SECONDARY STUDENTS THE FIVE HOURS OF SCHOOLING AS REQUIRED BY THE LAW. THIS ACTION WAS TO BE ENFORCED ON MONDAY OCTOBER 15, 1973 AS I REQUESTED IN MY LETTER.

IF CHIEF KANATEWAT IS UNHAPPY ABOUT THE SECONDARY SCHOOL MODIFICATIONS AT THE RESIDENCE AND THE TARDY BUILDING OF THE TEACHER APPARTMENTS, I MIGHT ADD THAT I AM EXTREMELY UNHAPPY AND EVEN VERY DISTURBED AT THE LACK OF TRUE CONTROL THE DISTRICT HAS OVER THE ABOVE WORK. MANY SCHEDULES HAVE BEEN ESTABLISHED BUT ARE CONTINUOUSLY RETARDED WITHOUT SUFFICIENT REASONS OR PENALTY TO THE ONES CAUSING THE UNDUE DELAYS. THESE DELAYS ARE CREATING A VERY UNFAVOURABLE EDUCATIONAL SITUATION FOR OUR YOUNG INDIAN STUDENTS. THE TIME LOST WILL NEVER BE REGAINED BY THESE UNFORTUNATE STUDENTS WHO ARE EXPERIENCING NEGATIVE EDUCATIONAL EFFECTS CAUSED BY THE SLOW CONSTRUCTION. THE NATIVE STUDENTS HAVE ENOUGH PROBLEMS EDUCATIONALLY WITHOUT MAKING THEIR SCHOOLING MORE DIFFICULT.

I AM CERTAIN THAT YOU HAVE DONE YOUR UTMOST TO ACCELERATE THE WORK IN FORT GEORGE AND I WOULD ASK THAT YOU APPLY ANOTHER EFFORT IN THAT DIRECTION.

DURING A RECENT TELEPHONE CONVERSATION WITH CHIEF ROBERT KANATEWAT, WE DISCUSSED THE SECONDARY SITUATION FOR THE EAST JAMES BAY AREA.

I WILL ATTEMPT TO VISIT EACH SETTLEMENT ON EAST JAMES BAY COAST DURING THE LAST WEEK IN OCTOBER OR THE FIRST WEEK IN NOVEMBER. THE TRIP WILL BE SCHEDULED WEATHER PERMITTING. I AM AWARE THAT AN INDICATION OF THE PEOPLE'S VIEWS SHOULD, IF POSSIBLE, BE FORWARDED AS REQUESTED TO THE REGIONAL OFFICE BY DECEMBER 1ST, 1973.

CHIEF ROBERT KANATEWAT AND I HAVE AGREED THAT I SHOULD INITIALLY VISIT EACH SETTLEMENT EXPLAINING THE SITUATION REGARDING THE SECONDARY LEVELS. FOLLOWING THESE MEETINGS (BAND COUNCILS AND PUBLIC MEETINGS) IN EACH SETTLEMENT, THE PEOPLE WILL BE ABLE TO INDICATE IN WRITING THEIR POSITION. WE ALSO DECIDED THAT A MEETING INVOLVING ALL THE CHIEFS, BAND COUNCILS AND PRESIDENTS OF SCHOOL COMMITTEES SHOULD BE TENTATIVELY SCHEDULED IN FORT GEORGE FOR NOVEMBER 20TH, 1973.

I WILL KEEP YOU INFORMED OF ANY CHANGES THAT WILL OCCUR REGARDING THE ABOVE MEETINGS.

YOURS TRULY,

EDUCATION SUPERVISOR
ABITIBI DISTRICT

ORIGINAL BY
PAR

ALBERT AIME

C.C. - R. KANATEWAT
→ C. PARADIS

AEA/LH

21357 OCT 24 1973

000171



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

RD

QUEBEC REGIONAL OFFICE

375 CENTRAL AVENUE
VAL D'OR, P.Q., JUNE 20 1973

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/25-1-19

71
P.A

ATTENTION: EDUCATION DIVISION

ENCLOSED ARE 1A-352 FORMS FOR STUDENTS FROM PAINT HILLS TO ATTEND THE
FEDERAL SCHOOL IN FORT GEORGE FOR THE YEAR 1973-74.

	BAND No.	GRADE
1.	O.F. #	9
2.	O.F. #	8
3.	O.F. #	8
4.	O.F. #	9
5.	O.F. #	9
6.	O.F. #	8
7.	O.F. #	9
8.	O.F. #	9

YOURS TRULY

EDUCATION COUNSELLOR
ABITIBI DISTRICT

H. Patterson

H. PATTERSON

HP:LP

[Handwritten signature]

15119 JUN 26 73

000172

AG

A. Gail

M. RICHARD KISTABISH,
ASSISTANT-CONSEILLER EN EDUCATION,
ECOLE ST. AUGUSTIN,
412, 3^{ÈME} AVENUE EST,
AMOS, P.Q.

375, AVENUE CENTRALE,
VAL D'OR, P.Q. LE 22 MARS 1973

371/25-13-1

371/1-18 (FERM. DES RÉS.)

371/25-1-011

MONSIEUR,

J'ACCUSE RÉCEPTION D'UNE COPIE DE LETTRE QUE VOUS ADRESSIEZ LE 16 MARS À M. G. LABONTÉ, CONSEILLER COORDONNATEUR DE L'HÉBERGEMENT DES ÉTUDIANTS INDIENS DU DISTRICT D'ABITIBI, AINSI QUE DE LA RÉPONSE DE M. G. LABONTÉ, DATÉE DU 20 MARS 1973.

VOUS INDIQUEZ DANS VOTRE PREMIER PARAGRAPHE QUE VOUS ÊTES D'ACCORD EN PRINCIPES AVEC LA FERMETURE DU PENSIONNAT INDIEN DE ST. MARC. CE PREMIER PARAGRAPHE DE VOTRE LETTRE PARAÎT EN CONFLIT AVEC LA CONCLUSION. LE PREMIER PARAGRAPHE, JE CITE VOTRE TEXTE, " IL Y A CERTAINEMENT D'AUTRES FORMULES QUI PROCURERAIENT À L'ENFANT INDIEN UN MILIEU PLUS FAVORABLE À SON DÉVELOPPEMENT INTÉGRAL "; PARAÎT SUPPORTER LES ACTIONS ENTREPRISES, MAIS LE DERNIER PARAGRAPHE, D'AUTRE PART, TRAITE CES DÉMARCHES DE, JE CITE, " MÉTHODE INHUMAINE ET ILLOGIQUE ". J'APPRECIERAI RECEVOIR PLUS D'EXPLICATIONS DE VOTRE PART CONCERNANT CES REMARQUES. QUE VOULEZ-VOUS DIRE EXACTEMENT?

LES EMPLOYÉS DU DISTRICT D'ABITIBI DE LA SECTION EDUCATION TENTENT, SUITE À UNE PLANIFICATION AVEC LES AUTORITÉS DU BUREAU RÉGIONAL ET L'ASSOCIATION DES INDIENS, À SATISFAIRE LES DESIRS DES INDIENS. VOUS ÊTES SANS DOUTE AU COURANT QUE LE MINISTÈRE ESSAIE, DEPUIS QUELQUES ANNÉES, DE RÉPONDRE AU DESIR DES REPRÉSENTANTS INDIENS QUI DEMANDENT AU MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES LA RELOCALISATION DES ENFANTS EN RÉSIDENCES. LE MINISTÈRE SUPPORTE CES DEMANDES ET A ENTREPRISES LES DÉMARCHES NÉCESSAIRES AFIN DE RÉ-INTÉGRER L'UNITÉ FAMILIALE DES AUTOCHTONES. PRESQUE TOUS LES "LEADERS" INDIENS ONT, À UN CERTAIN MOMENT, EXPRIMÉ CE DESIR: LAISSEZ-MOI CITER DU LIVRE " THE UNJUST SOCIETY - THE TRAGEDY OF CANADA'S INDIANS " DE M. HAROLD CARDINAL, PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION DES INDIENS D'ALBERTA, PUBLIÉ EN 1969: JE CITE LE 4^{ÈME} PARAGRAPHE, PAGE 25 : " WE MUST REBUILD OUR STRUCTURES OF SOCIAL AND POLITICAL LEADERSHIP, DEMORALIZED AND UNDERMINED FOR A HUNDRED YEARS BY THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS: WE MUST RESTORE OUR FAMILY UNIT, SHAKEN AND SHATTERED BY THE RESIDENTIAL SCHOOL SYSTEM ". M. CARDINAL CONTINUE ET DEMANDE LA RELOCALISATION DE LEURS ENFANTS.

07346 MAR 26 73

000173

- 2 -

LE MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES AINSI IMPLIQUÉ TENTE DE RECTIFIER LES PROBLÈMES DU PASSÉ.

VOUS INDIQUEZ DANS LE DEUXIÈME PARAGRAPHE DE VOTRE LETTRE QUE, ET JE CITE, " CETTE FAÇON DE PROCÉDER EST BEAUCOUP TROP RAPIDE POUR LES PARENTS INDIENS QUI DEMANDENT UN TEMPS PLUS LONG DE RÉFLEXION". LA CONSULTATION POUR CETTE FERMETURE EST EN MARCHÉ DEPUIS LONGTEMPS. DE FAIT, LORS DE MON ARRIVÉE AU DISTRICT D'ABITIBI, EN JUILLET 1971, LE SUJET DE RELOCALISATION DES ÉTUDIANTS DE ST. MARC ÉTAIT DÉJÀ DÉBUTÉ. J'AJOUTERAI ET OSERAIS DIRE QU'UNE ANNÉE SUPPLÉMENTAIRE DE RÉFLEXION, D'APRÈS MOI, N'APPORTERAIT TRÈS PEU D'ADDITIONNEL.

LA SITUATION RÉFLÉTÉE ICI EST LE PRIX DE LA RÉALITÉ. DURANT LES DISCUSSIONS PRÉCÉDENTES, IL Y A PEU D'ÉMOTIONS DUES AU FAIT QUE TOUT LE MONDE NE CROYAIT PAS CETTE RELOCALISATION POSSIBLE. LE RÉSULTAT ÉTANT QUE PEU D'ATTENTION FUT ACCORDÉE À CET ITEM, LA RÉALISATION DE LA RÉALITÉ DE LA RELOCALISATION RÉ-ÉVEILLE CHEZ LES GENS L'INTÉRÊT DORMANT. C'EST PLUTÔT LA SURPRISE QUI CRÉE UNE RÉACTION TEMPORAIRE.

LE MINISTÈRE RELOCALISE LES ENFANTS CHEZ EUX PAR DES CONSTRUCTIONS DE MAISONS, ETC... ET APRÈS UN MOMENT DE RÉFLEXION CONCERNANT LA RAISON D'ÊTRE HUMAINE DE FACTEURS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX, FAMILIAUX ET SURTOUT CULTURELS, ON PEUT METTRE EN DOUTE LA RAISON D'EXISTER DES RÉSIDENCES.

LE MINISTÈRE PEUT DIFFICILEMENT RELOCALISER LES ENFANTS, SUITE AUX DEMANDES DES INDIENS ET ENCORE RETENIR ET SUPPORTER L'EXISTENCE D'UN ÉTABLISSEMENT DIT INADÉQUAT PAR CES DERNIERS. IL FAUT REGARDER LA CHOSE D'UNE FAÇON LOGIQUE ET CALME ET FAIRE FACE À L'ÉVOLUTION HUMAINE QUI S'ENGAGE ET S'ENGENDRE DANS LA SOCIÉTÉ INDIENNE.

VOUS INDIQUEZ QU'IL NE FAUT PAS IMPOSER CETTE DÉCISION. JE NE CROIS PAS QUE CE SOIT LE CAS. NOUS CONSULTONS, DEPUIS DEUX ANS, LES CONSEILS DE BANDES, LES PARENTS, L'ADMINISTRATEUR, LES MISSIONNAIRES, ETC... EN RELATION AVEC LA RELOCALISATION POSSIBLE DES ENFANTS DANS LES RÉSIDENCES. VOUS ÊTES AU COURANT VOUS-MÊME DES COMMENTAIRES NÉGATIFS DES PARENTS ET ENFANTS CONCERNANT CE POINT, L'AUTOMNE PASSÉ LORS DES ENTRÉES. VOUS AVEZ MÊME ŒUVRÉ VERS LA RÉCUPÉRATION DE CERTAINS DE CES ÉLÈVES. VOUS SEMBLIEZ SUPPORTER JUSQU'À UN CERTAIN POINT L'OPINION DE CES PARENTS.

J'AJOUTERAI QUE PARFOIS DES SITUATIONS ÉCONOMIQUES IMPOSENT CERTAINES ACTIONS. LES INDIENS, REMARQUEZ, SONT TRÈS CHANCEUX D'ÊTRE CONSULTÉS DANS UN TEL CAS, CHOSE QUE LA POPULATION NON-INDIENNE NE BÉNÉFICIE PAS LORS DE DÉCISIONS SEMBLABLES. PRENONS POUR EXEMPLE LE BILL 27 CONCERNANT LE REGROUPEMENT DES COMMISSIONS SCOLAIRES. CE BILL FERMAIT LES PETITES ÉCOLES DE VILLAGES ET REGROUPEAIT LES ENFANTS DANS DES PLUS GRANDS CENTRES POUR LES RAISONS D'UNE MEILLEURE ÉDUCATION. LES PARENTS NE FURENT VRAIMENT PAS CONSULTÉS; LA CHOSE LEUR FUT IMPOSÉE PAR ÉDIT POUR DES RAISONS ÉCONOMIQUES, ADMINISTRATIVES ET ÉDUCATIONNELLES. CONTRAIREMENT À CE QUI ARRIVE ORDINAIREMENT AVEC LES NON-INDIENS, LA POPULATION INDIENNE EST CONTINUELLEMENT CONSULTÉE.

07346 MAR 26 73

000174

...3

- 3 -

LES FONDS RÉCUPÉRÉS DE L'ADMINISTRATION DE LA RÉSIDENCE SERAIENT TRANSFÉRÉS DANS D'AUTRES ACTIVITÉS POUR LE BÉNÉFICE DE LA POPULATION INDIENNE. VOUS ÊTES CERTAINEMENT AU COURANT QUE BEAUCOUP DE DEMANDES DES INDIENS NE PEUVENT ÊTRE SATISFAITES, DÙ À UN MANQUE DE FONDS. CETTE RELOCALISATION NOUS PERMETTRAIT DE SATISFAIRE CERTAINES DE CES DEMANDES AFIN D'ASSISTER LES AUTOCHTONES VERS LE CONTRÔLE ÉDUCATIONNEL DE LEURS ENFANTS.

IL EST PLUS DIFFICILE DE CONTINUER À JUSTIFIER L'EXISTENCE D'UNE RÉSIDENCE POUR 30 À 50 ÉTUDIANTS LORSQUE CETTE DERNIÈRE EST CONSTRUITE POUR ENVIRON 180.

LE COÛT TOTAL D'UN ÉTUDIANT À LA RÉSIDENCE ST. MARC CETTE ANNÉE SE CHIFFRE À \$ 3,800.00 POUR ENVIRON 95 ÉTUDIANTS. SI CE NOMBRE DIMINUE DE DIX, D'APRÈS LES CALCULS DE LA SECTION FINANCE DE NOTRE DISTRICT, LE COÛT S'ÉLÈVE DE \$ 2,000. PAR ÉLÈVE. LA RÉSIDENCE, AVEC UNE SOIXANTAINÉ D'ÉLÈVES, COÛTERAIT ENVIRON \$ 5,800.00 PAR ÉTUDIANT ET À CELA, AJOUTONS LES FRAIS DE SCOLARITÉ:

\$ 5,800.00 PLUS ENVIRON \$ 600.00 = \$ 6,400.00

UN ENFANT PLACÉ EN FOYER NOURRICIER OU DANS UN PAVILLON COÛTERAIT:

\$ 1,125.00 PLUS \$ 600.00 = \$ 1,725.00 Foyer Nourricier

\$ 1,000.00 PLUS \$ 600.00 = \$ 1,600.00 Pavillon

CES RAISONS ME PARAISSENT PRESQUE SUFFISANTES EN ELLES-MÊMES ET NE NÉCESSITENT AUCUNE AUTRE EXPLICATION.

PERMETTEZ-MOI DE VOUS FÉLICITER POUR VOTRE INTÉRÊT ET POUR VOS COMMENTAIRES SUR LE SUJET. EN VERTU DE CET INTÉRÊT MANIFESTÉ À CETTE CAUSE, NOUS SOMMES ASSURÉS QUE NOUS POURRONS SÛREMENT COMPTER SUR VOTRE COLLABORATION AFIN DE SOLUTIONNER CE PROBLÈME DE LA FAÇON LA PLUS AVANTAGEUSE POUR LA POPULATION INDIENNE CONCERNÉE.

BIEN À VOUS,

SURVEILLANT EN ÉDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI

ORIGINAL BY
PAR
A.E. AIMÉ

A. AIMÉ:AM

A.E. AIMÉ

C.C. M. GEORGES LABONTÉ
C.C. M. CLAUDE PARADIS, QUÉBEC
C.C. M. A. GILL, QUÉBEC
C.C. M. R. BOULANGER, QUÉBEC

07346 MAR 26 73

000175

R.L.B.

M. RICHARD KISTABISH,
ASSISTANT-CONSEILLER EN EDUCATION,
ECOLE ST. AUGUSTIN,
412, 3^{ÈME} AVENUE EST,
AMOS, P.Q.

375, AVENUE CENTRALE,
VAL D'OR, P.Q. LE 22 MARS 1973

371/25-13-1

371/1-18 (FERN. DES RES.)

371/25-1-019

MONSIEUR,

J'ACCUSE RÉCEPTION D'UNE COPIE DE LETTRE QUE VOUS ADRESSIEZ LE 16 MARS À M. G. LABONTÉ, CONSEILLER COORDONNATEUR DE L'HÉBERGEMENT DES ÉTUDIANTS INDIENS DU DISTRICT D'ABITIBI, AINSI QUE DE LA RÉPONSE DE M. G. LABONTÉ, DATÉE DU 20 MARS 1973.

VOUS INDIQUEZ DANS VOTRE PREMIER PARAGRAPHE QUE VOUS ÊTES D'ACCORD EN PRINCIPES AVEC LA FERMETURE DU PENSIONNAT INDIEN DE ST. MARC. CE PREMIER PARAGRAPHE DE VOTRE LETTRE PARAÎT EN CONFLIT AVEC LA CONCLUSION. LE PREMIER PARAGRAPHE, JE CITE VOTRE TEXTE, " IL Y A CERTAINEMENT D'AUTRES FORMULES QUI PROCURERAIENT À L'ENFANT INDIEN UN MILIEU PLUS FAVORABLE À SON DÉVELOPPEMENT INTÉGRAL ", PARAÎT SUPPORTER LES ACTIONS ENTREPRISES, MAIS LE DERNIER PARAGRAPHE, D'AUTRE PART, TRAITE CES DÉMARCHES DE, JE CITE, " MÉTHODE INHUMAINE ET ILLOGIQUE ". J'APPRÉCIERAI RECEVOIR PLUS D'EXPLICATIONS DE VOTRE PART CONCERNANT CES REMARQUES. QUE VOULEZ-VOUS DIRE EXACTEMENT?

LES EMPLOYÉS DU DISTRICT D'ABITIBI DE LA SECTION EDUCATION TENTENT, SUITE À UNE PLANIFICATION AVEC LES AUTORITÉS DU BUREAU RÉGIONAL ET L'ASSOCIATION DES INDIENS, À SATISFAIRE LES DESIRS DES INDIENS. VOUS ÊTES SANS DOUTE AU COURANT QUE LE MINISTÈRE ESSAIE, DEPUIS QUELQUES ANNÉES, DE RÉPONDRE AU DESIR DES REPRÉSENTANTS INDIENS QUI DEMANDENT AU MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES LA RELOCALISATION DES ENFANTS EN RÉSIDENCES. LE MINISTÈRE SUPPORTE CES DEMANDES ET A ENTREPRIS LES DÉMARCHES NÉCESSAIRES AFIN DE RÉ-INTÉGRER L'UNITÉ FAMILIALE DES AUTOCHTONES. PRESQUE TOUS LES "LEADERS" INDIENS ONT, À UN CERTAIN MOMENT, EXPRIMÉ CE DESIR: LAISSEZ-MOI CITER DU LIVRE " THE UNJUST SOCIETY - THE TRAGEDY OF CANADA'S INDIANS " DE M. HAROLD CARDINAL, PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION DES INDIENS D'ALBERTA, PUBLIÉ EN 1969: JE CITE LE 4^{ÈME} PARAGRAPHE, PAGE 25 : " WE MUST REBUILD OUR STRUCTURES OF SOCIAL AND POLITICAL LEADERSHIP, DEMORALIZED AND UNDERMINED FOR A HUNDRED YEARS BY THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS: WE MUST RESTORE OUR FAMILY UNIT, SHAKEN AND SHATTERED BY THE RESIDENTIAL SCHOOL SYSTEM ". M. CARDINAL CONTINUE ET DEMANDE LA RELOCALISATION DE LEURS ENFANTS.

07345 MAR 26 73

000176

- 2 -

LE MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES AINSI IMPLIQUÉ TENTE DE RECTIFIER LES PROBLÈMES DU PASSÉ.

VOUS INDIQUEZ DANS LE DEUXIÈME PARAGRAPHE DE VOTRE LETTRE QUE, ET JE CITE, " CETTE FAÇON DE PROCÉDER EST BEAUCOUP TROP RAPIDE POUR LES PARENTS INDIENS QUI DEMANDENT UN TEMPS PLUS LONG DE RÉFLEXION". LA CONSULTATION POUR CETTE FERMETURE EST EN MARCHÉ DEPUIS LONGTEMPS. DE FAIT, LORS DE MON ARRIVÉE AU DISTRICT D'ABITIBI, EN JUILLET 1971, LE SUJET DE RELOCALISATION DES ÉTUDIANTS DE ST. MARC ÉTAIT DÉJÀ DÉBUTÉ. J'AJOUTERAI ET OSERAIS DIRE QU'UNE ANNÉE SUPPLÉMENTAIRE DE RÉFLEXION, D'APRÈS MOI, N'APPORTERAIT TRÈS PEU D'ADDITIONNEL.

LA SITUATION RÉFLÉTÉE ICI EST LE PRIX DE LA RÉALITÉ. DURANT LES DISCUSSIONS PRÉCÉDENTES, IL Y A PEU D'ÉMOTIONS DUES AU FAIT QUE TOUT LE MONDE NE CROYAIT PAS CETTE RELOCALISATION POSSIBLE. LE RÉSULTAT ÉTANT QUE PEU D'ATTENTION FUT ACCORDÉE À CET ITEM, LA RÉALISATION DE LA RÉALITÉ DE LA RELOCALISATION RÉVEILLE CHEZ LES GENS L'INTÉRÊT DORMANT. C'EST PLUTÔT LA SURPRISE QUI CRÉE UNE RÉACTION TEMPORAIRE.

LE MINISTÈRE RELOCALISE LES ENFANTS CHEZ EUX PAR DES CONSTRUCTIONS DE MAISONS, ETC... ET APRÈS UN MOMENT DE RÉFLEXION CONCERNANT LA RAISON D'ÊTRE HUMAINE DE FACTEURS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX, FAMILIAUX ET SURTOUT CULTURELS, ON PEUT METTRE EN DOUTE LA RAISON D'EXISTER DES RÉSIDENCES.

LE MINISTÈRE PEUT DIFFICILEMENT RELOCALISER LES ENFANTS, SUITE AUX DEMANDES DES INDIENS ET ENCORE RETENIR ET SUPPORTER L'EXISTENCE D'UN ÉTABLISSEMENT OIT INADÉQUAT PAR CES DERNIERS. IL FAUT REGARDER LA CHOSE D'UNE FAÇON LOGIQUE ET CALME ET FAIRE FACE À L'ÉVOLUTION HUMAINE QUI S'ENGAGE ET S'ENGENDRE DANS LA SOCIÉTÉ INDIENNE.

VOUS INDIQUEZ QU'IL NE FAUT PAS IMPOSER CETTE DÉCISION. JE NE CROIS PAS QUE CE SOIT LE CAS. NOUS CONSULTONS, DEPUIS DEUX ANS, LES CONSEILS DE BANDES, LES PARENTS, L'ADMINISTRATEUR, LES MISSIONNAIRES, ETC... EN RELATION AVEC LA RELOCALISATION POSSIBLE DES ENFANTS DANS LES RÉSIDENCES. VOUS ÊTES AU COURANT VOUS-MÊME DES COMMENTAIRES NÉGATIFS DES PARENTS ET ENFANTS CONCERNANT CE POINT, L'AUTOMNE PASSÉ LORS DES ENTRÉES. VOUS AVEZ MÊME ŒUVRÉ VERS LA RÉCUPÉRATION DE CERTAINS DE CES ÉLÈVES. VOUS SEMBLIEZ SUPPORTER JUSQU'À UN CERTAIN POINT L'OPINION DE CES PARENTS.

J'AJOUTERAI QUE PARFOIS DES SITUATIONS ÉCONOMIQUES IMPOSENT CERTAINES ACTIONS. LES INDIENS, REMARQUEZ, SONT TRÈS CHANCEUX D'ÊTRE CONSULTÉS DANS UN TEL CAS, CHOSE QUE LA POPULATION NON-INDIENNE NE BÉNÉFICIE PAS LORS DE DÉCISIONS SEMBLABLES. PRENONS POUR EXEMPLE LE BILL 27 CONCERNANT LE REGROUPEMENT DES COMMISSIONS SCOLAIRES. CE BILL FERMAIT LES PETITES ÉCOLES DE VILLAGES ET REGROUPEAIT LES ENFANTS DANS DES PLUS GRANDS CENTRES POUR LES RAISONS D'UNE MEILLEURE ÉDUCATION. LES PARENTS NE FURENT VRAIMENT PAS CONSULTÉS: LA CHOSE LEUR FUT IMPOSÉE PAR ÉDIT POUR DES RAISONS ÉCONOMIQUES, ADMINISTRATIVES ET ÉDUCATIONNELLES. CONTRAIREMENT À CE QUI ARRIVE ORDINAIREMENT AVEC LES NON-INDIENS, LA POPULATION INDIENNE EST CONTINUELLEMENT CONSULTÉE.

07345 MAR 26 73

000177

...3

- 3 -

LES FONDS RÉCUPÉRÉS DE L'ADMINISTRATION DE LA RÉSIDENCE SERAIENT TRANSFÉRÉS DANS D'AUTRES ACTIVITÉS POUR LE BÉNÉFICE DE LA POPULATION INDIENNE. VOUS ÊTES CERTAINEMENT AU COURANT QUE BEAUCOUP DE DEMANDES DES INDIENS NE PEUVENT ÊTRE SATISFAITES, DÙ À UN MANQUE DE FONDS. CETTE RELOCALISATION NOUS PERMETTRAIT DE SATISFAIRE CERTAINES DE CES DEMANDES AFIN D'ASSISTER LES AUTOCHTONES VERS LE CONTRÔLE ÉDUCATIONNEL DE LEURS ENFANTS.

IL EST PLUS DIFFICILE DE CONTINUER À JUSTIFIER L'EXISTENCE D'UNE RÉSIDENCE POUR 30 À 50 ÉTUDIANTS LORSQUE CETTE DERNIÈRE EST CONSTRUITE POUR ENVIRON 180.

LE COÛT TOTAL D'UN ÉTUDIANT À LA RÉSIDENCE ST. MARC CETTE ANNÉE SE CHIFFRE À \$ 3,800.00 POUR ENVIRON 95 ÉTUDIANTS. SI CE NOMBRE DIMINUE DE DIX, D'APRÈS LES CALCULS DE LA SECTION FINANCE DE NOTRE DISTRICT, LE COÛT S'ÉLÈVE DE \$ 2,000. PAR ÉLÈVE. LA RÉSIDENCE, AVEC UNE SOIXANTAINÉ D'ÉLÈVES, COÛTERAIT ENVIRON \$ 5,800.00 PAR ÉTUDIANT ET À CELA, AJOUTONS LES FRAIS DE SCOLARITÉ:

\$ 5,800.00 PLUS ENVIRON \$ 600.00 = \$ 6,400.00

UN ENFANT PLACÉ EN FOYER NOURRICIER OU DANS UN PAVILLON COÛTERAIT:

\$ 1,125.00	PLUS	\$ 600.00	=	\$ 1,725.00	FOYER NOURRICIER
\$ 1,000.00	PLUS	\$ 600.00	=	\$ 1,600.00	PAVILLON

CES RAISONS ME PARAISSENT PRESQUE SUFFISANTES EN ELLES-MÊMES ET NE NÉCESSITENT AUCUNE AUTRE EXPLICATION.

PERMETTEZ-MOI DE VOUS FÉLICITER POUR VOTRE INTÉRÊT ET POUR VOS COMMENTAIRES SUR LE SUJET. EN VERTU DE CET INTÉRÊT MANIFESTÉ À CETTE CAUSE, NOUS SOMMES ASSURÉS QUE NOUS POURRONS SÛREMENT COMPTER SUR VOTRE COLLABORATION AFIN DE SOLUTIONNER CE PROBLÈME DE LA FAÇON LA PLUS AVANTAGEUSE POUR LA POPULATION INDIENNE CONCERNÉE.

BIEN À VOUS,

SURVEILLANT EN ÉDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI

ORIGINAL BY
PAR
A.E. AIMÉ
A.E. AIMÉ

A. AIMÉ:AM

C.C. M. GEORGES LABONTÉ
C.C. M. CLAUDE PARADIS, QUÉBEC
C.C. M. A. GILL, QUÉBEC
C.C. M. R. BOULANGER, QUÉBEC

07345 MAR 26 73

000178

Indian and
Northern AffairsAffaires indiennes
et du Nord1.7.
MSTA• Bureau régional - Québec315, Avenue Centrale,
Val d'Or, P.Q. Le 15 mars 1973.

Your file Votre référence

Attention: Monsieur M. St-Amant

Our file Notre référence 371/25-1-019

Conseil de Bande de Fort George
Résolutions #65 et 83
Engagement d'un assistant-directeur de récréation

En réponse à la vôtre du 5 mars dernier demandant une suite à l'action relative à l'engagement d'un assistant pour le directeur de la récréation à Fort George, voici les développements suivants.

Lors de votre lettre du 29 janvier vous suggériez que l'assistant du directeur de la récréation soit engagé sous le plan éducation aux adultes; c'est-à-dire au taux de \$51.00 par semaine. Aucune communication écrite fut reçue de la part du Conseil de Bande de Fort George. Par ailleurs, Josie Sam le gérant de cette Bande m'a communiqué verbalement qu'il n'acceptait pas la suggestion que vous avez faite. Ce dernier d'une autre part a engagé Simeon Pachanos comme assistant-directeur de la récréation à Fort George qui a commencé son travail le 2 février 1973. Le Conseil de Bande a demandé de payer ce dernier au salaire de [REDACTED] par année soit \$ [REDACTED] par semaine pour une période de 10 mois par année. Ce salaire d'après leur lettre et résolution #83 dont copies sont jointes, indiquent que ce salaire augmentera avec l'expérience.

De ma part je suis incliné à supporter cette demande et je trouve cette demande très raisonnable lorsqu'on considère les salaires payés par l'Hydro et autres organismes présentement à Fort George il nous est impossible d'employer un assistant au directeur de la récréation au salaire de \$51.00 par semaine.

Je recommande donc que la résolution soit approuvée le plus tôt possible afin que Monsieur Pachanos puisse recevoir son salaire.

Le Surveillant en Education
District d'Abitibi

00302 MAR 16 1973

Pour/A.E. Aimé

000179

p.j.

s.19(1)



MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION
DIRECTION DES AFFAIRES INDIENNES

RÉSOLUTION DE CONSEIL DE BANDE

N° dans l'ordre chronologique

83

Référence de l'Administration centrale

371/3-6-16 ; 371/25-1-019

NOTA: Les mots "des fonds de notre bande" doivent paraître dans toutes les résolutions portant sur des dépenses à même les fonds des bandes.

CONSEIL DE BANDE	Fort George	RÉSERVÉ AU BUREAU PRINCIPAL
AGENCE	Abitibi	
PROVINCE	Québec	
ENDROIT	Fort George	
DATE	5 March 1973	
	JOUR MOIS ANNÉE	

DÉCIDE, PAR LES PRÉSENTES,

We, the Fort George Band Council request
a grant to pay the assistant recreation director, Mr.
Simeon Pachanos, band # [redacted] as per letter attached
by the Recreation Director.

00508 MAR 16 73

..... (chef)	..... (conseiller)	..... (conseiller)
..... (conseiller)	..... (conseiller)	..... (conseiller)
..... (conseiller)	..... (conseiller)	..... (conseiller)
..... (conseiller)	..... (conseiller)	..... (conseiller)
..... (conseiller)	..... (conseiller)	..... (conseiller)

RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION CENTRALE					
1. COMPTE DE FIDUCIE	2. SOLDES COURANTS		3. Dépenses	4. Autorité Art. de la Loi sur les Indiens	5. Source des fonds <input type="checkbox"/> Capital <input type="checkbox"/> Revenu
	A. Capital	B. Revenu			
6. Recommandé	\$	\$	\$		
Date			Date		
Fonctionnaire autorisé			Sous-ministre adjoint (Affaires Indiennes)		

1A-612

000180

Directeur régional adjoint,
Affaires communautaires.

QUEBEC, le 30 mars 1973.

Attention: M. G. Bastien.

→ 371/25-1-019 (HG)
371/3-1-16

Résolution No.83 -
Conseil de Bande de Fort George.

Nous vous faisons parvenir ci-jointe la résolution ci-haut mentionnée se rapportant à l'engagement d'un directeur adjoint en récréation, par le Conseil de Bande de Fort George, à raison de \$ [redacted] par semaine, laquelle a été approuvée par Monsieur Claude Paradis.

Il est à remarquer que cet employé devra être engagé pour une période de douze (12) mois au lieu de dix (10) de sorte que son salaire annuel sera de \$ [redacted] renseignement que vous voudrez bien communiquer au District de l'Abitibi.

Il y aurait également lieu de leur mentionner de songer à faire profiter à cet employé des bénéfices marginaux, tels qu'assurance chômage et accidents du travail.

Cette résolution vous est donc soumise pour l'action nécessaire et la sous-activité concernée est 2310.

ORIGINAL SIGNED BY
H. GRENIER

Pour/ Le Directeur régional adjoint,
Education,
A. Gill.

HG/js

Syrintendant de district,
ABITIBI.

QUEBEC 10, le 5 mars 1973.

371/25-1-019 (RD)

Résolution no. 65 -
Conseil de Bende de Fort George.

En référence à votre lettre du 29 janvier 1973, donnant suite à la nôtre du 12 janvier 1973, au sujet de la Résolution no. 65, vous nous disiez alors que le Conseil attendait le retour de son chef pour prendre une décision.

Comme nous sommes rendus au mois de mars et que le temps prévu pour une réponse se situait vers la mi-février, nous nous permettons de vous demander où en est la situation?

Nous comptons bien être tenus au courant de tout développement dans cette affaire.



pour/Le Surveillant régional de
la Formation professionnelle,
M. St-Amant.

RD/ved

BF
19-3-73
RD 000182



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

371 / 25-1-019

Sand Park Federal School,
Fort George, Quebec,
Via Moosonee, Ontario,
March 5, 1973.

Mr. A.E. Aime,
Supervisor of Education,
Abitibi District,
Dept. of Indian Affairs,
375 Central Avenue,
Val d'Or, Quebec.

Your file Votre référence

Our file Notre référence

Dear Sir:

Mr. Simeon Pachano, the recreation director assistant to myself in Fort George commenced work on February 2, 1973.

The agreed salary was \$ [redacted] per year or \$ [redacted] per week on a ten month work year. This salary is to increase after a year's experience.

To this date, Mr. Pachano has not received a cheque for his work, so would you please take the required action as soon as possible concerning this matter.

Thanking you in advance for your cooperation, I remain,

Yours truly,

Michael St. Onge

c.c.: Fort George Band Council,
Fort George, P.Q.

Michael St. Onge,
Recreation Director,
Fort George.

Simeon Pachano,
Fort George, P.Q.

prévoir travail pour 12 mois
à [redacted] sem., soit \$ [redacted] par
de [redacted] Bénéfices marginaux
D. D.

REC-33
CIVIL

1973

00003 MAR 23 1973

000183



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

CPA
D.

BUREAU RÉGIONAL DE QUÉBEC

ATTENTION: M. C. PARADIS

375, AVENUE CENTRALE,
VAL D'OR, P.Q. LE 29 JANVIER 1973

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/25-1-019

RÉSOLUTION No. 65
CONSEIL DE BANDE DE FORT GEORGE

LA PRÉSENTE EST POUR DONNER SUITE À VOTRE LETTRE DU 12 JANVIER 1973, DEMANDANT L'ACTION PRISE À CE SUJET.

LE CONSEIL DE BANDE N'A PRIS AUCUNE ACTION LORSQUE CES DERNIERS ONT ÉTÉ NOTIFIÉS DU REFUS DE CETTE RÉOLUTION. NOUS, TOUTEFOIS, AVONS ENTREPRIS LES ACTIONS SUIVANTES.

TENTER DE TROUVER UN CANDIDAT QUI SERAIT PRÊT À SUIVRE L'ENTRAÎNEMENT AU TAUX DE L'ÉDUCATION DES ADULTES. LES AUTRES CANDIDATS PRÉVUS POUR LES POSTES ONT REFUSÉ DE FONCTIONNER À CES TAUX DE RÉMUNÉRATION.

NOUS AVONS PRÉSENTEMENT UN CANDIDAT FAVORABLE MAIS AVANT D'AGIR, NOUS ATTENDONS LE CONSENTEMENT DU CONSEIL DE BANDE. LE BUREAU RÉGIONAL EST CERTAINEMENT AU COURANT QUÉ LE CHEF DE LA BANDE DE FORT GEORGE EST À MONTRÉAL POUR L'INJONCTION DEPUIS LE MOIS DE NOVEMBRE. LE CONSEIL ATTEND LES COMMENTAIRES DE LEUR CHEF.

NOUS AVONS TARDÉ À VOUS ÉCRIRE, ESPÉRANT QUE LE TOUT SE RÉGLERAIT ET QUE NOUS VOUS FERIONS PARVENIR LE NOM DU CANDIDAT AVEC FORMULES COMPLÉTÉES. MALGRÉ TOUT CELA, NOUS ESPÉRONS COMPLÉTER LE TOUT POUR LA MI-FÉVRIER.

J'ESPÈRE QUE CECI RÉPONDRA À VOS QUESTIONS D'UNE FAÇON SATISFAISANTE.

M. St. Amant.
Re: Assistant Education Physique.
Voir la lettre du 6 Décembre 1972
H. Hémis.
1/2/73

A.AIMÉ:AM

SURVEILLANT EN EDUCATION
DISTRICT D'ABITIBI

12489 JAN 31 1973

D. Haouat
For/A.E. AIMÉ

000184



Indian and
Northern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

QUEBEC REGIONAL OFFICE

ATTENTION: MRS. VELMA BOURQUE

375, CENTRAL AVENUE,
VAL D'OR, P.Q. JANUARY 11, 1973

Your file Votre référence

Our file Notre référence

371/25-1-019

JUST A FEW WEEKS AGO, I RECEIVED A LETTER FROM MISS JANE LOVERING, LIBRIAN,
AT SAND PARK SCHOOL IN FORT GEORGE.

IN THIS LETTER, SHE WAS ASKING ME TO LOCATE COURSES OF STUDY IN HISTORY,
GEOGRAPHY AND SCIENCE FOR GRADES SEVEN, EIGHT AND NINE (7-8-9). IT WOULD
BE MOST HELPFUL FOR HER FOR GUIDANCE IN ORDERING HER BOOKS. COULD YOU
HELP ME IN THIS MATTER.

I WOULD APPRECIATE VERY MUCH FOR ANY INFORMATION YOU COULD GIVE ME.

R. Vachon

R. VACHON,
EDUCATION COUNSELLOR,
ABITIBI DISTRICT.

Telephone to Dept. of Ed.
Mailed by H. Richards
Dept. of Ed. to Mr.
Vachon on
15/1/73
V.B.

01051 JAN 15 73

**RECORDS
INSPECTION
—
EXAMEN DU
SERVICE DES
ARCHIVES**

DOSSIER

DOSSIER FEMME

2922 #305171

DISTRICT ABITIBI-CRIS

CROSS REFERENCE – RENVOI	
FILE NUMBER – DOSSIER N°	SUBJECT – SUJET
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

IMPORTANT

The RECORDS OFFICE is established to serve you but satisfactory service is largely dependent upon your prompt return of files. This file is charged to you and you are responsible for its return; unless you notify the Records Office to transfer the charge to another person, the file will remain charged to you until it is returned. If action cannot be taken within 48 hours B.F. FILE. Do not remove documents from the file.

Particulars Re Use of File Cover

- Column 1 – Shows the office or name of the person to whom the file is routed.
- 2 – Shows the reasons for the routing, or the date and identification number of the letter on file requiring your attention.
 - 3 – Shows the date on which the file is routed to the user.
 - 4 – Provides for initials of the person routing or rerouting a file.
 - 5 – Provides space for the user to enter the date of P.A. (put away) when action is completed – OR the letter "T" when the user transfers the file to another person.
 - 6 – Provides space for the user to write the BF (bring forward) date, the date the user wishes the file to be brought back to him.
 - 7 – Provides space for the user to initial the entry when a file is to be P.A.'d, B.F.'d, or "T" transferred.
 - 8 – Provides space for the Clerk to enter the date on which the file is returned to the Records Office and inspected before being put away.

L'objet du SERVICE DES ARCHIVES est de servir, mais la qualité du service est liée au prompt retour des dossiers. Il incombe à la personne au nom de laquelle le présent dossier est inscrit, de le renvoyer au service des archives; à moins qu'elle n'avertisse le service d'inscrire le dossier au nom d'une autre personne, le dossier restera inscrit à mon nom, tant qu'il sera en circulation. Si l'on ne peut s'occuper du dossier dans les 48 heures, indiquer la date de rappel. Ne pas enlever de documents du dossier.

Détails concernant l'usage de la chemise

- Colonne 1 – Indiquer le bureau ou le nom de la personne vers qui le dossier est acheminé.
- 2 – indiquer les raisons de l'acheminement ou la date et le numéro d'identification de la lettre au dossier dont le destinataire doit s'occuper.
 - 3 – indiquer la date d'acheminement du dossier vers l'utilisateur.
 - 4 – réservée aux initiales de la personne acheminant ou réacheminant le dossier.
 - 5 – réservée à l'inscription de la date de rangement par l'utilisateur, lorsqu'il a fini du dossier – OU à celle de la lettre "T" quand l'utilisateur transmet le dossier à une autre personne.
 - 6 – réservée à l'inscription de la date de rappel, à laquelle l'utilisateur souhaite avoir le dossier.
 - 7 – réservée aux initiales de l'utilisateur, lorsque le dossier fait l'objet d'un rangement, d'un rappel ou d'une transmission.
 - 8 – réservée au service des archives pour y inscrire la date où le dossier lui est renvoyé et où il est examiné avant d'être rangé.